

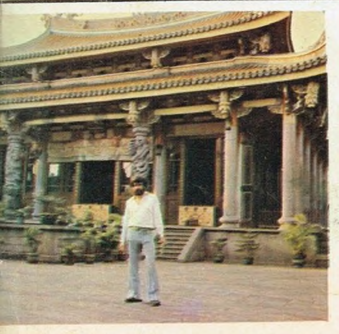
LAS COSAS QUE PASAN:
SUSANA - MONZON
CACERIA DE LA MODA:
EL "VALETODO LOOK"
PRIMER REIMPLANTE DE BRAZO EN LA ARGENTINA



LOS RESTOS DE EVA PERON ESTAN EN ARGENTINA



FAVALORO HABLO Y DIJO COSAS SOBRE EL HOY DE LOS ARGENTINOS



GENTE CUENTA COMO SE VIVE EN LA CHINA DE CHIANG KAI-SHEK

GENTE GENTE GENTE





CARLOS FELIPE ARTURO JORGE es el príncipe de Gales y, a la vez, heredero del trono de Inglaterra. El soltero más codiciado del mundo cumplió el domingo 26 años de edad y dedicó ese día a actividades reales. Carlos pasó la jornada en la base aérea de Yeovilton y luego viajó a Londres para asistir a la recepción que la reina Isabel ofreció en el palacio de Buckingham a los delegados de la asamblea del Atlántico Norte, integrada por parlamentarios de países miembros de la NATO. Sin embargo, al aceptar el príncipe esta reunión de eminente carácter protocolar no pudo encontrarse, como es su costumbre, los fines de semana con su nueva novia: Laura Jo Watkins (foto), una rubia espléndida de enormes ojos claros, perteneciente a la nobleza británica.

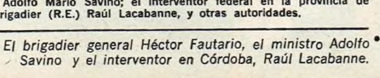


CONSTANTINO CARAMANLIS. El actual primer ministro de Grecia triunfó en los comicios realizados en su país. El candidato conservador que pasó 11 años de su vida como residente en París y regresó de su autoexilio para encabezar un gobierno de transición, se ha comprometido a llamar a un referéndum. Allí Grecia decidirá continuar siendo una república, como lo dispusieron los militares, o restaurar la monarquía, cuyo aspirante es el exiliado rey Constantino. Poco después de su triunfo, Caramanlis declaró: "La política no es una ciencia; es una combinación entre la experiencia personal y la historia. Por eso he pasado muchas horas de mi soledad en Francia leyendo a Aristóteles, Platón, Plutarco y las memorias de hombres como Churchill".



EL AVION PUCARA. El primer avión de ataque de uso múltiple fabricado en nuestro país, de diseño argentino y con materiales nacionales, fue presentado por la Aeronáutica en el Area de Material Córdoba, nuevo nombre de la ex Fábrica Militar de Aviones de aquella provincia. Este aparato es el primero de una serie de 100. Su armamento es versátil y puede transportar bombas (aun las incendiarias Napalm), cohetes y misiles, además de las ametralladoras y cañones fijos. Desarrolla una velocidad máxima de 550 kilómetros por hora y puede alcanzar una altura de 9.000 metros. Por sus características especiales para el combate, que lo sitúa en el primer lugar entre los de su clase, ha despertado interés en el mercado internacional, y existen grandes posibilidades de venta a varios países. Asistieron a la ceremonia el comandante general del arma, brigadier general Héctor Luis Fautario; el ministro de Defensa, embajador Adolfo Mario Savino; el interventor federal en la provincia de Córdoba, brigadier (R.E.) Raúl Lacabanne, y otras autoridades.





El brigadier general Héctor Fautario, el ministro Adolfo Savino y el interventor en Córdoba, Raúl Lacabanne.

17 DE NOVIEMBRE DE 1974

LOS RESTOS DE EVA PERON ESTAN EN ARGENTINA



LUEGO DE 19 AÑOS —Y DE UN DRAMATICO PROCESO— FUERON TRAIDOS A LA ARGENTINA LOS RESTOS DE MARIA EVA DUARTE DE PERON. EL SILENCIOSO OPERATIVO QUE EMPEZO EN ESPAÑA CON LA SORPRESIVA LLEGADA DEL MINISTRO LOPEZ REGA Y CULMINO EN OLIVOS, EN LA CRIPTA DONDE DESCANSA JUAN DOMINGO PERON, CIERRA UN CAPITULO DE LA HISTORIA DEL PAIS.

•EMOCION. Aeroparque, zona militar. Las 10.05 de la mañana. De izquierda a derecha, Ivanissevich, Rocamora, Savino, Campano Martínez, López Rega, Blanca Duarte y Herminda Duarte (hermanas de Eva Perón), y María Estela Martínez.

•HACIA LA CRIPTA. Residencia presidencial de Olivos. A las 10.40 de la mañana el ataúd con los restos de Eva Perón es llevado a la cripta que guarda el cuerpo de Juan Domingo Perón. Se cierra un dramático capítulo de la historia argentina.

EL RESPONSO. Aeroparque, 10.10 de la mañana. El capellán del Regimiento de Granaderos a Caballo General San Martín, reverendo padre Héctor Ponzo, reza un responso por el alma de Eva Perón. Imponente silencio en torno.
•



LOS RESTOS DE EVA PERON ESTAN DEFINITIVAMENTE EN LA ARGENTINA. HA


BARAJAS, SABADO 16

16 Hs. El Boeing 707 de Aerolíneas Argentinas especialmente destinado a trasladar definitivamente a la Argentina los restos mortales de María Eva Duarte de Perón está posado en la pista del aeropuerto internacional de Barajas, Madrid, listo para iniciar el histórico vuelo de retorno. La comitiva fue despedida por el canciller español, Pedro Cortina Mauri. Los periodistas montaron guardia durante horas.


MORON, DOMINGO 17

6 Hs. El Boeing 707 especial de Aerolíneas Argentinas ha llegado a la base aérea de Morón. Allí aguardaba ya el Fokker TC-76 de la Fuerza Aérea Argentina,



AEROPARQUE, DOMINGO 17

10.15 Hs. Luego de oficiado el responso, el ataúd, fuertemente custodiado, es llevado por el furgón, lentamente, fuera del área de la zona militar del Aeroparque. Poco después los automóviles emprendían el camino hacia la residencia presidencial de Olivos, mientras la gente arrojaba flores sobre la calle y coreaba la frase: "Gracias, Isabel", a lo largo del trayecto.



10.38 Hs. Llegan los restos de Eva Perón a la residencia presidencial de Olivos. El descenso del ataúd es presenciado por





AEROPARQUE, DOMINGO 17

cuya misión era trasladar el féretro con los restos de Eva Perón al Aeroparque metropolitano. En las dos bases militares se había montado un riguroso dispositivo de seguridad. Después de 19 años los despojos de Eva Perón retornaban al país.

10 Hs. Luego que la máquina de la Fuerza Aérea Argentina aterrizara en el Aeroparque, el féretro es bajado y depositado en el furgón fúnebre que inmediatamente lo llevaría frente al palco oficial, donde aguardaba la presidente de la Nación y otras altas autoridades.
Mientras tanto, sobre la Costanera, la gente se agolpaba en silencio para presenciar la partida del cortejo hasta Olivos.



OLIVOS, DOMINGO 17



OLIVOS, DOMINGO 17

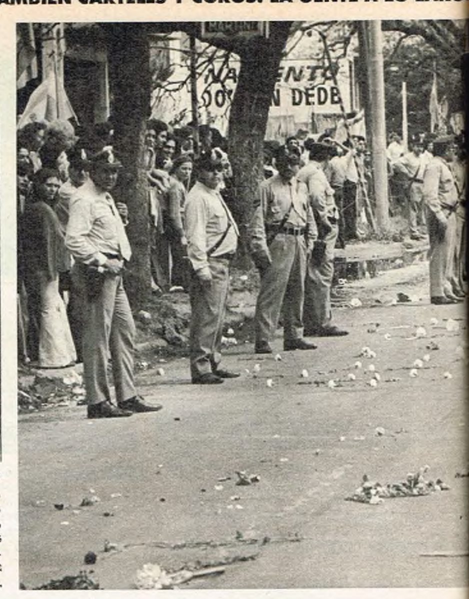
María Estela Martínez de Perón, José López Rega y el embajador argentino en España, José Campano Martínez. A esa hora retornaban a sus casas los hombres y mujeres que habían marchado para recibir el cuerpo de Eva Perón.

10.45 Hs. Minuto histórico. Ingresa a la cripta donde descansa Juan Domingo Perón el féretro que guarda los restos de Eva Perón. Fue colocado sobre un pedestal, frente al altar de Nuestra Señora de Luján. Dentro de dos semanas, luego de unas reformas en el lugar, el ataúd será depositado junto al de Perón, donde permanecerá hasta que sea levantado el Altar de la Patria.

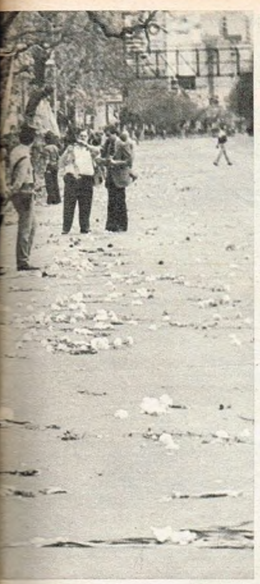
SILENCIO, RECOGIMIENTO, LAGRIMAS. TAMBIEN CARTELES Y COROS. LA GENTE A LO LARGO



EN LA CRIPTA. El féretro con los restos de Eva Perón ya descansa frente al altar de Nuestra Señora de Luján, en la cripta de la residencia presidencial de Olivos. Héctor Ponzo, el capellán del Regimiento de Granaderos a Caballo, reza otro responso por el alma de la extinta. Están presentes María Estela Martínez de Perón, José López Rega y José Campano. El ataúd ha sido cubierto por una bandera argentina cruzada con una banda negra.



DEL CAMINO HACIA OLIVOS.



FLORES, SILENCIO. A lo largo del camino la gente arrojó flores al paso del cortejo. La escena, en Vicente López. Sólo han quedado la calle vacía, las manchas de color sobre el cemento, algunos agentes de policía y gente con carteles. Los restos de Eva Perón ya están en Olivos.

LA ESPERA. Esquina de Villate y Libertador. El cortejo está por entrar en la residencia de Olivos. La gente, que ha esperado horas, presencia emocionada el paso del ataúd de Eva Perón. Esto tardó 19 años en suceder. Hay coros, hay banderas, hay llanto.

EL CORTEJO. Avenida Libertador y General Paz. Motociclistas de la Policía Federal, vestidos con uniforme de gala, flanquean el cortejo, dibujando una escena simétrica y conmovedora. El automóvil que lleva a la presidente de la Nación va inmediatamente después del furgón fúnebre.

DOMINGO 17 DE NOVIEMBRE, 8.30 HORAS

DEVUELVEN LOS RESTOS DE





EL HALLAZGO. En esta camioneta, abandonada en la calle Salguero frente al número 2410, fueron encontrados, a las 8.30 del domingo, los restos del ex presidente provisional Pedro Eugenio Aramburu. Su cadáver había sido robado la noche del 15 de octubre último, de su mausoleo de la Recoleta, por un comando extremista que rompió los candados de la bóveda luego de haberse ocultado en el cementerio hasta después de la hora habitual del cierre de los portones principales.



AMPLIO OPERATIVO. Luego de anunciada anónimamente la devolución del cadáver la camioneta fue rodeada por policías y patrulleros. El vehículo tenía en el lado izquierdo del parabrisas una cruz verde, distintivo que usan los médicos.

La devolución del cadáver fue anunciada mediante llamados anónimos a las redacciones de los diarios.

ARAMBURU

MENOS DE DOS HORAS ANTES DE QUE LLEGARA AL PAIS EL AVION CON LOS RESTOS DE EVA PERON FUE DEVUELTO EL CADAVER DE PEDRO EUGENIO ARAMBURU. EL ATAUD FUE HALLADO EN UNA CAMIONETA ABANDONADA EN LA CALLE SALGUERO, DONDE ESTABA LA PENITENCIARIA NACIONAL.



LLEGA LA POLICIA. Agentes uniformados y de civil llegaron rápidamente al lugar. El ataúd fue levado al cuartel de la Policía Montada, donde lo reconocieron el general Bernardino Labayru y el señor César Noguera, amigos del ex presidente provisional asesinado.

LOS DETALLES. La camioneta tenía vidrios opacos y carecía de puerta trasera. Para cubrir el ataúd los extremistas usaron dos placas de telgopor y lo envolvieron con lonas cosidas de color marrón. En la tapa del féretro, estaban, intactos, el crucifijo y la placa de bronce con el nombre del Tte. Gral. Pedro Eugenio Aramburu.



¿COMO ANDA EL PAIS, EL GOBIERNO,

P: El último domingo regresaron al país los restos de Eva Perón. Ese mismo día fueron devueltos los restos del general Aramburu. ¿Cuál es el alcance político de esta coincidencia?

R: Creo que de un modo o de otro, por uno u otro camino, el país marcha hacia la unificación de la memoria colectiva. Esto es decisivo. Marchamos hacia el momento en que a cualquier argentino le será posible recordar con respeto, al mismo tiempo, a Rosas y a Lavalle, a Eva Perón y al general Aramburu. El proyecto del Altar de la Patria es discutible en sus detalles. No en su inspiración. Tenemos que reconciliar nuestros recuerdos. Tenemos que escribir una sola Historia. El pasado nos dividía. Nos entregaba cuentas sin ajustar. Nos dejaba mensajes de odios y venganzas. Esto tien que cesar. ¿Es tan difícil, desde una perspectiva verdaderamente nacional, caer en la cuenta de que cada uno de nuestros muertos hizo lo suyo? ¿Qué Rosas puso el orden, que Urquiza institucionalizó? ¿Que Eva Perón empujó el proceso, cuyos desbordes Aramburu controló? ¿Que Valle anunció la resistencia a la proscripción indefinida del peronismo? ¿Que todos fueron honestos y valientes? A partir de esta única memoria caben, por supuesto, las memorias sectoriales. Los énfasis, los matices, las preferencias. Pero lo importante es crear la plataforma de una historia común. Sobre esa plataforma, y sólo sobre ella, serán beneficiosos los debates. El retorno de los restos de Eva Perón, la devolución de los restos del general Aramburu indican que dos de nuestros muertos más polémicos descansan, ahora, en paz. Y "paz" quiere decir respeto colectivo, reconciliación nacional a su respecto. Es un gran paso hacia la restauración del pasado desde una perspectiva nacional.

P: El hecho de que la devolución de los restos del general Aramburu haya sido resuelta por una organización que ha pasado a la clandestinidad, como los Montoneros, tiene, me parece, un significado especial.

R: Es un síntoma de apaciguamiento. El primer síntoma de apaciguamiento desde el recrudecimiento de la violencia que siguió a la muerte del general Perón. Espero que a este síntoma sigan otros. Me hago, incluso, la ilusión de que, al menos respecto del extremismo de origen peronista, la pacificación no está distante. Creo que si de este sector vienen signos claros de desarme, no deben ser ignorados. Hay en este tema dos extremos. Uno ilustrado por la amnistía indiscriminada de 1973, es liberar terroristas a cambio de nada. Es suponer que porque el Estado quiere la paz también la quieren sus desafiantes. En el mejor de los casos esto es ingenuidad. En el peor, complicidad. Pero el otro extremo es cerrar totalmente las puertas a la posibilidad de un compromiso que implique, de parte de los violentos, su paso efectivo y garantizado a actitudes de convivencia. No sé en qué medida la devolución de los restos del general Aramburu apunta a esta posibilidad. No sé hasta qué punto Montoneros se ha identificado con la subversión de origen marxista —soy de los que creen que la identificación no se ha producido— pero creo que, si existiera en el horizonte un atisbo de apaciguamiento, no debiera ser ignorado. El objetivo de la guerra no es aniquilar al enemigo sino vencerlo. A veces, vencer y aniquilar es lo mismo. A veces no.

P: El retorno de los restos de quienes resultan, al fin, símbolos principales del peronismo y el antiperonismo tiene, a mi entender, el aspecto de un "fin de etapa". De un cierre de balance. Un pedazo de nuestra historia queda definitivamente atrás.

R: Lo cual es decisivo para encarar un tema que engloba a peronistas y antiperonistas por igual. La subsistencia y la potencia de la Argentina como tal, con todo y todos los que tiene adentro, en un mundo que se ha puesto, de golpe, prometedor y peligroso a la vez. La Argentina vive una hora crucial. Prolongar las divisiones del pasado es ignorar que a menos que consolidemos la unión nacional perderemos la durísima batalla internacional que se avecina.

PROMESAS Y AMENAZAS DE ESTE MUNDO

P: Detengámonos un momento ahí. Se habla, es cierto, de una crisis mundial. Pero ella, en principio, no parece afectarnos. Si el petróleo está en el centro de la crisis, no tenemos tan poco como para depender de otros ni tanto como para someter a otros. Esto nos deja, se piensa, relativamente al margen del gran reajuste de influencia y de riqueza que se avecina.

R: Este es el error: creer que la crisis pasará de lado. No es así. La crisis, por lo pronto, no es sólo de petróleo. Es de petróleo, alimentos y materias primas. La Argentina, vasta reserva de granos y carnes para una humanidad numerosa y hambrienta, eludirá, quizá, las consecuencias más directas de la fase petrolera de la crisis en que estamos, pero estará en el centro de la crisis de alimentos que seguirá después. Es inexorable desde el momento en que los Estados Unidos han vendido sus reservas y el mundo vive, desde entonces, al día en materia de granos. Usted habrá seguido el desarrollo de la reciente conferencia de la FAO (Organización Mundial de Alimentos, dependiente de las Naciones Unidas) en Roma. Su trámite fue duro, severo. La Argentina adoptó una posición casi agresiva. Es que se siente, desde ahora, agredida. No lo dude: nos pedirán cuentas por nuestras pampas. Ya revolotea en los foros internacionales la idea de que hay una "función social" de la soberanía, de que ningún país puede dejar sin máximo aprovechamiento tierras de producción. Así como en el orden interno condenamos al latifundio improductivo, en el orden internacional condenarán los territorios improductivos o poco productivos. Y nosotros los tenemos más que nadie. Potencialmente la Argentina podría alimentar a buena parte de la humanidad. Si se pone en condiciones de hacerlo por su cuenta, estimulando dramáticamente la producción, estará en condiciones de dictar condiciones de aquí a pocos años. Como Irán o Arabia Saudita hoy. Si, por el contrario, se queda donde está, dejará ese papel a otros —Canadá, Australia, los propios Estados Unidos— y, en el peor de los casos, tendrá que sufrir la humillación de presiones internacionales en busca de esos alimentos que no produce y esas tierras que sólo utiliza en forma parcial. El asunto es grave. A medida que se acerca la crisis mundial de alimentos, prevista para 1976, a la Argentina se le ofrece un gran éxito o un gran fracaso. No habrá para nosotros situaciones intermedias.

P: En estos días la Argentina actuó en dos foros: Roma y Quito. Los alimentos y Cuba.

R: El tema cubano da también para meditar. Dos doctrinas inocentes, ingenuas, prosperan en él. Unos dicen que porque Cuba exporta la revolución, fomentando subversiones, no hay que reconocerla ni comerciar con ella. Otros dicen que si se le abren los brazos se reintegrará a la comunidad interamericana. Ninguna de estas tesis es coherente. Ninguna de ellas contempla el hecho elemental de que las naciones tienen dos manos. Con una de ellas establecen relaciones, envían comitivas y comercian. Con la otra luchan. La mano derecha no sabe lo que hace la mano izquierda. Esto es superlativamente así en el caso de las naciones comunistas, que han hecho de la prédica y la agitación revolucionaria un arma de penetración, a la cua no van a renunciar fácilmente. Los Estados Unidos y la Unión Soviética, se dice, ahora comercian. Es cierto. ¿Pero han anulado por eso a la CIA y la KGB? Creerlo sería condenarse al limbo. Pero el hecho de que se sigan espiando y, cuando pueden, saboteando, ¿elimina su comercio? No. Porque ambas saben que tienen dos manos. Decir que no se debe establecer relaciones con Cuba porque Cuba es revolucionaria es ignorar la realidad de las dos manos. Suponer que porque comercia abandona la infiltración es volver a ignorarla. Hay que tener relaciones y mantener la pólvora seca. Al mismo tiempo. La política internacional está hecha de estas contradicciones.

P: No es un mundo agradable el que usted pinta. Un mundo en crisis de petróleo y alimentos. Un mundo dualista, en ocasiones clandestino.

R: Tenemos la vaga idea de que hablar de la humanidad es mencionar una suerte de paraíso. La humanidad, empero, es cielo e infierno a la vez. El mundo en el que entramos contiene promesas y amenazas. Las promesas, mayores que nunca. Las amenazas, más graves que antaño. Si la Argentina se mantiene

EL MUNDO?



CONTESTA MARIANO GRONDONA

unida, olvida sus disensiones provincianas y explota al máximo sus intereses, el mundo le mostrará el lado benévolo de su rostro. La máscara de Jano le sonreirá. Si, en cambio, se divide y entretiene en ideologías de evasión, el mundo le mostrará el lado terrible de su rostro. La máscara de Jano se endurecerá. Esta vez no tenemos escapatoria. Esta vez no podremos hacer como si no perteneciéramos a la raza humana. El juego del "no te metás" se terminó.

DE UN EXTREMO AL OTRO, EN BUSCA DEL CENTRO

P: Mientras la Argentina se apronta a desempeñar su papel internacional, en el país se pone orden. La campaña contra la violencia logra algunos resultados, aunque la desaparición de la violencia sea, como tal, un objetivo distante. En la Universidad de Buenos Aires, en otras, la relativa facilidad con que se ha reimplantado el orden sorprendió a todos...

R: Creo que la sociedad tiene sus túneles, sus conexiones ocultas. La palabra dominante, hace un par de años, era "revolución". Movilización, agitación, cambio. Luego vino la fatiga por el ejercicio revolucionario, la alarma ante sus excesos. Entonces vuelve un humor proclive al orden. En todos los planos. Es "toda" la sociedad la que quiere reponer los principios de la jerarquía y la disciplina. Le citaré un caso. En la Asociación Argentina de Polo suspendieron a un diez de handicap, Gastón Dorignac, por increpar al árbitro. Todo el mundo pensó que está muy bien. La autoridad debe ser respetada. En las aulas y en los espacios abiertos. Es, vuelvo a decir, la sociedad como tal, en sus diversos ámbitos, que repone al orden en su sitio.

P: Pero esta campaña viene acompañada por actitudes que algunos juzgan de ultraderecha. Hay quienes piensan —los radicales, por ejemplo— que a la ultraizquierda sigue la ultraderecha, y no el centro.

R: Me gustó una imagen que lanzó hace unos días el secretario de Estado de Educación, profesor Frattini. Cuando un barco de vela se ha inclinado en demasía hacia la izquierda —dijo—, los encargados de restablecer el equilibrio exageran hacia la derecha. Es una reacción natural. El centro espera su turno después de ella. Pensemos este problema no ya en imágenes sino en conceptos. Si la ultraizquierda domina, el centro no puede, por sí mismo, reducirla. El centro no es tanto una energía cuanto un resultado. No podrían haber restablecido el orden en la Universidad un Olivera o un Fernández Long. Ellos son el centro. Lo hace un Ottalagno. Sólo podía hacerlo un Ottalagno. La derecha. Lo cual no quiere decir que, como consecuencia de esta acción enérgicamente correctiva, el centro ulterior no sea posible

P: Pero ese centro que usted espera, ¿no será, quizá, una ilusión en un país que, al fin, vive vacilando entre polos que no se tocan?

R: Ahí tiene usted un punto. La política no es una recta, como una autopista. La política es un camino de montaña. Va hacia alguna dirección, se detiene, se vuelve. Viborea. El centro no es, entonces, una inmovilidad, una recta, sino un movimiento de vaivén relativamente moderado. Correcciones de timón que no implican nunca un giro de ciento ochenta grados. El país sufrió en mayo de 1973 uno de estos giros. A este giro sigue ahora el contrario. Yo confío que a partir de aquí podremos ir balanceándonos menos drásticamente. Confío en que la derecha de hoy no se extreme, que admita a su lado otras expresiones. Espero que el nacionalismo se modere, sin perder por eso sus convicciones. Que el espacio político se amplíe en lugar de estrecharse. Porque no supo practicar este tipo de ensanchamiento, la ultraizquierda perdió: no pudo dialogar, recordémoslo, ni siquiera con Solano Lima. La derecha recibe ahora su oportunidad. Si sabe abrir el juego podrá retener un considerable control. En caso contrario alimentará reacciones que determinarán, tarde o temprano, un nuevo salto en el humor

SU MAJESTAD, EL RUMOR

P: El proceso político argentino, en busca de ese equilibrio que usted señala, se desplaza en un clima de rumores. Los días que precedieron y sucedieron al retorno de los restos de Eva Perón marcaron un pico en la producción y distribución de las versiones. ¿Cuál es la explicación de este estado de cosas?

R: Vivimos, en cierta forma, bajo la soberanía del rumor. Lo que más me asombra es el contenido diametralmente opuesto de las versiones. Del señor López Rega se dijo, por ejemplo, que se iba para no volver. También que será ministro de Defensa. Nada y casi todo. De la guerrilla, que muere y que se prepara a un asalto general. Si midiéramos las oscilaciones de los rumores con un aparato especial, el gráfico resultante sería sólo de montañas y de valles. Como el de un corazón alterado en un electrocardiograma. Esto indica, me parece, que vivimos un momento de grandes reubicaciones. Que el reajuste de las posiciones de poder se está realizando a toda velocidad, y que en su curso deja escapar posibilidades que bajo la forma de rumores van graficando los altos y los bajos de cada personaje, de cada línea de acción. Si tuviéramos un "electrorrumorgrama", este sería su mensaje. Que algo importante ocurre y que ese algo está abierto a diversas y opuestas posibilidades. Y ello con la prescindencia de la exactitud o inexactitud de cada rumor en particular. En vez de anuncios los rumores sólo son síntomas.

P: Podríamos suponer que de este estado de cosas saldrá la victoria de una línea definida. El peronismo moderado o el de derecha. La CGT o grupos internos del gobierno. Las fuerzas armadas...

R: No. Esta sería una sobresimplificación. Rara vez una sola línea gana. Lo normal es que un conjunto de líneas más o menos armónicamente interrelacionadas sea sustituido por otro conjunto igualmente complejo. No es un diseño definido el que suplanta al otro, sino un mosaico que suplanta al otro. Nadie es tan fuerte como para constituir un gobierno monocolor. Pero, por supuesto, la extrema variedad tampoco es posible, desde el momento que alguna coherencia es necesaria.

P: La soberanía del rumor nos indicaría entonces que algo pasa en la zona del poder y que de la pugna entre líneas y personajes saldrá un mosaico distinto del anterior. Pero la soberanía del rumor en sí misma, ¿no es un hecho social de consideración?

R: Un hecho que corresponde a la patología política y social. Podría escribirse un largo diagnóstico sobre la soberanía del rumor en la sociedad argentina. Cómo es alimentada por funcionarios demasiado reticentes, por periodistas demasiado impresionables, por usinas especializadas, por un público ávido de novedades que se ha acostumbrado a creer que la verdad no se muestra, que reside en pliegues y escondites a los que sólo llega el rumor. La sociedad argentina —todos nosotros— tiende a aceptar una interpretación conspiracional de la historia; para ella sólo lo que no se publica es, en el fondo, cierto. Este es el resultado de años de distorsión. Es un síntoma grave de incertidumbre, de desorientación, de angustia.

P: Un caso para la psicología social.

R: Un mal profundo. Una barrera entre los hombres y los hechos, que nos aleja en dirección de fantasías interesadas. Si volviéramos a los hechos; si supiéramos extraerles su sustancia; si consiguiéramos decirles sin miedo y enfrentarlos sin tapujos, nuestra vida política se asentaría sobre bases firmes. Pero llegar a los hechos, vivir en medio de ellos y relegar los rumores al rincón de los juguetes olvidados supone haber abandonado la infancia. Y ya se sabe: la Argentina, como nación, está en la pubertad. Esta es toda su miseria y toda su grandeza. Este es su presente inquieto. Y su gran futuro, cargado de promesas.

GENTE

Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.

Jefe de Redacción
Marcelo Capurro.

Secretarios de Redacción
Samuel Gelblung, Raúl Fain Binda y Eduardo San Pedro.

Prosecretario
Jorge de Luján Gutiérrez.

Redactores
Renée Sallas, Alfredo Serra, Emilio Giménez Zapiola, Agustín Bottinelli y Nelly Loeri.

Colaboradores
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti, Alberto Ledesma, Dimas A. Suárez, Marcela Lovey, Leo Sala, María Larreta, Helena Goñi, Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot. **CORRESPONSALES: EN U.S.A.**, Alberto Oliva; en **ROMA,** Julio Algañaraz y en **MADRID,** Esteban Peicovich.

Jefe de Arte
Alfredo Misiti.

DIAGRAMADORES:
Horacio Fernández y Carlos Dardano.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.

Coordinador
Antonio Legarreta.

Fotógrafos
A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Bianco, O. Burriel, E. Forte, C. Flores, E. Frías, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, H. Malfuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Director Económico-Financiero
Carlos Aller Atucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.

Gerente de Circulación
Pablo O. Rima

Gerente de Producción de Publicidad
Rolando Navarro.

Jefe de Publicidad
Jorge L. Arigos.

Promotor de Publicidad
Enrique Amigo.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo
Jorge Terra.

Gerente de Talleres
Alberto Caeiro.

GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91. T.E. 33-4591 /99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 8,— o m$n. 800,—. SUSCRIPCIONES: En la República Argentina, 1 año, $ 416,— o m$n 41.600,—. En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s 72,90. Resto de América y Canadá: u$s 105,70. Europa (incluidos Rusia y Turquía): u$s 131,40. Asia, Africa y Oceanía: u$s 146,70. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.255.345. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, La Chacra. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

DETRAS DE LA ESCENA



Agueda Esther Moreyra con su brazo reimplantado. Una hazaña médica única en la Argentina que la constancia periodística sacó del anonimato.

Hace dos meses Agueda Esther Moreyra, una entrerriana de 13 años, sufrió un terrible accidente: al chocar el auto en que viajaba, una de las puertas le cortó el brazo izquierdo. En el Sanatorio Concordia, mientras la chica se desangraba, el médico Hugo Esteba y su equipo intentaron una salida desesperada: reimplantar el brazo. Un mes después Agueda ya movía los dedos, y acaso dentro de un año haya recuperado totalmente las funciones de ese miembro, que estaba irremediablemente perdido. La hazaña médica —única en la Argentina—, sin embargo, permaneció en la oscuridad hasta ahora. Y su divulgación dependió exclusivamente de la constancia periodística de Jorge Monti y el fotógrafo Antonio Legarreta, quienes "cercaron" al médico y a la paciente durante más de un mes antes de obtener la historia y las imágenes. El motivo de ese hermetismo fue, como siempre, el secreto profesional y las leyes éticas de la medicina, que —sobre todo en las grandes conquistas científicas— levantan una barrera sobre ciertos casos. De todos modos, más allá de esas leyes, estamos orgullosos de esta nota, de poder divulgar la hazaña de un médico argentino. Y no hay ningún código que pueda quitarnos esa alegría...

* * *



Brigitte Saint Preux y Tchecof Minosa, los periodistas franceses que se casaron por seis ritos distintos. Un documento exclusivo y apasionante.

Pero la constancia periodística no se da únicamente frente a los secretos médicos. Dos reporteros franceses, una pareja formada por Brigitte Saint Preux y Tchecof Minosa, decidieron averiguar por sus propios medios cómo era el ritual del casamiento en las distintas culturas. Recorrieron durante meses Afganistán, la India y Turquía, y se casaron seis veces por distintas religiones, con ritos que incluían elefantes, sangre, bailes tribales, máscaras y hechizos. De la experiencia surgió un apasionante testimonio periodístico cuyos derechos compramos en exclusividad, y que publicamos en este número.

* * *

El teólogo y filósofo jesuita Mario Anzorena. Una larga charla sobre el diablo, la película "El Exorcista", González Quevedo y la parapsicología.

Hasta hace poco hablar del demonio era una abstracción. El tema sólo ocupaba a teólogos y se manejaba en un ámbito estrictamente privado. Sin embargo, a partir de la película "El Exorcista", la cuestión de la demonología tomó categoría de "boom". El diablo está en la calle, en el café, en cualquier esquina, y la posesión satánica parece más frecuente que el sencillo resfrío. Los fenómenos parapsicológicos, reservados también a ciertos cenáculos, fueron ampliamente divulgados por el padre Oscar González Quevedo. Frente al fenómeno, quisimos ir más allá. Y poner las cosas en su exacto lugar. El redactor Alfredo Serra habló muchas horas con el jesuita Mario Anzorena, licenciado en teología y filosofía. Cuando volvió estaba asombrado. Y dijo: "Es increíble. Terminamos hablando del diablo como algo real, tangible, incorporado a nuestra vida cotidiana. Por momentos sentí que también el diablo participaba de la charla..."

Hasta la próxima...



LAS COSAS QUE DIJO FAVALORO SOBRE EL HOY ARGENTINO



NEUSTADT: —René Favaloro es un médico. Tiene un poquito más de cincuenta años. Es nacionalista, es católico; su mejor amigo es un judío. Es nacionalista, repito, y estudió y trabajó diez años en los Estados Unidos (es una contradicción, lo dirá él). Es un hombre que no viene aquí a hacerse notar. Es decir, vive de la medicina y acaso no necesite ninguno de este tipo de promociones. Acaso René Favaloro viene esta noche para ver cuál es el disconformismo social. Para establecer por qué los argentinos que somos una maravilla nunca terminamos de serlo definitivamente. El quiere analizar cómo está esta sociedad. Quiere tocar el tema de la juventud, de la Universidad, del autoanálisis que necesitan los argentinos. Quiere abarcar una especie muy importante de gama para que nos veamos en un espejo definitivo. Yo le dije que sí. Y de pronto me parece bien interrumpir el ciclo donde pasan, y pasarán, economistas, políticos, militares y gremialistas, para que René Favaloro, en el fondo un hombre común a pesar de ser un científico de nota, nos explique cómo es la Argentina que él vive estos días. ¿Doctor, usted tiene ubicación ideológica o política en la Argentina de hoy?

FAVALORO: —Yo quiero aclarar bien esto en este programa. Yo estoy acá como un simple ciudadano. Es decir, mi actividad es ser médico y no podría ser otra cosa. Yo trabajo diez, doce, catorce horas diarias en mi trabajo, e insisto: yo soy médico y nada más que médico. Yo no tengo otra actividad. Nunca he pertenecido a un partido político, no sé si es una ventaja o una desventaja. Y entonces no estoy en la cosa política, en la política en sí. Yo creo que éste va a ser el primero o el último programa en el cual yo venga a "desnudarme" como ciudadano en este momento tan especial del país. Si yo he aceptado venir acá y me siento muy cómodo es porque creo que voy a hablar con absoluta honestidad de una serie de cosas que, quizá, sean muy importantes porque creo que todo se está tratando en la superficialidad y no en la profundidad de la cosa. Pero insisto, yo en este momento me transformo en un simple ciudadano que nunca tuvo y creo que nunca tendrá afiliación política, pero que vive hasta el "tuétano" —yo diría así— el momento trágico que vive el país que es la etapa más difícil de nuestra historia.

NEUSTADT: —¿Usted no está, de algún modo, muy seguro de que su actitud de neutralidad política sea la más adecuada?

FAVALORO: —No. Yo no sé por qué. No he tenido tiempo. Lo que sea. Yo conceptúo que estar en política es estar afiliado a un partido. Tratar de llegar a las posiciones dentro del partido, participar de la cosa. Eso es una cosa. Pero yo sé que en estos momentos los argentinos hagan como el avestruz y escondan la cabeza y no quieran mirar lo que pasa. Yo creo que hay una alta política que es analizar las cosas de nuestro tiempo. Y a mí siempre me ha interesado esto en mi país.

NEUSTADT: —¿Por qué usted, siendo nacionalista, estuvo diez años en los Estados Unidos? No es una pregunta reaccionaria ni provocadora. Es para que nos explique. Después quiero señalar lo siguiente: los argentinos creen que, a veces, el problema argentino no es económico, es político o social. Curiosamente, en la primera conversación que tuve con el doctor Favaloro me dijo que el problema nuestro es de crisis moral. Como ésta puede ser una frase, quisiera que usted me la explique.

FAVALORO: —No. Esto no es una frase. Yo desde que tengo uso de razón vengo escuchando que éste es un extraordinario país. Que tenemos todas las condiciones necesarias para que sea un extraordinario país. Es decir, tenemos todos los climas, producimos de todo: trigo, lino, maíz, producción minera, petróleo, el mar..., lo que sea. Dios nos ha dado, o el destino, un país extenso con toda clase de posibilidades. No tenemos problemas raciales; coincide cualquier tipo de religión. En el lugar donde yo ejercía en La Pampa había tres comunidades diferentes. La mayoritaria era protestante, la de segundo tipo era judía y el tercero eran los católicos. Y en cambio todos convivían en paz, como amigos, trabajando esa tierra dura y agreste. Entonces no tenemos problemas raciales, religiosos, no tenemos el problema del negro que en los Estados Unidos es importante. No tenemos indios, es decir, no tenemos el problema que se puede ver en Ecuador, en Perú, en Bolivia. Entonces nos venimos repitiendo desde siempre que éste es un gran país, ¿pero por qué no es un gran país? Entonces de una vez tenemos que empezar a abrir los ojos y empezar a analizar por qué no es un gran país. Hoy hablamos de la gran crisis económica y le buscamos la vuelta a la cosa. Pero el argentino tiene que entender que en los últimos treinta años o cuarenta se ha acostumbrado a cierta amoralidad; yo me incluyo. Es decir, el argentino ha vivido a todos los niveles —yo hablo de los últimos treinta o cuarenta años— quizá los capítulos más trascendentes que empiezan en aquella trágica revolución del 30 que cambia toda la cosa. Y, entonces de ahí para adelante, y desde atrás también, el argentino se ha acostumbrado a vivir con esa amoralidad. Aquello del famoso tango de que "el que no llora no mama y el que no afana es un gil", ésa es la filosofía de muchos argentinos, nos guste o no nos guste. Porque muchos buscamos el acomodo, el camino fácil. Porque mire, cada vez que aparecen problemas, el argentino los resuelve así: ahora tenemos el problema de los autos, ¿no? No hay autos; hay que anotarse. Entonces ya está hecha la cosa. ¿Usted quiere un auto? Bueno, algunos ponen dos o tres millones de pesos de sobreprecio y por ahí lo consigue. Entonces ya está el vivo que se anota en cuatro, cinco, seis o diez casas de autos. Ahí está el ejemplo del problema del país.

NEUSTADT: —Doctor, usted que estuvo diez años en los Estados Unidos, ¿cuál es la comparación desfavorable para nosotros de un país donde acaban de expulsar a un presidente de la nación, donde usted, prácticamente, no puede salir de noche, como en Nueva York? Es decir, ¿cuál es la relación de fuerzas morales entre ellos y nosotros?

FAVALORO: —No hay ninguna duda de que esa sociedad de consumo ha llegado a tener grandes problemas y es bien cierto que en algunos distritos de Nueva York o en otras ciudades, especialmente en las de los negros, es muy difícil salir de noche. Pero al caso Nixon le puede buscar lo positivo y lo negativo. En un país como ése, un juez, un simple juez, hasta con apellido italiano, a lo mejor tiene sangre siciliana como yo. Este simple juez es suficiente que descubra que hay amoralidad para que el presidente caiga. Yo le pregunto a usted si en nuestro país, con esas cuatro cintas que se grabaron —porque Nixon en cierta forma era tan pulcro en sus cosas que hasta grababa sus conversaciones—. Y piense que un presidente puede decir muchas cosas entre bambalinas que no se pueden grabar. Por ese simple hecho el presidente del gran país cae. ¿Quién lo hace caer? La justicia común. Yo me pregunto si eso hubiese ocurrido en la Argentina.

NEUSTADT: —En nuestro programa decimos que está prohibido criticar sin proponer. La pregunta es así: ¿qué hacemos?, ¿autoanálisis?

FAVALORO: —Yo creo que tenemos que ir al meollo de la cosa. Yo vengo a hablar acá y la gente dice: "Qué valiente, mire las cosas que dice". Yo no soy ningún valiente. Si esto lo va a decir un taximetrero cuando usted lo ve en la calle. El taximetrero le va a decir que el acomodo está a la orden del día. Se lo va a decir el ejecutivo. Mire, hace tiempo atendí a un paciente, un ejecutivo, y me dijo que tenía que ir al banco para buscar dinero para pagar una cuenta de una empresa importante y entonces un empleado le dijo: "No, doscientos millones, no. Le vamos a dar mil millones, pero le vamos a dar un interés especial y



El doctor René Favaloro protagonizó un programa especial de televisión que acá resumimos para usted. Dijo cosas serias, polémicas, para pensar. Se puede estar o no de acuerdo con ellas. Pero, más allá de nuestro propio pensamiento, entendemos que es importante leerlas. La polémica está abierta.

René Favaloro, con Bernardo Neustadt y Mariano Grondona, en el programa "Tiempo Nuevo" (Canal 11).

el uno por ciento de la platita me la tiene que dar a mí". Pero eso ocurre todos los días, ¿no?

NEUSTADT: —Doctor, si a René Favaloro mañana le dijeran que va a ser secretario de Salud Pública para cambiar el esquema moral, ¿va o se queda en su Sanatorio Güemes?

FAVALORO: —Yo no he nacido para funcionario. No es que no me guste la cosa de Salud Pública, quizá podríamos hablar mucho porque en este momento el país está en una crisis de salud impresionante. Los hospitales están todos desmantelados. Ahora parece que la Municipalidad compró setenta mil sábanas, que me parece muy bien y ojalá siga eso. Pero usteden, los periodistas, tendrían que ir a los hospitales y fijarse cómo está atendida la salud del pueblo, pero yo evidentemente no he nacido para funcionario porque pienso que duraría una semana. Cada vez que entro en un Ministerio y me reciben con el cafecito y me hacen sentar y veo toda esa burocracia impresionante de nuestro país, y lo veo al empleado que tendría que estar trabajando, no sé, juntando manzanas, labrando la tierra, hacer alguna cosa. Entonces yo no podría aguantar porque tendría que estar echando más o menos la mitad y después organizar la cosa de tal manera que con leyes o sin leyes la cosa anduviera. Fíjese el problema de la salud. Los hospitales estaban deteriorados, ¿no es cierto? Antes de que viniera este gobierno. Bueno, en un año y siete meses de gobierno los hospitales siguen estando tan deteriorados como antes o peor. Y mire qué fácil sería: ir a cada hospital y decirle al director: tiene dos semanas para decirme qué es lo que necesita este hospital para que ande. Entonces el director del hospital tendría que llamar a cada jefe de sala y decires que tienen dos semanas para decirme a mí por qué este servicio no anda. Por qué algo está roto, o que los enfermos tienen que llevar gasas, alcohol, sutura, medicación, algodón. . .

"Este es un simple problema de educación. Al pueblo argentino hay que educarlo, especialmente al de la Capital Federal, el del interior es otra cosa. Yo vengo de estar en Santa Fe y tendríamos que hablar media hora de esa reunión en homenaje a un médico que yo quiero ver y que la gente quiere ver: el doctor Sauret. Es un cirujano que lleva cincuenta años de trabajo en un medio rural, y hace cincuenta años realizó su primera operación. Había más de mil, mil doscientas personas en ese homenaje. Tiene setenta y cinco años. Se levanta a las seis de la mañana. Opera todos los días. Tiene unas manos tranquilas, excelentes, un valor moral excepcional. Vive estudiando, preocupándose por la mejoría de la comunidad. Y entonces yo allí vi reflejado el médico que todos nosotros queremos ver, y que la gente también quiere ver. Pero entonces, especialmente acá en la Capital, hay un estado de amoralidad que se corrige nada más que con educación. Es decir, primero de todo tiene que haber leyes. Así como hablamos de leyes represivas en contra de la guerrilla, etc., etc., que en cierto modo a veces son necesarias. Aunque también hay que ir a buscar el problema de fondo y saber por qué tenemos esa guerrilla, y no solamente hacer la ley represiva, sino ir a buscar cuál es el origen y cómo hay que hacer para que eso no se repita. Entonces acá hay que ver dónde está el origen de eso y dónde está el problema y cómo educar al pueblo. Porque al pueblo hay que educarlo. Ahí está el problema. Es decir, pongamos un solo ejemplo: todo el mundo vive desesperado y va corriendo a ver si gana el PRODE. Entonces todo el mundo llena la boletita a ver si se hace millonario. ¡Pero es que la gente todavía no entendió que este mundo liberal, que busca la riqueza individual, de mejorarse en el sentido económico y de cuanto más dinero y más bienes ya se ha terminado en el mundo! Si lo único que me interesa a mí es que tenga un salario justo, una casa donde vivir, lugar para educar a mis hijos; cuando me enferme, un hospital, consciente que me van atender bien. Y cuando vea que ya no puedo trabajar más, una jubilación justa para no vivir como un desgraciado. Esto es lo que hay que enseñarle a la gente.

NEUSTADT: —¿Por qué no hacemos una experiencia en sistema de educación? Hay un caso concreto. Usted acaba de venir de Santa Fe y a mí, el tema, realmente me lastimó mucho. Insisto que no me meto en la vida privada de nadie. El caso de Carlos Monzón. Un Campeón del Mundo que le pega a su mujer. Va a la comisaría, el juez que le permite salir del país, cuando cualquier individuo, notorio o no, por una simple lesión no puede irse de la Capital o de Santa Fe. Yo creo que el problema está en el juez, no en Monzón; en el juez o en el comisario.

FAVALORO: —Yo estoy totalmente de acuerdo con usted. Yo hago la misma crítica que usted. A mí me sorprendió tremendamente. Yo no entro en la vida privada de nadie. Yo no critico el hecho privado porque en los Estados Unidos el divorcio es cosa de todos los días y la separación en nuestro país también, porque aquí no hay divorcio. Aceptemos eso porque es privativo de la vida de cada uno. Pero el hecho de que alguien lesione a una persona, fuera su mujer, el vecino, eso está penado por la ley y no puede ser que porque uno sea un gran campeón mundial y haya hecho pasar momentos muy agradables, la ley se desvirtúe. Es que tenemos que cambiar todo eso. A todos los niveles tenemos que entender que esto fue una cosa equivocada. Tenemos que entender que hay que empezar a hacer un organigrama, se organiza todo, se discute, se propaga para hacer que ese pueblo tenga otra educación.

GRONDONA: —¿Usted cree en la minoría iluminada?

FAVALORO: —En absoluto. Yo no creo en la minoría iluminada. Soy un convencido que el pueblo debe tener representatividad, tiene que elegir sus cosas, tiene que tener acceso al voto. Tiene que ser realmente el partícipe de la cosa. No esa minoría privilegiada que va decidir la cosa. Pero entonces eso se hace a través de un intercambio de ideas y mostrando lo que nadie quiere mostrar. Yo insisto en esto que hablamos con nuestra mujer o que hablamos con nuestro amigo mientras tomamos un whisky o con un taximetrero, esto que todo el mundo conoce pero que nadie quiere mostrarlo porque unos están pensando en la elección, en los votos, o que a lo mejor viene la intervención y termina mi diputación, entonces no se atreve a decirlo, pero que este país tiene que empezar a tener otra filosofía de vivir. Mis amigos dicen que yo soy demasiado idealista. Yo digo que soy realista. De esto podríamos hablar horas y horas para mostrar a los diversos niveles como las cosas, por decenas y decenas de años, se han hecho al revés. Yo soy de los que creen que todavía a este pueblo se lo puede educar en otro sentido. Nosotros tenemos cosas tremendamente positivas. Nadie va a negar de que el latino tiene una serie de condiciones naturales que lo hacen destacable. ¿Cómo es posible que los argentinos que van a los Estados Unidos o Europa se destaquen? Porque tienen y la naturaleza los ha dotado de una suficiente cantidad de neuronas. Pero lo que pasa es que eso, quizá por intereses creados, por gente que tiene mucho interés porque la cosa siga así, entonces, se han escapado de la realidad. Y las cosas se han manejado muy mal. Es decir, los valores se han manejado al revés. Podemos citar diez mil ejemplos. Citemos el caso del capital extranjero. Y dicen: Oh, el capital extranjero. . ., vienen, etc. Es una de las banderas que usan los muchachos. Porque están en la izquierda y el capital extranjero viene acá y nos roba, nos explota. . . En un momento en que en Rusia hay fábrica de Coca-Cola, la FIAT puso una fábrica; se habla de que los Estados Unidos van a usar todo el gas de Siberia. Entonces yo digo al revés. El asunto no es así. Yo no le tengo miedo al capital extranjero y la importación de tecnología es importante. Yo le tengo miedo a los argentinos que se venden al capital extranjero. Eso es muy diferente. Si nos roban a nosotros, no es culpa de los capitales extranjeros que vienen a robarnos, es culpa de los argentinos que entran en la cosa, reciben su porcentaje y entonces le roban

LAS COSAS QUE DIJO FAVALORO SOBRE EL HOY ARGENTINO

al país. Las cosas se pueden presentar de muchas maneras, pero tenemos que analizarlas en profundidad. Hay algunas cosas que nosotros todavía no las podemos desarrollar, pero por desgracia, porque ha estado preparado así, porque se maneja así.

NEUSTADT: —Usted le tiene un terror pánico a la burocracia. Es decir, ¿la burocracia qué es: exceso de gente o exceso de trámite?

FAVALORO: Mire, es el exceso de gente: vaya a muchas reparticiones públicas; nosotros los argentinos nos damos el lujo de que en una sociedad que todavía tiene que producir, una inmensa parte de la población vive del presupuesto nacional. Entonces hay oficinas atestadas de gente, que están mamando el presupuesto nacional, que están cobrando su sueldo y que contribuyen al desastre económico. O sea que no hay manera de arreglar el presupuesto nacional. Y eso es cosa que se ve todos los días a cualquier nivel. La burocracia nuestra es por exceso de personal y porque no se han modificado las cosas. Supongamos que usted en los Estados Unidos va a hacer un trámite bancario. Va con su libreta y dice: yo vengo a depositar. Lo único que hace es mostrar la libreta y el cheque o lo que sea y el empleado que está ahí le toma la libreta, anota sus datos y se la devuelve. Ese es todo el trámite. Ahora usted va a sacar dinero. Agarra la libreta y para estar seguro el empleado busca en un fichero los datos suyos. ¿Qué puede tardar?, dos minutos, o tres. Acá necesitamos ocho, diez, doce empleados bancarios. Yo le podría contar que si usted viene a la aduana y tiene que sacar algo, tiene que pasar por 440 oficinas, sellos que no caben más en el papel y de un empleado a otro, cuando el trámite es tan simple porque tienen que averiguar si es doloso, no es doloso, etc. Y así en todas las esferas. Yo el otro día tenía que viajar a un país sudamericano, fui al Aeropuerto y me puse en la fila sabiendo que tenía el asiento reservado y todo. Es una distinción de la empresa que no me parece mal, pero en fin. Como el avión estaba por salir y había mucha gente en la cola la gente comenzó a protestar. Yo me pasé mirando los diez, quince funcionarios. Uno trabajaba bien, el otro trabajaba regular, y todos los demás caminaban, fumaban, hablaban entre ellos, tenían galones de diversas categorías. Entonces como yo no había aparecido llaman por los parlantes diciendo que por favor el doctor Favaloro preséntese en la ventanilla tal. Bueno, me presenté en la ventanilla tal y un funcionario dijo por qué no se presentó. Bueno, qué sé yo, estaba allí en la fila. Bueno, dice, vamos a hacer los papeles rápido porque el avión está por salir y dice: "discúlpeme que no lo he podido atender porque estaba tremendamente ocupado." Era uno de los más ineficaces que estaba del otro lado.

NEUSTADT: —Esto parece una lucha entre el doctor René Favaloro por hacernos ver cómo es la Argentina o cómo debiera ser. Y nosotros por mostrarle cómo es la Argentina y que no creemos que sea inmodificable. Y estamos tratando de hacer de lo negativo lo positivo. No es que discrepemos de Favaloro en algunos de los juicios, pero de algún modo queremos probarnos y comprobarnos que no somos tan malos, porque a los argentinos les va bien; le va mal al país. Y entonces planteamos el tema con todo respeto y con toda libertad; si en el fondo se planteara al doctor Favaloro: "¿Señor, quiere ingresar a la función pública, en la Secretaría de Salud Pública o en algún ministerio?" Y él no tiene la vocación de funcionario. Se queda en su casa, o se queda en su trabajo porque es médico y punto. Y de pronto le pregunta y por qué no ingresa a un partido político y lo reemplaza a Manrique, a Balbín, entonces, claro, es un poco difícil el proceso. ¿Doctor, le he escuchado alguna vez que usted ve a la juventud desubicada, es así?

FAVALORO: —Acá entramos, quizá, a uno de los problemas serios de nuestro tiempo y de nuestra sociedad porque tenemos que analizar el problema actual de la juventud que está volcada, en su mayoría, hacia una izquierda, algunos hacia una ultraizquierda y tenemos que entrar a hablar, quizá, sobre este tema de la guerrilla y de todas sus consecuencias. La juventud siempre es idealista. Entonces quizá ve los errores, los defectos, más que las cosas positivas. Esta es una de las cosas que más me torturan. La juventud nuestra se ha ido yendo con esta ola de izquierdismo y de socialismo que hay en el mundo y se ha ido volcando paulatinamente. No lo ha hecho así solamente por cosa espontánea, sino porque ha habido una cosa muy bien preparada, muy bien orquestada con los profesores de filosofía, sociología, y la llevó a esa posición.

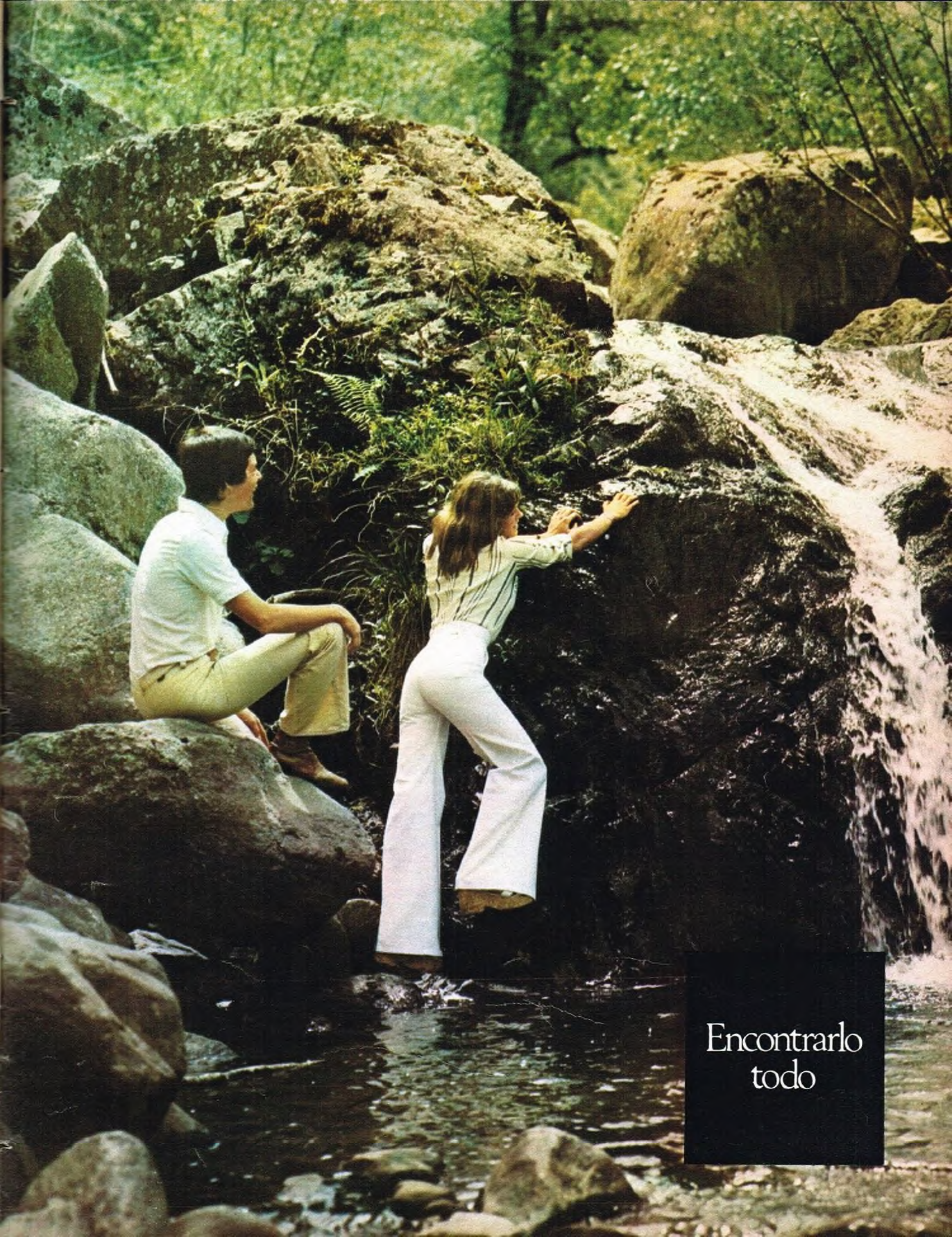
Yo no critico a la izquierda. Yo soy un convencido que en el fondo el mundo en el futuro va a ser un ochenta por ciento social (no le quiero llamar socialista porque en este momento no se entiende muy bien) pero donde el hombre entra en un mundo social y él es parte y no puede escaparse. En los Estados Unidos la gente se va yendo hacia la izquierda. En Rusia de a poco se están yendo a la idea de la sociedad de consumo. Ahora dan crédito para comprar el televisor, crédito para la heladera. Así que nos guste o no nos guste nosotros vamos hacia un mundo social. Lógicamente el basamento de todo esto está en todo lo que comentamos. Hay muchos slogans de esa juventud que tienen un fondo de verdad. De eso no hay duda. Pero esa juventud se ha volcado a una guerrilla que no tiene sentido. No existe una sola demostración histórica de que la guerrilla urbana haya sido positiva y haya llevado al desarrollo de su mundo marxista. No hay una sola demostración. Entonces es una juventud que está totalmente desubicada porque cree que secuestrando, matando, robando, etc., etc., van a cambiar el medio social. Yo a esa izquierda le daría mañana Buenos Aires. Aquí está, Buenos Aires es de ustedes, ocúpenla y gobiérnenla. Tendrían a las 24 hs. una guerrilla en contra de ellos y no la podrían tomar. Fíjese que en Vietnam llegaron a Saigón y no la pudieron tomar y se vuelven atrás. Quiere decir que esa guerrilla no va a solucionar el problema del país. Insisto en que hay que diferenciar entre las cosas que me alejan, que son realidades de mi país, que tenemos que aceptarlas, y si nosotros que queremos la democracia no entendemos que nosotros tenemos que hacer la reforma social que el tiempo justifica, entonces esta carrera siempre va a estar armada en este sentido. Pero los métodos que utilizan son la locura del siglo. Yo lo comenté en ese viaje que hice a Rusia cuando me preguntaron sobre la Argentina y dije que yo no entendía este asunto de la guerrilla. Ellos me dijeron que tampoco la entendían porque la gente cree que en la Argentina Rusia está a favor de esa guerrilla. Incluso había una delegación de médicos cubanos y ellos también me dijeron que tampoco la entendían y que Cuba no tenía ningún interés en este tipo de guerrilla. ¿Por qué no tienen interés? Porque es una cosa muy simple. ¿A qué lleva esa guerrilla de ultraizquierda? Al desarrollo de la guerrilla de la ultraderecha. Entonces esa juventud en vez de salir a decir "esta idea es la que nosotros tenemos". Y los argentinos tenemos que respetar eso. Mire, si alguien dice "yo creo en la cosa de Mussolini", perfecto señor; "yo creo en la cosa Maoista", perfecto señor. Publique los diarios. No hay que reprimir. Todo el mundo puede exponer acá. Cuando llegue el momento de votar, veremos cuántos somos. Cuántos somos los que estamos en la ultraizquierda, cuántos somos los que estamos en la ultraderecha. No hay que impedirles que tengan sus diarios, sus periódicos, que informen a la gente. Porque las ideas se combaten con las ideas.

El problema es que estos muchachos están totalmente desvirtuados. Desde el punto de vista médico yo diría que ya tienen alteraciones psiquiátricas. A algunos habría que estudiarlos. A lo mejor tienen problemas sexuales, a lo mejor tienen problemas de familia, tienen alguna cosa que ejercen que reaccionan de esa manera. Pero entonces la tragedia que no entienden es que esta gran guerrilla de izquierda a lo que ha llevado es a la guerrilla de derecha. Ahora tenemos a los triple A, se habla de grupos parapoliciales. Yo no sé si existen o no existen pero en este momento se formará una comisión bicameral para que analice en profundidad dónde estamos porque se habla y nadie comprueba si sí o no, si está el grupo parapolicial o la triple A. Entonces, se lleva ¿adónde? Al desarrollo de la ultraderecha. Y cualquiera que tenga dos dedos de frente se va a dar cuenta que si en este país se va producir un cambio, va a ser el gobierno de derecha. Es decir, yo soy de los que creen que la Presidente merece absoluto respeto porque por algo está ahí y por algo se la ha elegido y se terminó, y si la eligieron hay que aceptarla. Y son dos añitos nomás. Dentro de dos años tenemos elecciones y veremos lo que vamos a hacer.

NEUSTADT: —Los argentinos, ni el 23 de setiembre, ni el 11 de marzo votamos ni por Marx ni por Hitler, y sin embargo estamos discutiendo a ese nivel.

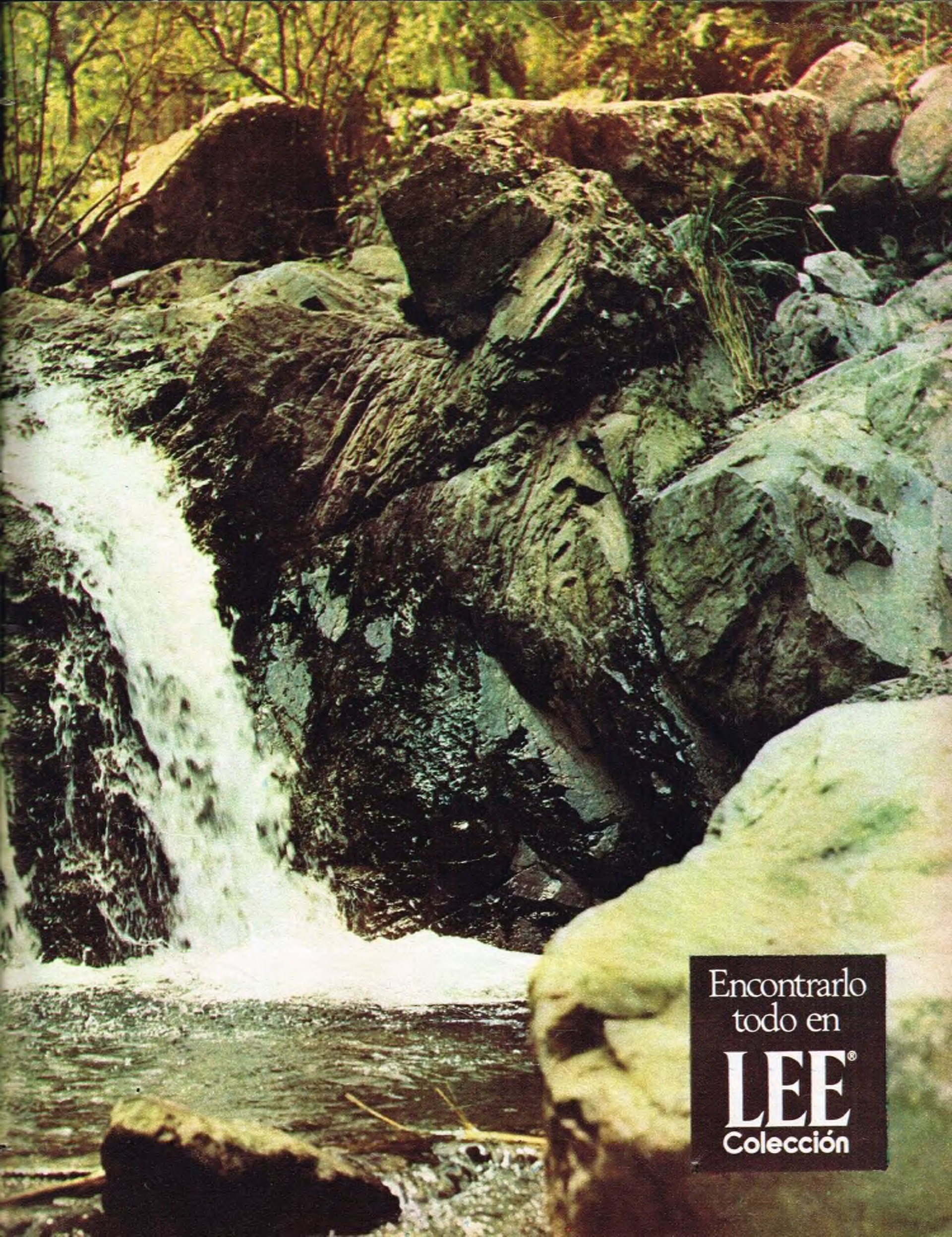
GRONDONA: —La experiencia de esta noche, muy valiosa para la televisión, es traer de afuera de la política un hombre que nos hable de la comunidad, del país, de la sociedad. Esto fue para nosotros una experiencia muy interesante. El doctor Favaloro es un hombre virgen políticamente; es un inocente político, que nos habla absolutamente sin ninguna clase de elaboración político-profesional del problema político argentino.

FAVALORO: —Si ustedes han usado esos términos de la ingenuidad, de la inocencia, en eso quizá tendría que disentir. Yo no soy ni ingenuo ni inocente, yo soy demasiado realista. Yo como cosa positiva diría que si nosotros queremos arreglar esto y queremos hacer realmente la liberación tiene que estar cada uno de nosotros. Es decir, nuestro país tiene que liberarse por la acción del individuo. Hemos estado mucho tiempo viviendo, mirando hacia el extranjero. Tenemos que entender que nosotros tenemos que resolver nuestros problemas adentro, y la liberación vendrá cuando cada uno de nosotros a su nivel trate de resolver el problema. En mi especialidad, nosotros seguimos introduciendo muchas cosas del extranjero que deberíamos estar produciendo nosotros. Esa es una de las fallas de nuestra Universidad. Nuestra Universidad ha perdido el tiempo y no nos ha dado el técnico que el país necesita. Si tenemos que hacer un cateo de petróleo tenemos que llamar a alguien que venga a enseñarnos. Entonces esto no puede ser. Hemos perdido mucho tiempo. Yo insisto que la positividad de esto está cuando cada uno de los argentinos entienda en profundidad la tragedia que vive el país y no analice así, superficialmente. Y eso de la primera piedra es importante. Hay que agregarle muchas otras y entiendo que la solución del problema argentino está en cada uno de nosotros que empecemos a mirar hacia adentro y a construir el país, pero a construirlo honestamente, este país tiene solución. Mientras tanto yo no le veo solución.



Encontrarlo todo




Encontrarlo
todo en
LEE®
Colección

EXCLUSIV

BRIGITTE DE SAINT PREUX Y TCHECOF MINOSA HICIERON UN VIAJE DE BODAS QUE DURO TRES AÑOS...

LA PAREJA QUE SE CASO SEIS VECES, CON LOS RITOS MAS RAROS DEL MUNDO

AQUI LE PRESENTAMOS A BRIGITTE DE SAINT PREUX Y TCHECOF MINOSA, LOS PROTAGONISTAS DEL VIAJE DE BODAS MAS ORIGINAL Y LARGO DEL MUNDO. EN POCO MAS DE TRES AÑOS BRIGITTE Y TCHECOF RECORRIERON ALREDEDOR DE 180.000 KILOMETROS A TRAVES DE IRAN, IRAK, TURQUIA, AFGANISTAN Y LA INDIA, Y SE CASARON SEIS VECES CON LOS RITOS MAS EXTRAÑOS QUE USTED PUEDA IMAGINAR. ESTA ES LA HISTORIA.

Fotos: GAMMA



CON LOS KALASH

Brigitte y Tchecof se casan, por cuarta vez, de acuerdo con el rito de los kalash.



EN TURQUIA

Rodeados por un grupo de jinetes turcos, en las cercanías de Estambul.

EN EL HIMALAYA

Los novios sacrifican algunos animales antes de la boda, en honor de los dioses.

EN TEHERAN

Tchecof invita a la novia a probar uno de los manjares típicos de la región.





CERCA DE NUEVA DELHI

La boda hindú tuvo un marco digno de las mejores épocas de Hollywood: elefantes, palacios reales, trajes con incrustaciones de metal y regalos fastuosos.

Si no fuera por los kilómetros de película que se filmaron, por unas 20.000 fotografías y por las casi dos mil páginas de apuntes que quedaron como testigos, muy poca gente creería esta historia. Usted, menos que nadie. Y es bastante natural que ello ocurra: porque en este relato, ya lo comprobará más adelante, hay mucho de "cuento de hadas", de fantástico. Es la historia de una pareja de jóvenes, franceses para más datos, que un buen día se marchó de París y se lanzó a recorrer algunos de los parajes más apartados y desconocidos del planeta, con el propósito de **"casarse todas las veces posibles bajo los ritos más extraños"**. Sí, leyó bien: casarse la mayor cantidad de veces en los parajes más extraños del globo. Fue así como Brigitte Saint Preux y Tchecof Minosa se convirtieron en los protagonistas del viaje de bodas más largo, peligroso, original y desopilante que jamás haya realizado una pareja. Convivieron con los "capos" de la maffia turca. Escaparon milagrosamente de un combate entre iraquíes y kurdos. Sacrificaron cabras para halagar a los dioses en alguna aldea perdida en el Himalaya. Convivieron con los "kouchis", una de las tribus nómades más peligrosas del Asia y, en la India, se casaron por sexta vez con las galas propias de cualquier maharajá que se precie. Cuando

llegaron de regreso a París, después de casi tres años de aventuras, Brigitte y Tchecof habían andado más de 180.000 kilómetros a través de Turquía, Irán, Irak, Afganistán, Paquistán y la India. En sus maletas traían suficientes pruebas —diapositivas, películas, apuntes, utensilios, cuadernos de apuntes— como para demostrar que no volvían de un sueño sino de un viaje real. Tan real como el Palacio de L'Opera o la torre Eiffel que ahora volvían a ver, casi a diario, en su nueva vida parisiense.

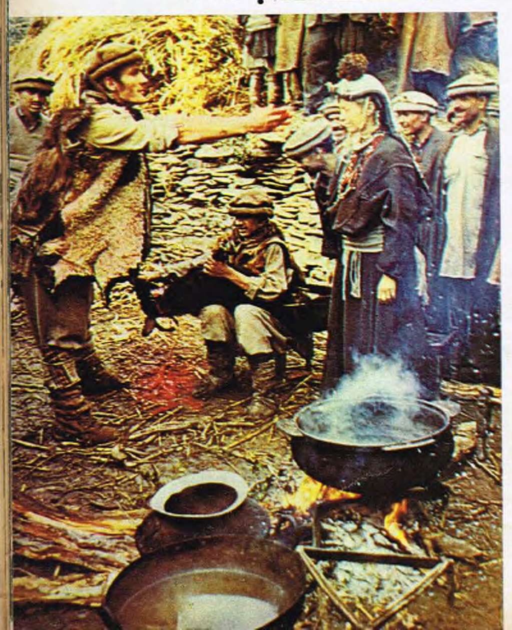
ESTAMBUL: PRIMERA BODA

13 de junio de 1967. Después de pasar días enteros en el "Museo del Hombre" estudiando símbolos, costumbres y culturas de algunos pueblos de Oriente, Tchecof y Brigitte parten hacia Estambul. Se conocieron hace algunas semanas en el pequeño puerto de esquí de Font-Romeu, cercano a los Pirineos. Los dos tienen intereses comunes y, por lo tanto, muchas cosas por compartir.

—Podríamos pedir ayuda eco-



Poco antes de celebrarse la boda kalash el novio "purifica" a su futura esposa. La de los kalash es la última tribu pagana de Asia.



Brigitte se "somete" ahora a un nuevo rito kalash: debe tomar sangre fresca de cabra con un vaso que le alcanza su futuro esposo.



Brigitte ataviada como una novia hindú. El vestido que lució en la boda le fu prestado por la hermana de un maharajá de Rajput.

Una de las escenas del casamiento en la India: montado en un elefante, Tchecof se dirige al lugar de la ceremonia



nómica a algún organismo oficial para poder ir a filmar las extrañas ceremonias funerarias de las tribus asiáticas —sugirió un día Tchecof, mientras esquiaban.

—Mucho más divertido sería filmar las bodas —respondió ella.

Finalmente decidieron que lo mejor era documentar "sus" propios casamientos. Luego, más por azar que por convicción, convinieron en que la primera boda se celebraría en Estambul.

—Poco después de llegar a Estambul —recuerda Tchecof en sus apuntes— necesitábamos cambiar algunos dólares. Me dijeron que fuera hasta la puerta del hotel Hilton y que preguntara por Raki o por Topal. Encontré a este último y me cambió el dinero. Cuando nos despedíamos me entregó una tarjeta que tenía grabada el símbolo del dólar y el nombre de "Raki". "Si se encuentra en apuros, me sugirió, muestre esta tarjeta". Poco después conocimos a "Raki": era el número uno de la "maffia" de Estambul y casi todos los choferes de taxi eran sus agentes. Nos invitó a su casa varias veces, nos hizo acompañar por sus guardaespaldas. Un día, mientras estábamos en su casa almorzando, cuatro de sus hombres golpearon a un pobre tipo casi hasta matarlo. "Raki", sin inmutarse, nos pidió que por favor continuásemos con nuestra comida. Pocos días después de aquel incidente pude arreglar todos los detalles para hacer nuestro primer casamiento de acuerdo con el rito musulmán. Nuestros amigos de la "maffia" sabían de nuestro casamiento, pero no estuvieron en la boda.

El día de la ceremonia, Tchecof estaba nervioso. Algunos de los amigos que había hecho en Estambul le habían prestado todas las prendas que debe llevar el novio el día de la boda: camisa amplia con un chaleco bordado, pantalón azul Francia ajustado en los tobillos, una faja ancha y a rayas, y el típico "posn", una especie de turbante de color verde que sólo usan los hombres que se han casado. Brigitte, por su parte, debió permanecer encerrada en una casa, sola, el día previo a la boda. La idea, naturalmente, no le agradaba mucho, pero como no era cuestión de estropear todo el casamiento por ese requisito aceptó quedarse encerrada "llorando la pérdida de su virginidad".

—En realidad todo era mucho más difícil para mí que para el novio —recuerda Brigitte—. Además de estar encerrada tuve que pasar la ceremonia del "henné"; entraron cinco chicas a mi cuarto y me pintaron las manos con una sustancia de color naranja. Luego me colocaron unas vendas y me dijeron que de ese modo la pintura se fijaría y no saldría durante un mes. Dijeron que el "henné", que es un arbusto típico del lugar, traía suerte a los contrayentes. El día de la boda me vistieron con un vestido azul marino, bordado en oro y plata, me colocaron el "baclik" —una pequeña toca roja adornada con medallas y monedas que caen sobre la frente— y, por fin, me llevaron al encuentro de Tchecof. Tuve que ir montada a caballo y a mi lado varios jinetes, vestidos con sus trajes

Los nuevos esposos durante la fiesta realizada en Estambul. Una de las comidas fue servida en el suelo, junto al patio de una vieja casa del lugar.



Así estaban vestidos Brigitte y Tchecof el día de su boda entre los kalash. "Fue una ceremonia muy linda, pero casi me muero de calor", recuerda Brigitte.

típicos, gritaban y disparaban al aire en señal de alegría. Debo admitir que cuando entré en el lugar de la ceremonia estaba un poco asustada. Pensé que Tchecof estaría preocupado por la posibilidad de que las fotos y las películas de nuestra primera boda no salieran del todo bien. Pese a todo, cuando llegué a su lado lo único que atiné a decir en voz baja fue: "¡Este vestido pesa una barbaridad y me estoy muriendo de calor!"

EN EL PAIS DE LOS KURDOS

Llegar a Teherán es una experiencia fascinante. Sobre todo si uno va por tierra, visitando algunas de las muchas tribus de nómades que habitan en el desierto, y de pronto tiene la oportunidad de enfrentarse con los derviches, un pueblo primitivo, "de origen incierto", como dicen algunas crónicas, cuyos integrantes son maestros consumados en el arte de tragar sables, clavarse afilados puñales y marcarse el cuerpo con hierros candentes. La experiencia puede llegar a ser más gratificante aún si uno lleva la intención de casarse siguiendo las costumbres de los derviches. Como Tchecof y Brigitte.

—En realidad —recuerda ella— nunca llegamos a casarnos bajo el rito "derviche". Un día el gobernador de una de las provincias fronterizas de Kurdistán nos invitó a presenciar una típica fiesta "derviche". Lo que vimos allí casi nos hace perder la razón. En un gran salón, lleno de músicos y de invitados, vimos cientos de jóvenes bailando. De pronto, cuando la música había llegado al ritmo más alto, algunos de ellos comenzaron a clavarse hojas afiladas en los brazos y piernas; otros se ponían brasas ardientes junto a los labios y algunos optaban por introducirse puñales en las espaldas. Ninguno de ellos parecía demostrar preocupación o dolor por las heridas. Cuando la ceremonia hubo terminado, cada uno trató de curarse lo mejor posible. Fue entonces cuando el gobernador nos preguntó qué nos había parecido la fiesta.

Tchecof, como buen investigador y camarógrafo, trató de no perder detalle de todo cuanto ocurrió allí. Estuvo tan atento como el día que le tocó oficiar de "novio" por segunda vez para desposar a Brigitte según las costumbres de los kurdos. Esa vez la boda se realizó gracias a las influencias que posee Darioush, un muchacho joven, de

23 años, hijo de un terrateniente kurdo, al que Tchecof conoce accidentalmente en un hospital. De no haber sido por la intervención de Darioush la boda hubiera sido imposible: en guerra desde hace once años contra los iraquíes, la comunidad kurda es muy celosa de sus costumbres y jamás hubiera permitido que dos europeos se casaran siguiendo sus ritos. La ceremonia esta vez fue sencilla pero llena de emotividad. Toda la aldea de Darioush participó en ella y le deseó buena suerte a los nuevos esposos. Tchecof parecía el mismísimo Gengis Khan en el momento de la boda; vestía un pantalón amplio de color negro y una camisa turquesa bordada, de cuello cerrado. Llevaba dos cartucheras cruzadas sobre el pecho y sobre sus espaldas un tapado negro y oro que le llegaba a los pies. Brigitte cuando lo vio no lo podía creer. **"Parecés un héroe de un cuento de hadas"**, le dijo. Antes de que terminara la fiesta se escucharon algunas explosiones y todo el mundo comprendió que la guerra contra los iraquíes aún continuaba. Tomaron sus armas y se alejaron rápidamente de la aldea. El casamiento kurdo había terminado.

CUARTA BODA, A 5.000 METROS DE ALTURA

Si usted busca en el diccionario la palabra Pamir encontrará una explicación que dice más o menos así: **"Región montañosa de Asia Central, entre Rusia y Afganistán. Meseta de una altura media de 5.000 metros, de clima muy duro. Es el «tejado del mundo» de los geógrafos"**. Pues bien, en esa región, cerca de la ciudad de Kabul, capital de Afganistán, Brigitte y Tchecof se unieron por cuarta vez. Ya se habían casado bajo los ritos de los musulmanes, los kurdos y los kalash. Ahora le tocaba el turno a la tribu de los kouchí y dentro de poco tiempo pasarían por un templo enclavado en el Himalaya y otro de la India antes de culminar su interminable viaje de bodas.

"La boda kouchí representó un verdadero riesgo físico para la pobre Brigitte —asegura Tchecof, en un libro que acaba de escribir sobre el viaje—. **En primer lugar, las mujeres kouchís le pintaron las manos y la cara con aquel colorante llamado «henné». Después una anciana le embadurnó el pelo con una mezcla de miel y resina para hacerle luego una cantidad increíble de trencitas con el cabello. Luego le maquilló los párpados con una sustancia llamada «khol», que era negra, espesa y tenía un aspecto horrible. Pero la cosa no terminó ahí: el maquillaje incluía, además, pedacitos de papel plateado pegados en el cabello, pequeñas pajitas en la cara y una cantidad increíble de joyas en las muñecas, brazos, tobillos y el cuello. Yo pensé que Brigitte no iba a soportar todo eso. De pronto veo que la misma anciana que la había «maquillado» traía una aguja en la mano y quería convencerla de que se dejara incrustar una piedra preciosa en la nariz. Gracias a la valiosa comprensión de algunos kouchís pudimos seguir adelante con la ceremonia sin tener que incrustarle la piedra en la nariz de Brigitte. Además, si hubiésemos sido verdaderos kouchís tendríamos que haber llevado a la madre de la novia a vivir con nosotros los primeros ocho días después del casamiento. Por una vez, nuestra condición de europeos fue una ventaja y nos permitió librarnos de ese ritual."**

AL MEJOR ESTILO "HOLLYWOOD"

En abril de 1969 Brigitte y Tchecof llegan a la India, punto final del viaje, con cuarenta grados de calor. Al segundo día de estar allí reciben una sorpresa mayúscula: el director del Instituto de Turismo de la India, conociendo sus intenciones de cerrar su ciclo de bodas con una ceremonia hindú, les ofrece un presupuesto de 10.000 dólares para que puedan realizar y filmar una auténtica boda principesca. Pese a que un maharajá se rehusa a que utilicen el balcón de su palacio —temiendo que Tchecof vaya a filmar los departamento privados de las mujeres—, todo sale a pedir de boca. Brigitte luce el traje que le ha prestado la hermana del maharajá, lleno de incrustaciones de metal, marfil y piedras preciosas. Toda la alta sociedad del Valle de Jaipur, donde se realiza la ceremonia, acude con obsequios para los novios. Tchecof arriba a la fiesta montado en un elefante real. Cada detalle trae a la memoria las gigantescas escenografías de Hollywood. Por fin la boda se celebra: Brigitte Saint Preux y Tchecof Minosa han sido declarados, por sexta vez, marido y mujer.

....

En junio de 1970, después de haber recorrido ocho países, de haber cruzado el Himalaya, los desiertos de Afganistán y las selvas del Norte de la India, y de haber salvado milagrosamente la vida en media docena de emboscadas, el Land Rover de Tchecof y Brigitte —despintado y lleno de ruidos— volvió a entrar en territorio francés. No fue fácil cruzar la frontera: el guarda de Aduana estaba un poco perplejo por la gran cantidad de máscaras raras, puñales, vestidos extraños, cartucheras y armas de fuego antiguas que había dentro del auto. "Son nuestros vestidos de casamiento", intentó explicar Tchecof. El guarda, confuso y lleno de curiosidad, le pidió la libreta de casamiento. En ese momento Brigitte estalló en una carcajada, bajó del jeep y se abrazó con Tchecof: le parecía inconcebible que después de haberse casado seis veces, jurándole fidelidad a su esposo ante cuatro o cinco dioses diferentes y bajo los ritos más extraños, alguien pudiese sospechar de su condición de mujer casada. Sin embargo para las leyes de su país Brigitte seguía siendo "mademoiselle" Saint Preux y no "madame Minose". Fue entonces cuando Tchecof propuso parar en la primera iglesia que encontrasen en el camino a París para casarse una vez más. Brigitte aceptó encantada: después de todo, no dejaba de ser una experiencia interesante.

"GENTE" EN LA CONFERENCIA MUNDIAL DE LA ALIMENTACION

AQUI SE HABLO DE UN TEMA DRAMATICO: EL HAMBRE

"3.000 personas mueren diariamente de hambre en el mundo."

"400 millones —entre ellos 200 millones de niños— padecen hambre crónica, que los conduce a la inanición y a la muerte."

"Si todos los ciudadanos del mundo dejasen de comer una vez al día se podría constituir un fondo para impedir que ni un solo niño fuese a dormir con hambre."

"Para encontrar una solución al problema alimentario, en los próximos diez años la producción deberá aumentar de 35 a 50 por ciento en los 100 países en vías de desarrollo."

"La casi totalidad de los 400 millones de amenazados por falta de alimentos se encuentran en Asia, Africa y América latina."



La sala de las Naciones Unidas, donde se realizó la Conferencia Mundial de la Alimentación, en plena sesión. Las conclusiones son aterradoras.

Aldo Moro, canciller italiano (al fondo), despide al matrimonio Kissinger al terminar la recepción oficial a los delegados de la conferencia. Se fueron en un auto a prueba de balas y de bombas.



Cuando el pastor protestante Thomas Albert Malthus decía en 1798 que algún día el mundo llegaría a sufrir por la insuficiencia de alimentos, fue desdeñado con sospecha e ironía.

A casi dos siglos de aquella afirmación, en el moderno palacio de los congresos del EUR, en Roma, 1.200 delegados de 123 países se reúnen para encontrar las posibles soluciones a este flagelo que hoy pone en peligro de muerte a 460 millones de habitantes de la Tierra.

Gobernantes y técnicos de los sectores más insospechados protagonizaron la conferencia más gigantesca que se haya convocado hasta el presente para combatir al hambre en el mundo. Para prevenir las catastróficas consecuencias que la situación actual está destinada a provocar. Doce días de debate ten-

• *El canciller argentino, Alberto Vignes, expone nuestra tesis sobre el pavoroso problema del hambre mundial. Sus palabras fueron consideradas "rectoras" por los asistentes.*

dientes a dar vida a la más radical reforma técnica, agraria, económica y social de la historia de la humanidad.

Personalidades provenientes de todos los continentes y miembros de las más importantes organizaciones mundiales coincidieron en afirmar que el mundo atraviesa un período particularmente crítico y que las prospectivas no son muy optimistas. Pero esta coincidencia en el diagnóstico no se refleja en las medicinas. **"Se trata de salvar aquellos 460 millones que viven el hambre crónica y a la vez evitar que en el próximo siglo casi todo el género humano se encuentre sin alimentos"**, proclamó uno de los delegados a la conferencia mundial.

El secretario de estado norteamericano, Henry Kissinger, propuso en nombre de su país cinco puntos del programa de los Estados Unidos. Inmediatamente después de su discurso, el canciller argentino Alberto Vignes fijó la posición firme y clara de nuestro país, aportando concretas soluciones. Era uno de los discursos más esperados, y la firmeza de sus términos hizo que la audiencia no se desilusionara. En los días siguientes la conferencia fue testigo de las distintas proposiciones de los demás países del mundo.

Nuestro ministro de relaciones exteriores desarrolló también gran actividad en Roma. Pronunció un discurso ante la FAO, inmediatamente después de Kissinger, se entrevistó con el presidente de la república italiana, Giovanni Leone; asistió a la recepción que el gobierno italiano ofreció a las delegaciones extranjeras y, antes de partir, mantuvo una conversación con el canciller italiano y actual encargado de formar nuevo gobierno en Italia, Aldo Moro.

El discurso de Vignes fijó la posición argentina ante el problema universal del hambre; denunció a las grandes potencias de ser las causantes de la coyuntura actual y propuso cinco puntos concretos para una solución. Las palabras de Vignes fueron aplaudidas y recibieron el apoyo de gran parte de los asistentes, especialmente de los países en desarrollo.

Desde julio último, cuando el Bangladesh y las demás regiones indianas del noroeste fueron castigadas por los aluviones más catastróficos de los últimos diez años, más de 80 mil personas murieron de inanición. Hoy siguen muriendo a un ritmo superior a las mil personas diarias. Algunos pasan del sueño a la muerte mientras otros conservan su clamorosa mirada hacia un mundo que es testigo de su agonía. Las ayudas que llegan no son suficientes, y cuando llegan en muchos casos ya son innecesarias. Si la India no lograse importar por lo menos 4 millones y medio de toneladas de cereales en pocas semanas —aunque algunos calculan 8 millones— la tragedia podría extenderse a cientos de miles de personas habitantes en otras regiones del país.

El mundo cada vez es testigo más cercano del hambre que se vive en India, en el sahel sahariano y en Etiopía; el drama se está cumpliendo y se va degenerando a una velocidad impresionante. Lo que vi-



El papa Paulo VI también hizo oir su voz en la Conferencia Mundial de la Alimentación. Un problema pavoroso al que nadie puede estar ajeno.

RENE DUMONT: EL AGRONOMO DEL HAMBRE

Con paso activo, una mochila, un bolso amarillo colgando del hombro (donde lleva sus papeles) y larga melena blanca, veo llegar a la conferencia a René Dumont. "El joven de 70 años", el "agrónomo del hambre", como lo definen. Dumont es uno de los expertos más reconocidos en materia de agricultura y alimentación. Ex candidato a la presidencia de Francia en las últimas elecciones, donde su partido "ecológico" consiguió sólo el 1,34 por ciento de los votos, es uno de los polemizadores más escuchados de esta conferencia.

Concreto una entrevista con él que significa levantarme muy temprano para asistir al hotel donde se aloja y donde quiebra todas las costumbres. **"No toma desayuno, ni almuerza, ni cena"**, me dice uno de los conserjes. **"Sólo unas uvas, pan y queso son mi desayuno, que tomo algo más tarde"**, me confía mientras se vuelve a meter en cama. **"Perdone que lo reciba así, pero es culpa de su puntualidad. A las 9 me levantaré e iremos juntos caminando los dos kilómetros que nos separan del subterráneo"**. Una vez en el EUR tendré que despedirme porque si no los otros periodistas se ponen celosos.

Debo confesar que traté de terminar la entrevista a las pocas cuadras porque me resultaba casi imposible mantener el ritmo de marcha de este hombre que duplica mi edad.

Rene Dumont empezó a preocuparse desde muy joven de las cuestiones del hambre. **"A los diez años asistí a la guerra y así comprendí su inutilidad. Creo que ése puede ser el comienzo de mi currículum. A los 13 trabajaba el jardín de mi casa y criaba conejos para mi familia. Esos 50 conejos me ayudaron a pasar la Primera Guerra Mundial. En 1924 me recibí de ingeniero agrónomo y me enrolé en el servicio militar como agrícola colonial. Estuve 3 años en Hanoi y escribí mi primer libro: "El cultivo del arroz en el Tonkan" (delta hoy norvietnamita). A los 28 años recorrí en tres viajes la vieja China, India y Ceylán. Desde 1933 soy profesor del Instituto Agrícola de París."**

—¿Cuándo habló por primera vez del hambre?

—Hace tiempo que alerté sobre los problemas del hambre. Fue el 6 de febrero de 1930, en un artículo publicado en el "Bultac Economique".

Dumont hace una grave acusación al mundo del consumo. **"Somos caníbales indirectos desde el momento en que damos nuestros cereales a los animales, que después comeremos. Ese grano podría muy bien servir para alimentar a los niños desnutridos de la franja shaeliana del Sahara u otras regiones del mundo desfavorecidas. No escucho los discursos. Me interesan el tono y la sinceridad con que se digan. Por eso habrá advertido que en determinado momento me levanto de mi sitio de observador de la conferencia. Pienso que no se puede perder tiempo mientras en el mundo mueren tres mil personas diarias de hambre. Lea, si no, este telegrama que me acaba de llegar de Bangladesh".**

Le informaba que murieron "otras" 15.000 personas de hambre, y que si no se interviene con profundas reformas internacionales, dentro de 10 años cinco mil millones de personas estarán obligadas a elegir entre el hambre o la guerra.

Mientras me cuenta estas cosas, Rene Dumont se cambia. Aparece al rato con su infaltable pulóver de cuello alto, rojo, y un gorro tejido "para protegerme del clima romano".

—Me ha gustado mucho el discuso del canciller de su país. Me gustan sus términos concretos y coincido con mucho de ellos. Creo que ha llegado la hora de que los países latinoamericanos se independicen en materia alimentaria. ¿Sabe que voy a proponer un frente común entre Francia, Canadá, Argentina y Australia? Claro que antes tengo que convencer a los franceses de que coman menos carne y se dediquen más a la agricultura y al cultivo del trigo y maíz.

—¿Cómo ve las perspectivas agrícolas argentinas?

—Me gustaría conocer su país. Quiero ver de cerca esa pampa famosa que tienen, aunque quizá me tiren con cosas porque hablo de comer menos carne. Fíjese que he estado en casi todos los países sudamericanos y nunca fui invitado a la Argentina.

—¿No pretenderá que nos volvamos vegetarianos?

—Yo tampoco lo soy. Pero después de mi último libro, "Utopía o muerte", reduje mis consumos de carne, nafta, azúcar y electricidad. Hay que buscarles sustitutos a la carne y dedicar las praderas al alimento para humanos. Si Francia —de cuya agricultura no me ocupo desde 1965— cultivase la mitad de sus praderas actuales, hoy se ubicaría entre los Estados Unidos y Canadá. Entonces llamaría a la Argentina, Canadá y Australia para formar un frente común.

Le hace unas recomendaciones a su mujer, Susan (**"Diga que es artista pintora"**), y me invita a caminar hasta el subte.

Salimos del hotel, bendice el sol maravilloso de Roma y empieza su caminata diaria. Hablamos de muchas cosas y me adelanta lo que informará hoy: el miércoles hará un día de ayuno. **"Sólo tomaré agua, y espero que se adhieran unos cuantos. Ya los jóvenes italianos lo harán un día después que yo. ¿Sabe cuántos niños comerían si suspendiéramos nada más que una comida diaria?**

—Habría que hacer muchos cálculos —le respondo, pero ya Dumont está pensando en otra cosa. **"No hay tiempo que perder, mueren tres mil seres humanos de hambre diariamente".**



El canciller Vignes y Henry Kissinger, dos principalísimos protagonistas de la Conferencia de Roma. Vignes aportó soluciones concretas.

ve hoy Bangladesh es la penuria más grande que haya soportado en 30 años.

La India se convierte así en el sinónimo principal del hambre. De casi 600 millones de personas de distintas razas y religiones que hoy la habitan, más del 80 % vive al desamparo; sólo el 20 % sabe leer y escribir; un 7 % oye la radio y sólo el 9 % lee diarios o revistas. La edad media de vida es de 32 años y el 70 % de la población está afectada por el tracoma. Anualmente la India tiene 14 millones de bocas nuevas para alimentar y su retrógrada agricultura no está en condiciones de responder a esta realidad.

En América Latina más de cien millones de hombres están desnutridos. Del 5 al 15 % de los hombres y del 10 al 35 % de las mujeres son anémicas, la mortalidad infantil alcanza el 76 por mil, pero en Brasil llega al 93 por mil.

"En 1973 el hambre costó a la humanidad 70 millones de muertos", dijo el delegado cubano ante la conferencia mundial de la alimentación.

Según un documento de la FAO la estrategia propuesta para una solución a largo plazo de los problemas alimentarios exige un aumento de la producción agrícola, que deberá alcanzar el 50 % en los próximos diez años. Se reveló, además, que un hombre de cada dos goza de una alimentación suficiente, y las propuestas de las comisiones preparatorias de la conferencia mundial de la alimentación definen indispensables las intervenciones masivas y urgentes.

COMO EMPEZO LA CRISIS

Hasta hace poco el trigo, el maíz y el arroz —alimentos básicos— abundaban. El problema que enfrentaban algunos de los países más ricos era cómo deshacerse de los cereales sobrantes, evitando que se derrumbasen los precios y arruinase así a los agricultores. Eran tiempos en que algunas de estas materias primas se destinaban a la cría de ganado. Otras se almacenaban, mientras países en desarrollo recibían partidas gratis o en condiciones muy favorables.

Pero en 1972 terminó esta prosperidad y empezaron a registrarse déficit. Las reservas se agotaron y los precios empezaron su veloz carrera; terminaban los tiempos de la comida barta. Un golpe de mala suerte hizo que 1972 registre, además de sequías, inundaciones y heladas, cosechas muy por debajo de los niveles corrientes. Por primera vez en 20 años disminuyó la producción mundial de cereales.

La reducción fue de 33 millones de toneladas, cuando en realidad debía aumentarse en 25 millones para enfrentar al incremento anual de la demanda. La producción mundial de cereales era entonces de 1.200 millones de toneladas y la reducción alcanzó un 5%. Este porcentaje, que parece de poca significación, fue acompañado por una serie de adversidades que en la realidad lo hicieron varias veces mayor.

Las reservas de cereales de los países importadores, por un lado —especialmente de los Estados Unidos—, habían sufrido una disminución, de manera que no se

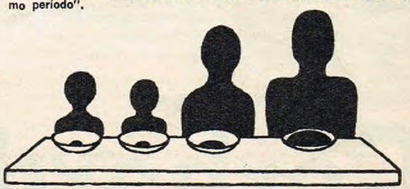




PARA TENER EN CUENTA



La altísima cuota de consumo de cereales en los países ricos se debe no sólo a que se coman grandes cantidades de pan. Los mayores ingresos por persona producen un mayor consumo de carne, lo que provoca la utilización de los cereales para alimento de animales. Una fuente indica que "los 370 millones de toneladas de cereales que se utilizaron para alimentos de animales en los países ricos durante 1969/71 constituyen una cifra superior a lo consumido por India y China juntos durante el mismo período".



En los países en los que los niveles de nutrición y reservas de alimentos son más bajos se produce una paradógica situación. La "parte del león" va a parar al estómago del jefe de familia, quien, por ser el "productor", debe estar bien alimentado. Esposa e hijos, entonces, forman lo que se llama "grupos vulnerables".

pudo compensar la penuria recurriendo a las reservas. Por otra parte el comercio internacional de cereales, como proporción de la producción mundial, bajó durante la década del 60, en el caso del trigo, de un promedio del 20 % a 15,8 % en 1971/72. Cuando se presentó la escasez mundial en 72/73 la proporción subió por encima de su viejo nivel; esto significó un aumento brusco de un tercio en el volumen del comercio internacional de trigo.

Un tercer factor fue que la Unión Soviética, cuya cosecha había sido mala, apareció inesperadamente en el mercado, comprando —por primera vez— 30 millones de toneladas de grano. Se contrajeron así considerablemente las reservas.

En 1973/74 éstas siguen disminuyendo a pesar de lograrse buenas cosechas. Para el verano de 1974 se habían agotado prácticamente las reservas mundiales de arroz.

"Imaginemos que la cosecha record de 1971 de todos los cereales es una carretera de cereales que diese la vuelta a la Tierra por el Ecuador", gráfica Norman Borlaug, Premio Nobel de la Paz y autor del término "la revolución verde", que hablaba de las esperanzas de la agricultura para enfrentar al hambre.

"Esta carretera —prosigue— **tendría 19 metros de ancho por dos de profundidad. Pero como no es de hormigón, que duraría 25 o 30 años, debemos reconstruirla to-**

LAS CIFRAS PAVOROSAS

Estos son datos, deducciones y previsiones que recogimos en la reunión de Roma. Sirven para ilustrar la gravedad del problema y reflexionar.

● **Es necesario duplicar la producción alimentaria mundial hasta finales del siglo para mantener los niveles actuales de consumo, lo que requiere un gigantesco programa de expansión.**

● Las útimas previsiones del Departamento de Agricultura de los EE. UU. estiman que la cosecha mundial de granos será de 351,7 millones de toneladas, cuando el consumo previsto es de 358,8 millones: las reservas a fines de 1984 son de 48,8 millones de toneladas.

● **Anualmente la diferencia entre las necesidades alimentarias y la producción crece globalmente en un 3 por ciento en Africa y el 2 por ciento en Asia y América latina.**

● Dentro de 15 años el retraso de la producción será de 80-100 millones de toneladas.

● **Según datos recientes los 9 países de la Comunidad Europa no son completamente autosuficientes de alimentos. La producción de cereales cubre el 91 por ciento del consumo comunitario (el promedio es 85 kg per cápita con el record de 131 kg por italiano amante de la pasta). La misma proporción se registra en el trigo, pero crecen las importaciones del maíz en un 60 por ciento.**

● De 1971 a hoy el trigo pasó de 62 dólares la tonelada a 169 dólares en julio último. El arroz de 129 a 517 dólares. El maíz de 58 a 135. La soja de 126 a 227.

● **Para encontrar una solución al problema alimentario en los próximos diez años la producción deberá aumentar de 35 a 50 por ciento en los 100 países en vías de desarrollo.**

● Los países más pobres deben dedicar el 70-80 por ciento de sus ingresos a la alimentación.

● **Los stocks de trigo pasaron de 60 millones de toneladas en 1970 a 22 millones en 1974.**

● Bajo la dirección del argentino Raúl Prebisch se creó la Operación de Urgencia de las Naciones Unidas. Las contribuciones prometidas apenas llegan a 2.730 millones de dólares, contra los 4.600 millones de dólares necesarios para 1974/75.

● **La asistencia al desarrollo de la agricultura, que actualmente se eleva a 1.500 millones de dólares por año, debe subir a 5.000 millones dentro de los cinco próximos años.**

● La mosca tsé-tsé perjudica, en Africa, regiones enteras que podrían permitir, según los últimos cálculos, la cría de 150 millones de cabezas de ganado.

● **La población mundial crece a razón de 74 millones de habitantes por año.**

● La sequía, en 1973, cos-

dos los años porque se consume completamente. Sería ideal construir al lado de esta carretera otra de 1.000 a 1.100 kilómetros en el mismo año. Pero la sequía de 1972 no nos permitió siquiera terminar la primera carretera."

El ejemplo de Borlaug resume todo lo que se pueda decir de más. Siempre refiriéndose a las reservas, el Premio Nobel nos agregó que los 105 millones de toneladas con que contamos en la actualidad, debido al crecimiento de la población bastaría solamente para alimentar al mundo durante 29 días. Y ésta es una de las preocupaciones más grandes que vive el planeta.

JULIO ALGAÑARAZ
Corresponsal de GENTE en Roma.

PAN

Thought for today

Remember- THEY can't eat your words...

Page 2	Strike at Palazzo	Page 4	Curtain up on arsenic	Page 7	Waiting for Mr. B
Page 3		Page 6		Page 8	

PAN: UN "DIARITO" QUE PUSO EL DEDO EN LA LLAGA.

"Recuerde que ellos no pueden comer vuestras palabras". Varios diarios del mundo han reproducido esta viñeta que diariamente se publica en PAN, el simpático y polémico cotidiano de la conferencia. El diario tiene aceptación no sólo por su sugestivo nombre y la calidad de sus servicios sino también por las iniciativas que propone. **"Creímos un deber publicar las estadísticas de cuánto se come en el restaurante de la conferencia"**, nos dijo Robin Sharp, uno de sus redactores. Bajo el título de: "¿Cuál escasez de alimentos?", en el artículo se calcula que durante los 12 días de debate los 1.200 asistentes consumirán 2 toneladas de pastas; 2 de carne, pollos y cerdos; más de 12 mil huevos; alrededor de media tonelada de pescado, pan, dulces y quesos respectivamente; cerca de 3 toneladas y media de fruta y más de 3.500 litros de vinos, cervezas y aguas minerales.

Causó sensación la balanza que PAN instaló en el hall central del palacio de los congresos con una tabla de proporciones que permite a los delegados conocer sus excesos. Por cada kilo de más debería pagarse un "impuesto a la gordura" para el "freedom for hunger campaign" (campaña libre contra el hambre) de dos mil liras o su equivalente: 3 dólares y medio. **"Si los asistentes —delegados, observadores y periodistas— fuesen honestos, afirman, se recaudarían más de 35 mil dólares".**

DE LA REALIDAD

tó a la humanidad 70 millones de muertes.

- **400 millones de seres humanos, entre ellos 200 millones de niños, padecen de hambre crónica, que los conduce a la inanición y la muerte.**
- La casi totalidad de los 400 millones de amenazados por falta de alimentos se encuentran en Asia, Africa o América latina.
- **Según estudios de la Comisión Económica para América latina. Más de 100 millones de habitantes de la región se encuentran en condiciones de desnutrición.**
- Del 5 al 15 por ciento de los varones y del 10 al 35 por ciento de las mujeres de nuestro continente sufren anemia en grado importante.
- **La mortalidad infantil en América latina durante el primer año de nacimiento es de 16 por mil, promedio. En Brasil alcanzan el 93,3 por mil y en Chile el promedio es de 79 por mil.**
- El delegado de la India afirmó que si todos los ciudadanos del mundo dejasen de comer una vez al día se podría constituir un fondo para impedir que ni un solo niño fuese a dormir con hambre.
- **260 niños sobre mil mueren en Zambia antes del año. 140 en India y Pakistán y 82 en Colombia.**
- 3.000 seres humanos mueren diariamente de hambre en el mundo.

y la vida, dulcemente, llamará a tu puerta.

Estarás esperándola. Con la confiada certeza de una enamorada. La loción al extracto de Watteau –INFORMAL, ENNERVANT o COMPLOT– envolverá cada uno de tus movimientos. Será como un viento muy suave. Será como una voz, contestándole a tus sueños. Será un momento irrepetible y único. Y abrirás la puerta.

BOTELLONCITOS
watteau



las espantosas investigaciones de landrú!

LAS COSAS QUE TRAEN MALA SUERTE O DESGRACIA A LOS ARGENTINOS



Abrir un paraguas dentro de la casa.

¡TOQUEMOS FIERRO!

Ver un hombre con rancho negro.



Mirar fijamente la mayonesa cuando la están preparando (puede cortarse).

- Levantarse con el pie izquierdo.
- **Dejar el sombrero sobre la cama.**
- Romper un espejo.
- **Ver un negro (hay que contrarrestar la mala suerte rascándose la rodilla o tocando oro).**
- Ver en el campo la luz mala.
- **Nombrar a un jettatore.**
- Sentarse trece personas a la mesa.
- **Que nos hagan mal de ojo (para evitarlo hay que colgar en la puerta de entrada de la casa una bolsita con sal gruesa y tres ramitas de ruda macho).**
- Los días martes y viernes (si cae martes 13 es preferible no salir a la calle).
- **Volcar sal (hay que echarla por detrás del hombro para evitar la mufa).**
- Ver en el campo al chancho sin cabeza.
- **Toparse con un bizco.**
- Pasar debajo de una escalera.
- **No tocar hierro cuando vemos a un individuo que trae mala suerte.**
- Ver en el campo de noche a la mulánima.
- **Ver el novio a la novia con el traje de bodas antes del casamiento.**
- Regalar pañuelos (el obsequiado tiene que entregar una moneda al obsequiante, para evitar futuras peleas).
- **Oír el chillido de una lechuza.**
- Oír cantar a la cachirla (anuncia tormenta).
- **Recibir una intimación de réditos.**
- Descubrir que una negra nos ha robado una foto nuestra y le ha clavado alfileres (wudú).
- **Dejar desordenados los zapatos cuando nos acostamos (al día siguiente todo nos saldrá mal).**
- El fox-trot "Tiempo tormentoso" y el vals "Ramona".
- **La ópera de Verdi "La fuerza del destino".**
- Sacudir el mantel.
- **Romper la Cadena de la Felicidad.**
- Barrer de noche.
- **No pasar debajo de un quebracho colorado, porque si el árbol nos tiene antipatía puede salirnos verrugas similares a la corteza del quebracho (superstición chaqueña).**
- Tener hortensias en la casa (impide que las mujeres se casen).



Ver un gato negro.



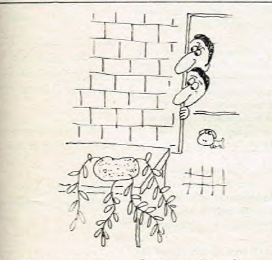
Oír cantar el gallo a deshora (presagia tormenta).



Mirarse mucho al espejo (se nos puede aparecer el Diablo).



Ver una vieja con bigote (hay que rascarse la rodilla y la mala suerte se convierte en buena).



Tener una planta de batata en la cocina.



Oír el tango "Adiós muchachos".



Ver caer yeso del techo.

- No tomar mucho jugo de limón (empobrece la sangre).
- **Silbar de noche.**
- No dormir en Córdoba la siesta debajo del molle (puede flecharnos).
- **Derramar aceite.**
- Dejar derramar la leche hervida.
- **Recibir una citación policial.**
- Cuando se sale de la casa, no volver de inmediato.
- **Tirar la cáscara de los ajos.**
- Oír relinchar a un caballo tres veces (alguien muere en los alrededores).
- **Hacer girar de noche una silla sobre una pata.**
- Encender tres cigarrillos con un fósforo (uno de los fumadores puede morir pronto).
- **Tener un pavo real en la quinta.**
- Cortarse el pelo en cuarto menguante (puede quedarse calvo).
- **Comer mucho zapallo (engorda las piernas).**
- Los libros de tapa color violeta (superstición de María Elena Walsh).
- **Ver a un japonés antes de jugar a la ruleta.**
- Ser el séptimo hijo varón (las noches de luna llena puede transformarse en lobizón).
- **Observar que una persona no se refleja en el espejo (los vampiros no se reflejan).**
- Volcar vino (para contrarrestar la mufa hay que mojar el dedo con el vino derramado, pasarlo por la frente del que lo volcó y exclamar: "¡Alegría, alegría!").
- **Hablar de desgracias (se aleja el fluido tocando madera o haciendo cuernos).**
- Tejer dentro de los camarines de los teatros de música lírica.
- **Poner una escoba detrás de la puerta para que se vaya una visita que trae mala suerte.**
- Atarse una cinta colorada en el dedo meñique para ahuyentar el gualicho.
- **Para ahuyentar a los malos espíritus hay que quemar incienso y exclamar: "¡Padre, Hijo y Espíritu Santo!"**
- Salir los martes 13 con una figa (superstición brasileña) o con una pata de conejo.
- **Si alguien nos ha embrujado y tenemos lombrices debemos colgarnos del cuello un diente de ajo.**
- Cuando nos han ojeado hay que combatir los malos espíritus y atraer la buena suerte haciendo una cruz con una ramita de ruda macho y otra de ruda hembra, y unirla con un hilo colorado.
- **Tapar los espejos cuando llueve (así no entran los rayos).**
- Dormir con la ventana abierta y que los rayos de luna nos den sobre los ojos (podemos quedarnos ciegos).
- **Cruzar caminando la avenida del Libertador, a la altura del Automóvil Club Argentino, un día que no funcionan los semáforos.**
- Soñar con los números 17, 13, 62 ó 92.
- **Mirar la luna nueva con un cristal.**
- Sentarse encima de la mesa (quedará soltera).



La maldición de una gitana.



Recibir un anónimo.



Brindar con agua.



Encender un fósforo para buscar una pérdida de gas.

Buenas noches Señoras y Señores, aquí les habla su capitán: en nombre de Swissair y de la tripulación les doy la bienvenida a bordo.
La duración del vuelo será de 6 horas aproximadamente.
Volaremos a una altura de 10.000 metros y a una velocidad de 900 kilómetros por hora. La temperatura exterior será de 40 grados centígrados bajo cero.
El personal de a bordo estará a su disposición durante todo el vuelo y hará lo posible para satisfacer sus deseos.
Esperamos que disfruten de la manera suiza de volar y les deseamos un vuelo muy agradable.

御搭乗の皆様、今晩は。
スイス航空とその乗務員を代表致しまして、わたくし機長が、心より皆様を歓迎したいと存じます。
飛行機の航続時間は約６時間で、私達は、これから１万メートルの高さを時速９百キロメートルの速度で飛び、機外の気温は、－40℃となります。
飛行中、乗務員が皆様のお世話をし、お役に立つ様最善の努力を致します。
どうかスイス航空の空の旅を、十分にお楽しみ下さい。

Guten Abend meine Damen und Herren. Hier spricht der Kaptiän.
Im Namen der Swissair und der Besatzung heisse ich Sie herzlich willkommen an Bord.
Die ungefähre Flugzeit beträgt 6 Stunden. Wir fliegen in einer Höhe von 10.000 Metern mit einer Geschwindigkeit von 900 Stundenkilometern.
Die Aussentemperatur beträgt minus 40 Grad Celsius.
Das Bordpersonal steht während der gesamten Flugzeit zu Ihrer Verfügung und wird sich bemühen, Ihre Wünsche zu erfüllen.
Wir hoffen, dass Ihnen die Schweizer Art zu fliegen gefällt, und wünschen Ihnen einen angenehmen Flug.

Good evening ladies and gentlemen—this is your captain speaking; on behalf of Swissair and the crew, I should like to welcome you on board.
The flight duration will be approximately 6 hours. We will be flying at an altitude of 10,000 meters and at a speed of 900 kilometres per hour.
The outside temperature will be minus 40 degrees centigrade.
The flight personnel will look after you during the whole flight and will do their best to carry out your requests.
We hope that you will like the Swiss way of flying and wish you a most pleasant flight.

Κυρίες καί κύριοι χαίρετε. Σᾶς ὁμιλεῖ ὁ κυβερνήτης τοῦ ἀεροσκάφους. 'Εκ μέρους τῆς Swissair καί τοῦ πληρώματος, σᾶς καλωσορίζω στό ἀεροσκάφος.

'Η διάρκεια τῆς πτήσεως θά εἶναι περίπου 6 ὧρες. Θά ταξιδεύωμε σέ ὕψος 10,000 μέτρων καί μέ ταχύτητα 90 χιλιομέτρων τήν ὥρα.
'Η θερμοκρασία ἔξω ἀπό τό ἀεροσκάφος θά εἶναι -40 βαθμοί Κελσίου.

Καθ' ὅλην τήν διάρκειαν τῆς πτήσεως τό προσωπικόν τοῦ ἀεροσκάφους θά φροντίζη γιά σᾶς καί θά κάνη ὅτι εἶναι δυνατόν γιά νά σᾶς ἐξυπηρετήση.

'Ελπίζομε ὅτι θα σᾶς ἀρέση ὁ 'Ελβετικός χαρακτήρας τῆς πτήσεως καί σᾶς εὐχόμεθα μιά ἰδιαιτέρως εὐχαριστη πτήση.

...ב גבירותי ורבותי,
...ברניט המטוס; בשם Swissair
..., הנני מקדם פניכם בברכה
...כם למטוס.

...תמשך כשש שעות. אנו נטוס
...של 10,000 מטר ובמהירות
... קילומטר לשעה. הטמפרטורה
...למטוס תהיה 40- מעלות
...ת.

...המטוס ידאג לכם לכל אורך
..., ויעשה כמיטב יכולתו למלא
...בקשכם.

... אנו שתהנו מאופי הטיסה
...ית ומאחלים לכולכם טיסה
... ומהנה.

Swissair tiene l

Swissair. La mane

God afton mina damer och
errar. Det är kaptenen som
alar. Jag hälsar Er välkomna
mbord å Swissairs och
esättningens vägnar.
estiden är ungefär 6
immar. Vi flyger på 10.000
neters höjd med en
astighet av 900 kilometer
timmen. Temperaturen
ntanför är minus 40 grader
Celsius.
esättningen ombord står
ll Er tjänst under hela
esan, och de kommer att
öra sitt bästa för att
ppfylla Era önskningar.
i hoppas, att Ni trivs med
tt flyga schweiziskt, och
nskar Er en angenäm resa.

Добрый вечер, госпожи, господа, говорит Ваш капитан; от имени Суиссейр привет-ствую Вас на борту. Время полета будет приблизительно 6 часов. Будем летать на высоте 10,000 метров и скоростью 900 километров в час. Внешняя температура будет - 40 градусов по Цельсию. Во время полета бортовой персонал к Вашим услугам и сделает возможное для удовлетворения Ваших желаний. Надеемся, что лететь по швейцарски будет Вам нравится; мы желаем Вам очень приятного полета.

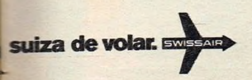
Բարի երեկոյ Տիկնայք եւ Պարոնայք, խօսողը ինքնաթիռի հրամանատարն է; Սուիսէր Ընկերութեան եւ ինքնաթիռի անձնակազմին կողմէ բոլորին բարի գալուստ կը մաղթեմ:
Թռիչքի ընթացքը մօտաւորապէս պիտի տեւէ 6 ժամ: Պիտի թռչինք 10.000 մեթր բարձրութեան վրայ եւ ժամական 900 Ք.Մ. արագութեամբ: Դուրսի ջերմաստիճանը պիտի ըլլայ զերոյէն 40 աստիճան ցած:
Ինքնաթիռի անձնակազմը ամբողջ թռիչքի ընթացքին պիտի խնամէ ձեզ եւ իր լաւագոյնը պիտի ընէ ձեր խնդրանքները իրագործելու համար:
Կը յուսանք որ դուք պիտի սիրեք Զուիցերիական եւ բոլորին կը մաղթեմ ամէնահաճելի թռիչք մը:

سيداتي سادتي ، مساء الخير. اني ربان الطائرة اتحدث اليكم. واود أن ارحب بكم على متن الطائرة باسم طاقمها وشركة الطيران السويسرية.
ستستغرق الرحلة نحو ٦ ساعات وسنحلق على ارتفاع ١٠,٠٠٠ متر وبسرعة ٩٠٠ كيلومتر في الساعة. وستبلغ درجة الحرارة الخارجية ٤٠ سنتغراد. وطوال هذه الرحلة ، سيتولى طاقم الطائرة العناية بكم ويبذلون قصارى جهدهم لتلبية طلباتكم. ونرجو ان تعجبكم الطريقة السويسرية في السفر جوا وان تتمتعوا باطيب سفرة.

Bonsoir Mesdames et Messieurs – ici le capitaine de cet équipage.
Au nom de Swissair et de tout le personnel ici présent je vous souhaite la bienvenue.
Le vol durera approximativement 6 heures.
Nous volerons à une altitude de 10.000 mètres et à une vitesse de 900 kilomètres à l'heure et la température extérieure sera de moins 40 degrés centigrades.
Le personnel à bord se met à votre entière disposition pendant toute la durée de ce vol.
Nous espérons que vous aimerez voyager par Swissair et vous souhaitons un agréable vol.

Buona sera Signore e Signori – questo è il capitano che Vi parla; da parte della Swissair e dell'equipaggio, desidero darVi il benvenuto a bordo.
Il nostro volo durerà circa 6 ore, voliamo ad un'altezza di 10.000 metri ed a una velocità di 900 chilometri l'ora. La temperatura esterna è di meno 40 gradi centigradi.
Il personale di bordo è a Vostra disposizione durante tutta la durata del viaggio e farà di tutto per essere d'assistenza venendo incontro ad ogni Vostra necessità.
Ci auguriamo che la Compagnia Swissair ed il volo siano di Vostro gradimento.

a palabra exacta.



MEDIODIA EN GINEBRA. Richard Burton y la princesa Isabel después de almorzar en un típico restaurante suizo. Así es la nueva vida de la pareja.

DESDE SUIZA. RICHARD BURTON CON SU NUEVO AMOR, LA PRINCESA ELIZABETH DE YUGOSLAVIA. UNA NUEVA VIDA, NUEVOS PLANES, ADIOS AL PASADO.

LIZ HA MUERTO: VIVA LIZ...

(PERO DE YUGOSLAVIA)



"Yo creo que ella es la más hermosa y arrobadora criatura que yo haya visto jamás". Con cara de melancolía y de euforia al mismo tiempo, Richard Burton respondió con esta frase cuando le preguntaron sobre su nuevo amor, la princesa Isabel de Yugoslavia. Así comenzaba una nueva etapa en la vida del hombre que promoviera más escándalos amorosos en la última década. Su matrimonio con Elizabeth Taylor transcurrió en el alboroto doméstico, entre encuentros y desencuentros, entre regalos que fueron desde los diamantes más grandes del mundo hasta aviones a reacción. Ahora es otro Burton.

El explica así su anterior matrimonio:

"Creo que lo que nos hacía comportarnos tan mal era el estar juntos. En cambio, ahora, con mi



LA ALEGRIA DEL ACTOR. Después de la ruptura con Liz Taylor vuelve a sonreír. Sus amigos dicen que ha dejado de beber y que ya no trasnocha.

MOMENTOS ANTES del asedio de los periodistas suizos, Burton y su novia compraron los famosísimos chocolatines locales.

nueva Liz, estoy en las nubes y soy fantásticamente feliz."

Y ahora están juntos él y "su nueva Liz", en Suiza, paseando y enamorándose el uno del otro. Las calles de Ginebra sirvieron para que los fotógrafos se "despacharan" a gusto con la nueva pareja. Richard e Isabel caminaron, hicieron compras y por fin se sentaron en un bar, donde los periodistas les preguntaron cosas como éstas:

—¿Qué opina Liz Taylor de su nuevo romance?

Burton: **—Creo que ella lo ha tomado con bastante naturalidad. Es más, Liz está enamorada y encontró consuelo al lado de un comerciante de automóviles que creo, según leí en un periódico, se llama Henry Wynberg.**

—Eso es correcto, y ese señor fue detenido por adulterar los autos que vende.

Burton: **—Eso es una tontería que no me interesa.**

—¿Cómo es su nueva mujer?

Burton: **—Ustedes pueden verla. Es naturalmente hermosa. Sus treinta y ocho años son aún muy vitales y además me está ayudando a vivir.**

—¿Cómo conoció a Burton?

Isabel: **—Cuando lo conocí, hace ya algunos años, me pareció un hombre grosero y borracho. Inclu-**

so fui amiga de Liz y pasé algún tiempo con ellos. Hasta que un día me di cuenta que Richard era en realidad un tipo de temperamento fiero y que era muy común que reaccionara de malas maneras. Ahora que estamos juntos pienso que puedo arreglármelas con estos defectos. En poco tiempo será otro hombre.

—¿Qué pasó con su marido?

Isabel: **—Nos hemos separado; cuando regrese de viaje con Richard iniciaremos los trámites del divorcio.**

—¿Quién es él?

Isabel: **—Neil, él se llama Neil Balfeur y es un banquero que pretende ser político. Se pasa el día en reuniones o lugares frecuentados por políticos. ¿Qué más quieren saber de mi ex esposo? Tiene 30 años y sé que está muy triste porque no hace mucho tiempo perdió unas elecciones parlamentarias en Inglaterra. Es un tipo encantador al que recordaré siempre con mucho cariño. Tuvimos un hijo, Nicholas, que ahora tiene cuatro años y que se parece mucho a su padre.**

Mientras en una confitería de Ginebra, Isabel, la princesa de Yugoslavia y actual mujer de Richard Burton, continuaba dialogando con los periodistas, algunos periódicos europeos publicaban las declaraciones de su ex suegra, la madre de Balfeur: **"Es ridículo que ella haga esto. Por otra parte, este tipo de romances es algo muy típico en Burton y no creo que dure mucho. De cualquier forma, si él pregona que se va a casar con mi hija política, a lo mejor se casa.**

Y quienes siguen detenidamente la vida de un "famoso" como Burton deben haber descubierto en seguida que otra vez el escándalo estaba rodeándolo, persiguiéndolo. A los 48 años Richard es un bebedor tremendo y por momentos pierde la memoria o tiene serias dificultades para hablar. Acá no valen los juicios, simplemente cabe admitir que ésta es su realidad, esto es lo que le ocurre a Richard Burton.

Retomamos el diálogo en la confitería. En un momento de la charla el propio Burton se refirió a su problema con la bebida:

—Antes, durante una cena, Liz tomaba un martini y unos pocos vasos de vino. Yo, en cambio, nunca tomé menos de quince a veinte martinis y varias botellas de vino y, por lo general, le pedía al mozo que me dejara la botella de whisky. La última primavera me pasé seis semanas curándome en un hospital de Santa Mónica, en California. Lo hice porque me di cuenta de que estaba perdiendo la memoria y, además, físicamente era un desastre. La única solución era dejar de tomar. Ya estoy mejor y he dejado la bebida en gran parte. . .

Isabel: **—Y yo voy a hacer que en poco tiempo sólo consuma gaseosas.**

Burton se ríe, pero él sabe que hace unos días atrás, haciendo un programa televisivo sobre la vida de Winston Churchill, en Londres, se trabó repetidamente en su discurso y terminó muy fatigado. Aparentemente tiene intención de



darlo todo por terminado. Ya no es el fanfarrón de mirada acerada cuya unión con Liz Taylor lo convirtiera en una superestrella de los años 60. Ahora sus ojos grises, su cara, a la que le han crecido muchas arrugas, y su aspecto de hombre al que la vida trató muy duro, muestran a las claras que para él ha empezado una nueva vida, al menos que esté intentando vivir distinto.

Burton continúa la charla:

—Me siento bien pero tengo que estar como si fuera a pelear con Foreman o Cassius Clay. También quisiera actuar menos y dedicarme a escribir. Incluso conversamos con Isabel sobre la posibilidad de retirarme para siempre de la actuación, pero es que el bichito me ha picado muy hondo y es difícil largar así, de un día para el otro.

—¿Usted no piensa que es muy difícil vivir al lado de un hombre como Richard?

Isabel: **—No, él tiene mucha fama y algo de mala reputación, pero realmente es un tipo muy trabajador y con bastante fuerza de voluntad. Pero ahora es feliz y sé que voy a ser una buena terapia para él.**

Los periodistas siguieron preguntando. Y lograron saber cosas como que la princesa Isabel conoció en 1960, en Austria, a su primer esposo, Neward Oxenberg. Un norteamericano fabricante de ropa para futuras mamás. Desde Austria ella voló a Nueva York y se casaron. El matrimonio duró siete años y tuvieron dos hijos: Catherine y Christina. Burton contó que un día, mientras filmaba en Londres, le pidió a Isabel que se casara con él. Ella se negaba sistemáticamente hasta que la insistencia de Richard pudo más que su negativa.

Por fin la charla terminó. La pareja continuó su paseo por las calles de Ginebra.

En las redacciones, los archiveros buscaban la historia de la princesa yugoslava. Entonces aparecían estos datos: el padre de Isabel es nombrado soberano después del asesinato de su hermano Alejandro. El príncipe Paul, padre de Isabel, es llevado prisionero a Kenya por el gobierno británico. Isabel tenía entonces cuatro años.

Pero, historia aparte, esta que recién acaba de comenzar va, sin dudas, a dar mucho que hablar. Desde su separación con Liz, Burton estuvo involucrado en muchos rumores. Por ejemplo, el supuesto romance suyo con la actriz italiana Sofía Loren. Luego fueron algunas figuras más. Pero el signo del escándalo parece perseguirlo. Ahora, junto a la princesa Isabel de Yugoslavia, Burton parece totalmente decidido a "esconderse", a evitar que se digan más cosas sobre él. El está mal, pagando las consecuencias de una vida demasiado apurada. Ella viene de algunos fracasos matrimoniales. Juntos empezarán otra vez. Isabel asegura que será su **"mejor terapia"** y él afirma **"ser muy feliz a su lado"**. Tal vez dentro de un tiempo la nueva pareja sea realmente feliz y el escándalo ya no tenga nada que ver con ellos. Para muchos Burton sólo cambió de Liz, para otros, ha comenzado a ser un hombre distinto.



UN PEQUEÑO APERITIVO. Tanto el actor galés como la princesa son excelentes gourmets. Claro que ella tiene una consigna: hacer que Richard no beba más.

LA PAREJA HACIENDO COMPRAS. Esto —se dice— es una demostración del cambio de vida de Richard Burton: ocuparse de las tareas domésticas. como hacer compras.

Sus sueños en bandeja

os equipos de Audio AKAI son únicos en diseño y performance. ada unidad, exhaustivamente probada, es ingeniería del más alto alibre. El sonido AKAI, es orquesta en vivo.

X-400D Cabezas GX, tres motores y sistema de transporte a dos abrestantes. Grabación y reproducción en ambas direcciones. istema A.D.R., llave selectora de cintas. Sonido-sobre-Sonido, ezcla de sonidos de varias fuentes. Velocidad de cinta hasta 15 s. Capacidad de carrete hasta 10".

000DS 3 Cabezas. 3 Motores. Llave Selectora de cintas. Sonido-obre-Sonido, mezcla de sonido, apagado automático. Control de ausa. Llave selectroa de cintas.

000DB Sistema de reducción e ruidos Dolby. Sonido-sobre-onido, mezcla de sonido, pagado automático. ontrol de pausa. lave selectora de cintas.

GXC-38D Bandeja cassette con cabezal GX. Circuito Dolby de reducción de ruidos. Llave supresora de sobre-nivel. Cambio directo de funciones. Parada automática. Control de pausa. Fabricado en Argentina.

AP-002 Bandeja giradiscos con sistema de correas y retorno automático. Estereo convencional, cuadrafónico sistema SQ o RM. Recibe cápsula cuadrafónica CD-4. Velocidades 33-1/3 y 45 rpm. Fabricado en Argentina.



AKAI
el sonido de sus sueños

ENRIQUE
UDENIO & CIA S.A.
Paraguay 577 Bs.As.

GXC-38D
Dolby es la marca registrada de Dolby Laboratorios Inc.

AKAI ESTA EN LA III EXPOSICION INTERNACIONAL DEL CONFORT HUMANO

Nueva Coupe Chevy '75 Serie 2 más deportiva que nunca.

En su línea aerodinámica, en sus franjas laterales y en sus ruedas patonas, ya se insinúa la tremenda capacidad deportiva de la Coupe Serie 2. Pero desde el mismo momento en que usted se ubica en la mullida butaca reclinable, advierte que esa vocación está presente en todos sus detalles.

En el completísimo tablero, el dócil volante de diseño especial, la cómoda palanca al piso y la moderna consola. Detalles que son toda una incitación a poner en marcha su comprobado motor Chevrolet 250 PLUS. Así es un auto cuando da que hablar: deportivo desde la primera mirada.

Coupe Chevy Serie 2



Deportivamente, se puede más con Chevy '75

UN LIO GORDO QUE NO SE TERMINA



EL LIO

El problema empezó en julio de este año: Alberto Closas le envió una carta a Gerardo de la Iglesia (presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Espectáculo de España), en la cual censuraba la actitud que había adoptado con su compañía de teatro la Asociación Argentina de Actores. Poco tiempo antes Alberto Closas había decidido montar **Balada de los Tres Inocentes** en el Avenida, y la Asociación Argentina de Actores lo había obligado a contratar a dos actores argentinos (Jesús Pampín y Humberto de la Rosa) para completar el cupo del 80 por ciento de actores argentinos que requiere cualquier obra que se monte en el país. Closas, finalmente, decidió pagar el sueldo mínimo de los dos actores argentinos pero **sin** incluirlos en el reparto. A principios de septiembre, la denuncia de Closas apareció en el diario "Pueblo", de Madrid. Jaime Capmany (presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo de España), afirmó en el diario "Pueblo" que Closas había protestado por el trato que recibió por parte de la Asociación Argentina de Actores. Más tarde Closas dijo que lo suyo fue una "consulta a un amigo", y jamás una "denuncia" (carta del 27 de setiembre). Agregando que le parecía **"una irregularidad que esa consulta se hubiera convertido en un problema sindical a nivel nacional"**. Después de esta carta, Closas no habló más. El 8 de setiembre llegó a Buenos Aires una carta del Sindicato Nacional del Espectáculo de España. En esa carta le pide a la Asociación Argentina de Actores, con carácter urgente, explicaciones sobre la situación real de los actores españoles en la Argentina. El 14 de octubre la Asociación Argentina de Actores contesta: **"...creemos importante acompañar fotocopia del artículo 15 del Convenio Colectivo suscripto con la Asociación de Promotores Teatrales en el año 1961 y no el 1º de enero, como se ha alegado"**. Según ese acuerdo las compañías teatrales extranjeras que monten espectáculos en el país deben contar con el 80 por ciento del elenco argentino. Esto fue, precisamente, lo que se le exigió a Closas. Al parecer, la más afectada por toda esta situación fue Beatriz Bonnet. Afirma que ya había sido contratada por el empresario madrileño Julio Kaufmann para estrenar en el nuevo teatro Barceló, de Madrid, la obra **Aplausos**. Pero poco después de firmar el contrato, Kaufmann la llamó desde Madrid para informarle que a raíz de la denuncia de Closas la prensa española atacaba a los actores argentinos y que no sería económicamente conveniente que una argentina figurara en algún cartel de espectáculos, al menos por el momento. Este episodio es la primera repercusión concreta de las represalias que España amenazó tomar contra los argentinos.



RAFAEL CARRET

"Ante todo quiero hacer la salvedad de que yo opino sobre este asunto porque lo vi de cerca. Creo que hay gente que sin saber mucho de la cosa ha emitido juicios con el fin evidente de promocionarse. Lo que yo sé es que el empresario del Teatro Avenida, Chas de Madariaga, le envió una nota a la Asociación Argentina de Actores preguntándole si los actores españoles son extranjeros en nuestro país. La Asociación le contestó afirmativamente. Como se sabe, la pregunta de Madariaga surgió a raíz de que a Alberto Closas le obligaron a pagar el sueldo de dos actores argentinos (Jesús Pampín y Humberto de la Rosa) para que pudiera montar "La Balada de los Tres Inocentes", en el Avenida. De ese modo el elenco quedaba integrado por un 80 por ciento de argentinos y un 20 por ciento de españoles. A raíz de esta situación, Closas le preguntó a un conocido suyo, español, que está en el Sindicato de Artistas de España, si toda esa situación era correcta. Pero él no hizo ninguna denuncia, como se dijo por allí. Además, hay que ser muy ingenuo para pensar que Closas pueda haber hecho una denuncia; él es un actor que ha hecho gran parte de su carrera en Argentina y es un hombre de mucha experiencia. Por otra parte, hay muchísima gente que puede atestiguar todo lo que ha hecho Closas en España por los actores argentinos. Si no que lo diga Pinocho. El puede contar todo lo que lo ayudó Closas. Y como él, muchos más. En resumen: acá hay gente que aprovechó una pequeña confusión para promocionarse indebidamente."



JORGE RIVERA LOPEZ

(Presidente de la Asociación Argentina de Actores)

"Creo que lo primero que hay que dejar en claro en todo este asunto es la situación legal que existe tanto para argentinos como para españoles. En 1961 se firmó un acuerdo entre la Asociación de Actores y la Asociación de Promotores Publicitarios, que en su artículo 15 especifica que las compañías teatrales que monten obras en el país deberán contar con un 80 por ciento de elenco argentino. Se trata de una mínima y elemental protección a las fuentes de trabajo para los actores argentinos. La palabra "extranjero" para nosotros no tiene ningún sentido peyorativo. Y para nosotros, los españoles son extranjeros. De modo que tienen que respetar este acuerdo. Yo no sé si en algún momento se firmó o no algún otro acuerdo de reciprocidad entre Argentina y España. Nosotros sabemos de la existencia del otro contrato y lo respetamos. Volviendo al caso Closas, cuando nosotros le pedimos que el 80 por ciento de su elenco fuese argentino, él no acudió a nosotros para arreglar la situación sino que prefirió hacer la consulta en España. No creo que eso haya sido correcto. Lo natural hubiera sido hacernos una consulta. Por esto es que la Asociación Argentina de Actores quiere remarcar la "ingratitud" de Closas para con un medio y un país que siempre lo han tratado de maravillas. Por otra parte, y sin hacer de esto una causa personal, quiero aclarar que cuando se le exigió a Closas que pagara el 5 por ciento de sus ganancias como actor para la Caja de Actores —cosa que se le exige a todo el mundo, incluyendo a los argentinos— él nos aseguró que ganaba nada más que 400.000 pesos viejos por mes. Como eso nos parecía ridículo le hicimos la aclaración de que él además de actor era empresario. Entonces él dijo ganar por los dos conceptos nada más que 700.000 pesos por mes. Todo esto es inadmisible. Y hay otro hecho más: Closas nos ofreció hacer una función más en el Teatro Avenida, a beneficio de la Caja de Actores, a cambio de lo que tenía que pagar. También rechazamos esa propuesta porque nos pareció deshonesta: lo único que faltaba es que el público argentino tuviera que pagar de su bolsillo a la Caja de Actores lo que en realidad debía pagar Closas. De todos modos, la Asociación de Actores no va a propiciar ninguna acción legal contra Closas. Pensamos que mucho más importante que su caso personal es la situación de los actores argentinos en general. Además, existe la posibilidad de que la Asociación de Actores converse con algún representante del Sindicato Español para dejar todo en claro."

NUNCA

ES UN ASUNTO DE NUNCA ACABAR. EL "CASO CLOSAS" PARECE INFINITO. AQUI, ADEMAS DE DETALLARLE EL HECHO, RECOGEMOS PARA USTED OPINIONES IMPORTANTES. CINCO VOCES DEL AMBIENTE ARTISTICO QUE DICEN SU VERDAD.

INFORME: HECTOR D'AMICO



BEATRIZ BONNET

"Creo que el verdadero y único culpable de todo esto es Closas. Dejó que se armara un gran lío, que en España depreciaran a los actores argentinos e, incluso, como en mi caso, que perdiéramos contratos. Lo peor es que en ningún momento salió a dar la cara para aclarar debidamente todo. Y tan fresco como siempre, ahora comenzó a preparar la temporada de Mar del Plata. Creo que la situación va a empeorar más aún: por lo pronto, la Sociedad de Actores Españoles se negó tres veces a visar mi contrato para poder actuar en España. No insistí más porque finalmente el empresario que me había contratado decidió darle el papel a una actriz que no fuese argentina. Esto me afectó muchísimo. Sobre todo porque tiempo antes Julio Kaufmann, un empresario madrileño, me había dicho que la gente de allá estaba muy contenta conmigo y querían ofrecerme el papel de Margo Channing en la obra "Aplausos", con la que se va a estrenar el nuevo Teatro Barceló, de Madrid. Yo ya tenía el contrato firmado y estaba dispuesta a viajar para comenzar los ensayos. De pronto se publican las declaraciones de Closas, se arma un gran lío y desde Madrid me avisan que no me van a dar el papel porque no era conveniente en este momento poner a una actriz argentina en escena. En un principio, cuando leí en el diario "La Nación" el primer comentario sobre las declaraciones de Closas, pensé que todo se arreglaría en seguida. Pero después la situación fue empeorando, y Closas, en lugar de aclarar todo, salió diciendo que todo esto no era más que "un granito de arena en el zapato". Yo me pregunto: ¿él seguirá creyendo que esto es un granito de arena? Lo que más me duele es que sea justamente Closas, un hombre que gana millones y millones de pesos trabajando en la Argentina."



GILA

"Soy español, madrileño siempre, Miguel Gila, humorista, Miguel Cuesta en el pasaporte; pero ningún español es extranjero en la Argentina, ni Closas. Yo me atrevería a decir que ahora mismo en la Argentina hay alrededor de tres millones de españoles. Lo de Closas me sentó muy mal. No tiene razón alguna. Yo pertenezco a la Asociación de Actores en la Argentina y soy español. Incluso fui nombrado en la Comisión de Cultura. La ley establece que los actores pueden trabajar libremente tantos años como quieran, en el país o en el extranjero. No se les exige que se nacionalicen, ni siquiera que se radiquen allí. Nuria Espert, Nati Mistral, José Luis Gómez, van con sus compañías y encuentran teatro sin ninguna dificultad. Nadie les impone actores argentinos. Es más: aunque lo establecido es que terminen a los cuatro meses, o al menos que cambien de local, jamás se les exige. Nuria Espert, con "Yerma", estuvo nueve meses en el teatro sin cambiar de local. A Closas se le pidió que pagase al menos el sueldo mínimo de tres actores argentinos. Venía a pagar unas cien pesetas diarias a cada uno. El montó en cólera. Luego trató de dar a la Asociación Argentina de Actores una cantidad, como una limosna. Claro, se le dijo que no se aceptaban limosnas. Era feo y casi ilegal. De ahí que tratara de plantear el asunto en España quejándose porque lo consideraban extranjero."



PINKY

"Cuando estuve en España, a mediados de setiembre, había un clima de gran hostilidad hacia los actores argentinos. En el Festival de San Sebastián, aunque éramos una de las comitivas más numerosas, los fotógrafos prácticamente nos ignoraron en el aeropuerto. Después, durante el festival, no nos hicieron muchas notas, salvo aquellas obligatorias que se referían a las conferencias de prensa o a las entrevistas efectuadas cuando se presentaban las películas argentinas. Además, los actores españoles estuvieron un poco fríos conmigo, aunque luego cambiaron de actitud. Sin embargo hubo una persona que salió muy afectada de todo este lío: Beatriz Bonnet. Ella perdió un contrato a raíz de este problema. Por eso, por todo eso, cuando llegué a Buenos Aires fui una de las primeras personas en dar la voz de alerta sobre las dificultades que iban a tener los actores argentinos para trabajar en España. A mí el problema "Closas" no me preocupa mucho. Lo que sí me interesa es que no se limiten las oportunidades para los actores. En España hablé con Alberto Dalbes y me contó que algunos productores ya estaban eliminando argentinos de los elencos de sus películas. Además, yo traje algunos recortes de lo mucho que se publicó y se sigue publicando en España a raíz de todo este lío. Creo que la gente acá todavía no se ha dado cuenta de la verdadera situación que se ha creado en España. Las revistas y diarios le dedican páginas enteras al problema y Radio Nacional de España también dedicó varias horas a informar sobre el caso. En ningún momento quise pecar de alarmista ni atacar a nadie porque sí. Lo único que pretendo es que se tenga conciencia de lo que ocurre y que se haga algo para solucionarlo. Otra cosa que quisiera poner en claro es que el Sindicato Español ha actuado con mucha mesura y sin apresuramiento. Una prueba de lo que les espera a los argentinos en España es las declaraciones aparecidas el domingo 27 de octubre en "ABC" de Madrid; allí dicen que los actores españoles, bajo la presidencia de Campmany, están estudiando las medidas que se van a tomar contra los argentinos. Según el artículo la revancha de los españoles sería inevitable."

Ya es un hecho

Gowland Publicidad se unió con McCann Erickson. Después de varios meses de negociaciones y tras crear una amplia expectativa en el medio publicitario, las dos agencias llegaron a un acuerdo definitivo para trabajar unidas de ahora en adelante. El documento final fue firmado en Buenos Aires entre el 12 y el 13 de noviembre, pero será dado a conocer recién a comienzos de diciembre. Se sabe, de todos modos, que McCann Erickson dejará el edificio que alquila en San Martín 345 y que la nueva agencia trabajará en San Martín 948, la actual sede de Gowland Publicidad. El capital accionario de la empresa quedará, en un 80 por ciento, en manos de Gowland; el 20 por ciento restante será aportado por McCann Erickson. De estos porcentajes se desprende que la nueva agencia funcionará como una empresa argentina. Otro de los datos ya confirmados es que Pablo Gowland, hasta la semana pasada titular de Gowland Publicidad, será el presidente de la agencia. Se desconoce, sin embargo, quiénes serán los encargados de secundarlo en su gestión. Cuando comience a operar de lleno en el mercado —esto será a principios de 1975— el nuevo grupo ocupará uno de los primeros lugares en el ranking de las agencias de publicidad que más facturan en el país. Actualmente, la facturación global de Gowland y McCann Erickson supera los 7.500 millones de pesos.

Otro premio más



Néstor Denis y Oscar Marcovecchio, con el único aviso argentino publicado en "Modern Publicity".

"Modern Publicity", un anuario de publicidad inglés que reúne los mejores avisos gráficos y afiches publicitarios del mundo, incluye en su última edición una pieza creada en la Argentina. Se trata de un aviso publicado hace ya un par de años, y que fue creado por Oscar Marcovecchio Publicidad para la marca "Barrita de Oro". "La inclusión de un aviso argentino es casi una excepción en la trayectoria de «Modern Publicity» —asegura Oscar Marcovecchio, titular de la agencia—; por eso es que me alegré mucho cuando me enteré que los publicistas ingleses habían elegido dos piezas de nuestra agencia para insertar en el anuario. Lamentablemente, uno de ellos, realizado para Banco Río, no pudo ser impreso porque no pudimos enviar a tiempo una trasparencia. Pero es probable que lo veamos el próximo año, cuando llegue a Buenos Aires la edición 74-75 de «Modern Publicity»". Esta vez el anuario incluye más de 300 avisos y afiches provenientes de 35 países de todo el mundo.

CRUZEIRO: CON MUCHO RITMO



La película de Cruzeiro sigue ganando premios. Hace unos meses los publicitarios de todo el Brasil se reunieron en Río de Janeiro para concederle el Grand Prix del Primer Festival de Cine Propaganda de ese país. Ahora, la revista argentina "Cambio" distinguió a la película y a toda la campaña como "la mejor de septiembre". Y es probable que antes de que finalice 1974 esta película de Cruzeiro lleve algún otro premio a las vitrinas de H. Mazza y C. E. Frank S. A., la agencia que la creó. "Más allá de los galardones que le han otorgado —puntualiza Guillermo Rodríguez Lozano, gerente de Mazza y Frank—, la película ha gustado muchísimo, no sólo en nuestro país sino también en el Brasil. Eso es lo que más nos llamó la atención: no es nada sencillo que un grupo de creativos argentinos vaya a Brasil, filme una película para promocionar el país, y que el comercial les guste a sus habitantes". Andy Bucowinsky fue el responsable de la producción del comercial, y el argumento original pertenece a Angel Becassino.

ACLARACION

La cuenta de la Financiera de los Concesionarios Fiat no pasó a la agencia Moreno Mac Donell, como se dijo en esta sección el día 7 de noviembre, sino que sigue en manos de la agencia Aubone y Manifesto. La cuenta que tiene René Moreno Mac Donell es la de la Compañía Financiera de Fiat.

Para entendidos

Cada 30 días, las revistas y periódicos especializados de la Argentina editan algo más de nueve millones de ejemplares. La cifra, por sí sola, refleja claramente la importancia que ha alcanzado el periodismo especializado en el país. Pero hay otros datos que ilustran mejor este panorama. Por ejemplo, la cantidad de títulos que aparecen actualmente (1.500) o las inversiones publicitarias que capta ese sector, que entre 1972 y 1973 pasaron de 8.500 millones de pesos a poco más de 9.000 millones. "Para este año —asegura José J. L. Di Fiori, presidente de la Asociación de la Prensa Técnica— los medios especializados captarán una inversión publicitaria cercana a los 10.000 millones de pesos. Creo que la suma es bastante significativa, sobre todo si se tienen en cuenta los vaivenes que tuvo que atravesar la publicidad este año". **Las actividades que consumen mayor cantidad de títulos y ejemplares son las especialidades médicas (incluyendo especialidades científicas y laboratorios), jurídicas, deportivas, políticas y económicas.**

BOLSA DE NOTICIAS

NUEVA PLANTA DE KENIA. - La empresa Kenia S.A.I.C. acaba de inaugurar una nueva planta industrial en el Parque Industrial de Comodoro Rivadavia. Las obras, que cubren una superficie de más de 2.500 metros cuadrados, estarán dedicadas a la grabación y duplicación de cintas y la fabricación de autoestéreos.

PRESTAMOS PARA IBERIA. - **En la sede del Instituto Nacional de Industrias de España fueron firmados dos contratos de préstamo entre un consorcio de bancos españoles y extranjeros y la empresa Iberia. El importe de los préstamos que recibió Iberia para financiar trece nuevos aviones es de 73 millones de dólares.**

VISITA DE LELOIR. - El doctor Luis F. Leloir, premio Nobel de Química, visitó los laboratorios de investigación y control de calidad de Atanor, Compañía Nacional para la Industria Química. El doctor Lelcir fue recibido por el presidente del directorio de Atancr, Julio Orozco Díaz.



Para los que no se animan a invertir a plazo fijo. Certificado de Inversión del Banco Español.

Ahora hay una nueva forma de invertir. El Certificado de Inversión del Banco Español.

- Disponible como dinero en efectivo.
- Transferible como un cheque: por simple endoso (su firma y el nombre de la persona a la cual lo transfiere).
- Alta rentabilidad:
  20% de interés anual de 180 a 359 días.
  22% de interés anual de 360 días y más.
  Con capitalización anual.
- Exento del Impuesto a las Ganancias.
- Se puede emitir a nombre de una o varias personas, como así también de Asociaciones, de Empresas (S.A., S.R.L., etc.)

Venga al Banco Español, tenemos un Certificado de Depósito a Plazo Fijo Nominativo Transferible a su nombre.

Es la inversión que usted esperaba.

MARCET y Asoc.

BANCO ESPAÑOL
DEL RIO DE LA PLATA LTDO
AL SERVICIO DEL PAIS

Casa Matriz: Reconquista 200 - Buenos Aires

tac.

(Imagen y sonido instantáneo)

Nuevos! El Presidente y El Andarín con Dura-Módules de estado sólido -exclusividad de Zenith- 100x100 transistorizados. Reducen en un



El Presidente
F 2461 - 61 CM. (24")

* Un año de Garantia Zenith

LOS DURA-MODULES
El corazón de su televisor:

Esta unidad está equipada con Dura Módules de Estado Sólido. Los Dura Módules son exclusivos de Zenith, y controlan y rigen las funciones más importantes del aparato. Proporcionan la mejor imagen y reducen el consumo de energía eléctrica en un 45 %, a nivel de una lámpara común. Además, su desgaste es prácticamente nulo, por lo que aseguran un funcionamiento correcto por tiempo ilimitado. Son enchufables, de tipo "plug-in" (exclusividad de Zenith) por lo que facilitan el service, evitando casi totalmente la necesidad de retirar el aparato de su hogar.

El Andarín
E 1860 - 43 CM. (17")

EL TELEVISOR MAS FINO DEL MUNDO

ZENITH®

LA CALIDAD HACE NUESTRO NOMBRE

TELESUD S.A. Licencia Exclusiva de Zenith Radio Corporation (Chicago) - Servitelesud S.A. - Tel. 782-1111

Hay domingos que no la felicita nadie.

La comida de los domingos. Cuando usted la prepara en su casa recibe todas las felicitaciones; pero a veces su familia decide invitarla al restaurant y la gratificación es otra: ir, sentarse, que la atiendan, pedir un plato especial y acompañarlo con el vino que es como todas las cosas buenas del domingo: Valderrobles.

Valderrobles tiene la reconocida calidad de algo hecho por uno y para los suyos. Como esa comida del domingo, guarda en su sabor los pequeños secretos de una elaboración artesanal en cada uno de sus pasos, desde que sus uvas son recogidas a mano, pasando por su añejamiento en cubas de roble de Nancy, hasta que, después de cuatro años, llega a su mesa, en casa o en el restaurant.



Valderrobles
Como las cosas buenas del domingo.

El cree que hay una sola manera de conquistarlo.

loción colonia Polyana de lujo Divá

loción colonia Polyana de lujo Fresca

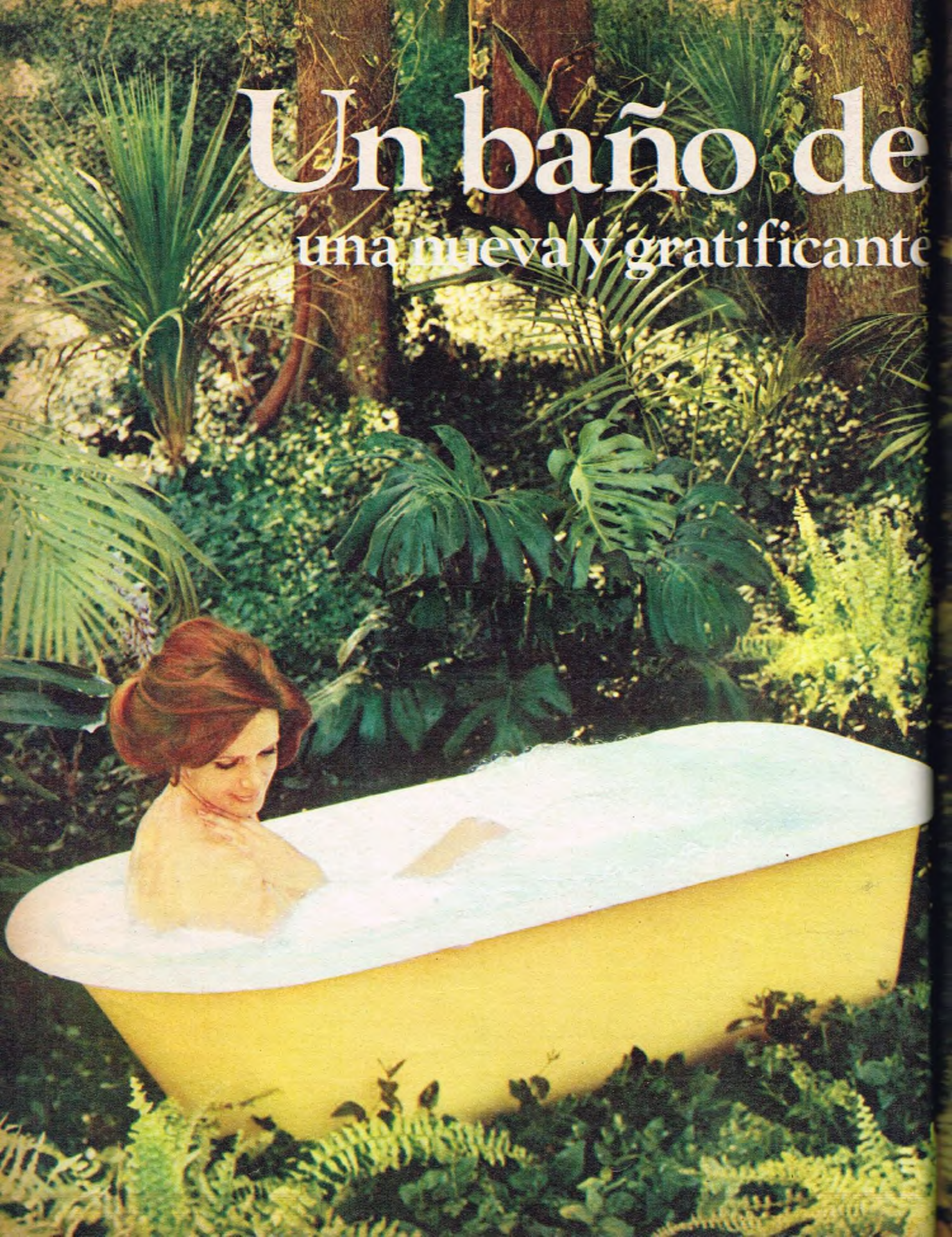
loción colonia Polyana de lujo 1010

loción colonia Polyana de lujo 555

loción colonia Polyana de lujo Nueva Lavanda

loción colonia Polyana de lujo Nueva Floral

Para qué decirle que hay seis?


Un baño de
una nueva y gratificante



badedas®

baño de espuma revitalizante

Cuando usted vea su bañera rebosante de espuma... cuando se sumerja en ella y sienta todo su cuerpo entregado a la suavidad, a la fragancia, al contacto estimulante de miles de relucientes burbujas... cuando un purísimo aroma a pinos silvestres parezca transportarla a los bosques de la Selva Negra... usted sentirá que está viviendo una experiencia distinta. Gratificante. Se olvidará de todo, gozará su baño, y sentirá la vitalidad de la naturaleza en cada poro de su piel.

BADEDAS sobre la esponja... y un baño de espuma bajo la ducha.

BADEDAS contiene:
* *Extracto de castaño* de la India, de efectos benéficos sobre la piel.
* *Clorofila*, que desodoriza y refresca.
* *Aceites naturales*, para mantener en la piel la lubricación y el grado de humedad indispensables.

LA FORMULA EXCLUSIVA DE BADEDAS ASEGURA UN REAL EFECTO VITALIZADOR, HUMECTANTE Y SUAVIZANTE SOBRE LA PIEL.*

También BADEDAS en fórmula Rosa, con esencias de maderas orientales.

badedas
Baño de espuma revitalizante
Cont. Neto 300 cm³

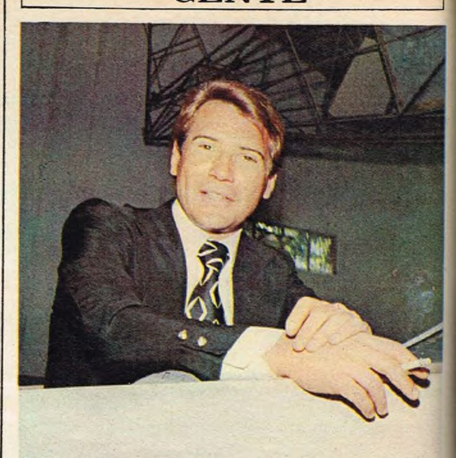
la vitalidad de la naturaleza

* BADEDAS es un producto de origen alemán, mundialmente conocido.


La moda en decoración es
Suplesa
de
SUDAMTEX
telas que"viven"en hogares modernos.


Disfrute el verano sin resecar su piel.
Manténgala fresca y protegida con Hinds
Protéjala desde el primer día del sol, del viento y del agua con crema Hinds Rosada con Vitamina A y evite así que se reseque; que pierda su belleza justo cuando usted más puede lucirla. Los agentes humectantes especiales de crema Hinds, brindan a la piel de todo su cuerpo, la mejor protección contra cualquier agresió del verano que quiera marchitarla. La acción inmediat y profunda de crema Hinds le devuelve a su piel la hu medad natural, la revitaliza, la suaviza y la hace luc más fresca, más joven, más hermosa . . .
Crema Hinds Rosada
con Vitamina A
Hinds
crema

GENTE



Germán Kraus, el actor que protagonizará el papel de Jorge Newbery.

GERMAN KRAUS. Ahora que el hombre ha llegado a la Luna muchos han olvidado las proezas realizadas por los pioneros de la aviación. Por ello "Más allá del Sol, vida de Jorge Newbery", película que comenzará a filmarse a principios del mes de enero de 1975, es un desafío a nuestra memoria. Germán Kraus, actor que protagonizará el papel de Newbery, ha dejado todos sus compromisos artísticos para dedicarse de lleno al conocimiento de la personalidad de uno de los hombres más grandes en la historia de la aviación. La Fuerza Aérea, por su lado, ha brindado su colaboración a Agustín Américo Fraga y a Alejandro Agustín Fraga, quienes construyen en este momento dos aviones idénticos a los que volaban en aquella época: el Bleriot y el Morane Saulnier. En este último Jorge Newbery perdió su vida en Mendoza. El guión de la película está inspirado en un libro de Agustín Pérez Pardella, que se llama, también, "Más allá del Sol", única obra aprobada por la familia Newbery. Su director, Hugo Fregonese, quiere lograr que Kraus conozca a fondo los rasgos principales del carácter del famoso aviador.



Agustín Américo Fraga, su hijo Alejandro y Juan Ramón Alves construyen los aviones para la película.


JEANS
WADD'S®
Algo más


GIOVANNI TRAVAGLINI, 50 AÑOS, FAMOSO INGENIERO HIDRAULICO ITALIANO. PINTA. Y EXPONE EN BUENOS AIRES.

"¿COMO EXPLICARLE? YO HUMANIZO LA MATERIA"...

(PARECE DIFICIL, PERO ES CIERTO)





Para Travaglini cada obra es un esfuerzo de creación, ya que demora no menos de dos semanas en lograr darle al plástico la forma deseada.

Madera quemada, natural, sin pinturas ni tintes especiales. Todo el secreto está en encontrar la forma, la plasticidad y el movimiento.



PASO FUGAZMENTE POR BUENOS AIRES, DONDE REALIZO UNA SINGULAR MUESTRA DE SU ARTE. ESTE CELEBRE INGENIERO HIDRAULICO ITALIANO, TRABAJANDO CON PLASTICOS Y FUEGO, SE EXPRESA CON SORPRENDENTES TEXTURAS Y COLORES. UTILIZA UNA TECNICA QUE EMBELLECE LA MATERIA. Y, ADEMAS, ES UN PERSONAJE INCREIBLE.



El plástico como material maleable sirve para que Travaglini conforme sus "cráteres volcánicos".

Tiene cara de avenida Corrientes, como uno de los tantos tipos que caminan por allí a la hora de los cines. Esa clase de hombres que vienen, pasan y se van...

Estatura normal. Ni demasiado gordo ni muy flaco, el peso medio de alguien de 50 años. Pantalón y remera comunes, sin nada que lo marque persona "diferente".

Sin duda, la apariencia juega con él. Su verdadero identidad: Giovanni Travaglini. Pero algo más que un italiano nacido en Nápoles. Actualmente está considerado como uno de los más importantes ingenieros hidráulicos de Europa. En sus manos está la responsabilidad de que Venecia no sea devorada por las aguas y de que la Torre de Pisa no acabe por recostarse en el horizonte.

—Pero no he venido acá como ingeniero...

Es cierto. Su talento va más allá de los cánones de la matemática. Giovanni Travaglini pinta, pero pinta de una manera especial...

—¿Qué pretende con su arte?

—Interpretar toda la potencia expresiva de la materia. Yo creo que solamente el hecho de infor-

mar puede permitir a un técnico puro ocuparse con gran empeño, diría con necesidad espiritual, en poder llevar a cabo una seria experiencia artística. ¿Por qué? Porque comunicar a través de la materia significa superar una relación con la materia en bruto, salvaje, extraída así de la naturaleza, para espiritualizarla en la obra de arte. Todo este proceso implica vivir intensamente las distintas emociones que surgen de lograr la metamorfosis de los diferentes materiales hasta generar con ese espíritu creativo las resultantes. Mi arte está esencialmente tratado en base de la "materia". Toda la importancia radica en ella. Y cuesta entenderlo, porque es un concepto revolucionario.

—¿Por qué cambió su rumbo creativo hacia la pintura, teniendo una carrera y un camino ya hechos?

—En un momento dado empecé a sentir la necesidad de expresarme así. Esto ocurrió por el '60.

—¿A raíz de qué?

—Tuve la sensación de que existía la posibilidad de ser totalmente yo. Una reacción violenta, porque lo decidí de un día para el otro. Algo así como un despertar al mundo y darme cuenta de que adentro mío tenía un torrente de cosas por decir.

—Pero lo dice de una manera distinta. Así lo certifican los materiales que emplea.

—Mi primera experiencia de expresión espacial la realicé con esmalte sobre tela. Pero surgió casi de inmediato la necesidad de una tercera dimensión. Antes de abandonar esta técnica logré más cuerpo combinando el esmalte con la arena. No fue suficiente para lo que yo pretendía. Cuatro años más tarde comencé a trabajar con madera. Primero con trozos enormes para ir logrando, paulatinamente, la descomposición. El próximo paso fue el uso del hierro...

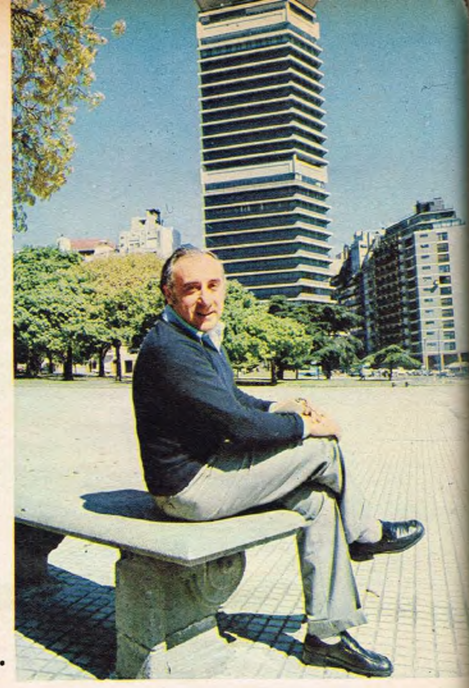
—¿Por qué la madera y el hierro?

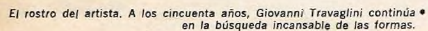
—Me movió la carga potencial de expresión de su textura y formas que podía "espiritualizar". La materia cobra un rol protagónico. En el acto de quemar un hierro o una madera surgen color, dibujo y forma en simultaneidad. Se trata de establecer un diálogo con la materia sobre bases nuevas. Un diálogo donde la materia dice mucho más que lo que antes le era permitido expresar. Fíjese que en toda mi pintura no hay color aplicado. Precisamente el cromatismo de la naturaleza y de los materiales quemados son mis colores. No existen los tonos artificiales.

Claro, él tampoco tiene nada de artificial. Y el aire que se respira es más simple. Quizá porque estamos caminando hacia un café y hemos abandonado su sala de exposición en el teatro San Martín, donde se siente todo color de intelecto. Las bocinas, los ruidos viciosos de alguna frenada a tiempo, el tlac-tlac de los zuecos de las chicas junto al piropo de algún porteño, trae de nuevo la apariencia. Esa apariencia de su cara de avenida Corrientes, como uno de los tantos tipos que caminan por allí a la hora de los cines.

. . . .

—Después el gran salto a la materia plástica. Mi gran encuentro, porque el plástico ofrece a mi espíritu algo más que lo que me daba la madera o el metal. Si bien el





El rostro del artista. A los cincuenta años, Giovanni Travaglini continúa en la búsqueda incansable de las formas.



"Así —dice Travaglini— se puede convertir el plástico en una materia con alma, pero debe ser tratado con dulzura y delicadeza".



El fuego es para él su única herramienta. "Herramienta —dice— demasiado peligrosa si no sabe usársela con cuidado. A mí me costó mucho domarlo."

plástico es un producto de la ciencia, su artificialidad en mí desaparece hasta darme la sensación de que estoy creando con un elemento natural.

—¿Por qué tiene tanta importancia el plástico para usted?

—Para mí es como una "materia con alma". Reacciona ante la brusquedad de la imposición. Sensibilísima como el fuego. Mi única herramienta de trabajo es el fuego. El fuego lento. Esa flama oxídrica usada con la delicadeza de un pincel de pelo de marta. Un arma peligrosa si no se sabe usar, porque el riesgo de arruinar todo es enorme. Tanto el plástico como el fuego son dignos de ser tratados como doncellas de una corte europea del siglo XVIII.

—¿Ahora se dedica exclusivamente al tratamiento del plástico?

—Sí, porque es lo más interesante para transformar, ya que requiere el cúmulo de conocimientos tecnológicos que yo poseo. De alguna manera, aúno profesión con arte. —Y ríe abiertamente, "a la napolitana", cuando dice—: **Es mi matrimonio artista-ingeniero. Contraje enlace hace cuatro años.**

Le encanta hablar, mejor dicho monologar, porque no para un instante para largar a borbotones todo "eso" que tiene adentro. El café se enfría y llega un segundo... "Parla italiano e niente piú". Pero vale la pena esforzarse por tratar de entender todo lo que dice.

—Soy autodidacto, como la mayoría de los artistas de hoy. Ya no ocurre como antes, cuando existían escuelas con grandes maestros a la cabeza, que enseñaban el oficio y un estilo propio. Actualmente, cada uno tiene su "propio estilo".

Un tercer café servido.

Travaglini es profesor de Hidráulica de la Universidad de Bari-Puglia. Además tiene a su cargo el sistema de arreglo de ríos y torrentes en toda la Italia meridional. Está tratando afanosamente de recuperar la maravillosa Venecia. **"Porque se hunde"**, susurra casi sin voz y se le llenan los ojos de lágrimas. Porque le da miedo siquiera pensar que es verdad que la Plaza de San Marcos está inundada y el ajetreo bullicioso de las palomas hoy se ha convertido en una impotencia silenciosa. También la Torre de Pisa se pierde. Los años le han caído encima y la quieren vencer. Y nuevamente presente, Giovanni Travaglini, en su empeñosa búsqueda por ser y que los otros sean.

Trabaja en Nápoles y en Roma. Distribuye su vida allí, con Electra, su mujer, y Laura, su hija de 22 años, que este año se recibe de arquitecta.

—¿Más importancia a la ingeniería que a la pintura?... No, 50 y 50. Me realizo en ambas. No podría optar entre una o la otra. Las dos son mi vida. He tenido y tengo enormes satisfacciones tanto en mi trabajo como ingeniero, como en la creación artística. Las dos se complementan. Para llevar a cabo una seria experiencia artística el profundizamiento tecnológico es imprescindible. Por ello, congenia que un ingeniero como yo se dedique a este tipo de arte.

—¿Cree que la pintura se ha vuelto un arte de exquisitos, sólo para aquellos que la entienden?

—Entenderla o no depende del interés de quien quiera. ¿Pero un movimiento que no fue comprendido se tiene que terminar? Hay que considerar también que la incomprensión radica en una falta de búsqueda por parte del espectador para entender qué se quiere decir y por qué. Toda manifestación de arte contemporáneo lleva en sí una nueva manera de ver las cosas, donde el artista no se puede defender ante la intransigencia de un público con esquemas establecidos.

—Volviendo a su pintura, sus obras son dinámicas, dejan abierta al espectador la posibilidad de seguir creando. ¿Qué quiere comunicar con ellas?

—Evidentemente sugieren algo. Según algunos críticos de arte, manifiesto un profundo sentimiento de angustia. Otros afirman fuerza, belleza y optimismo. No me interesa el resultado final sino la fase puramente creativa, la manufactura, ese "diálogo" con la materia. No todo está programado. Mientras trabajo, la misma materia me sugiere la inspiración. Cuando me instalo frente a los elementos no sé realmente adónde voy a llegar ni tengo una idea preconcebida del resultado. Comunico la metamorfosis que sufrimos la materia y yo.

—¿Por ello no titula sus obras?

—¿Qué título les voy a dar? La parte esencial de mi trabajo es el empeño de la realización, el "durante". Si al final le pongo un título, es como darle una importancia demasiado grande a la terminación.

—Muchos consideran que su pintura no es pintura.

—En este momento estoy considerado pintor y escultor. Probablemente dentro de poco tentaré con otro tipo de materiales. Dialogando con el plástico va a surgir algún otro elemento. Entonces lo voy a tratar. Pero tengo la sensación de que me estoy volcando a la escultura como un trabajo evolutivo.

—¿Es cierto que ésta es su primera exposición?

—Así es. Mi gran debut. Y quise que fuera en la Argentina, porque amo la sensibilidad de la gente, porque me identifico con sus formas de expresarse y porque las "ragazzas son più bellas"... ¿Altro café? —pregunta.

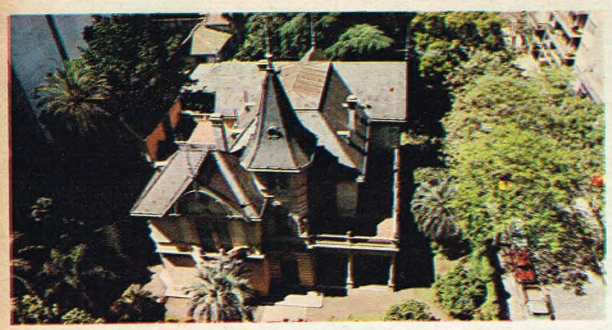
. . . .

La tarde cae sobre Buenos Aires. Cinco horas pasaron desde que vi por primera vez esa cara de avenida Corrientes. Un rostro común, importado de Italia, que nos elige a nosotros para que lo escuchemos.

Así es Giovanni Travaglini.

Un ser que busca, que indaga, que "labora" para llegar, como todos los de su raza. Incansablemente trasparente, de temperamento despierto y de andar espontáneo, demasiado seguro, como si manejara la situación ante cualquier posibilidad de asombro. Ama y vive la vida como merece vivirse: siempre sondeando y enriqueciendo la materia como desafío a sus ansias de ser.

Fotos: RODOLFO SOLARI





LA CASA DEL ANGEL. Una mansión romántica, octogenaria, testigo de casi cuatrocientos duelos a espada y a pistola, que dormía sin prisa el sueño definitivo, ha sido agitada por la sombra de la piqueta. Usted puede verla a través de las rejas. Queda en Cuba 1919, en pleno Belgrano. Cualquier memorioso, además, puede contarle su historia. La levantó en el siglo pasado don Carlos Delcasse, un francés que se aporteñó y que amaba el deporte y el riesgo. Por sus jardines caminaron y discutieron Marcelo Torcuato de Alvear, Jorge Newbery, Alfredo Palacios. Muchos años después las paredes grises supieron de órdenes, de gritos, de pausas, de violentos reflectores: Leopoldo Torre Nilsson filmó en esa entraña del ayer "La casa del Angel", un libro escrito por Beatriz Guido. Los actores fueron Elsa Daniel, Lautaro Murúa, Bárbara Mujica, que tejieron con buen oficio los avatares de una adolescente asfixiada por angelotes de piedra y parientes enigmáticos. Hoy la realidad es más dura y más cierta. Carlota Delcasse de González, heredera de la casa, la habría vendido en 1.500 millones de los viejos y el comprador estaría dispuesto a demoler toda esa magia. Alarmados y tristes al mismo tiempo, el concejal Unamuno y los diputados Macris y Rabanal han presentado proyectos para detener el proceso y hacer de la casona un museo del deporte y de los barrios.

La historia, la memoria de una casa clavada en la nostalgia. La estatua que le dio nombre.


FRANCHESSE
Perfume
FRANCHESSE
...amanece en tu piel

Polleras largas, polleras cortas, pantalones, chalecos, colgantes, plataformas, sandalias chatas, maxi, midi, Gatsby, afro look, hippy, formal, con gomina, sin gomina, año 2000, año '40, pañuelos anudados por todas partes. . .

LA MODA '75 SE LLAMA "VALE TODO"

Producción: MARIA MIGUENS - Fotos: RICARDO ALFIERI (h.)



Ei "bombilla look"

Al más puro estilo del año '60, los pantalones retornan a sus formas de embudo. La clásicamente llamada moda bombilla. Inútil ponerse pantalones de tiro bajo. Eso sólo será el impedimento para cumplir con este look. Acordarse: bombilla y tiro alto.

El "muestrario look"

Con sólo peinarse con el más puro afro look y pasarse cosiendo pedacitos de tela de colores contrastantes usted podrá convertirse en la más fiel representante de esta moda. Si llega a ponerse dos pañuelos al cuello habrá encontrado el "muestrario look" completo.

LOOK"

SALIMOS A LA CALLE, CAMARA EN MANO, PARA VER QUE SE USABA, COMO VENIA LA MODA '75. Y NOS LLEVAMOS UNA SORPRESA MAYUSCULA. TODO, ABSOLUTAMENTE TODO, SE USA. CADA CUAL A SU MANERA. HAY PIEDRA LIBRE EN LO QUE A PILCHAS RESPECTA. SI NO SE CONVENCE, VEA ESTAS FOTOS. LA MODA '75 ES EL "VALE TODO LOOK".

El "unisex look"

Se ve poco pero tiene sus fieles adeptos. Casi siempre se reduce a una pareja, pero este año la innovación consiste en vestir a los hijos igual que a los padres. En fin, quizás esto signifique para los psicoanalistas un problema más de identificación.

El reiterado "poor look"

La llamada "moda pobre", además de tener sus encantos se caracteriza por su vigencia. Siempre figura entre las preferencias de los argentinos de ambos sexos. Se especifica que su nombre no tiene nada que ver con la realidad: los atuendos tienen precios de lo más elevados. . .

SE ACABO LO QUE SE DABA. AHORA, LA MODA LA ELIGE USTED. HAY CARTA BLANCA

El "inquietante look"

Mirada fría, observadora, devastadora. Color oscuro, misteriosas sus formas.
Actitud desganadamente superior. Esta también es la mujer de nuestros tiempos.
Se pasea por Santa Fe y Florida, mira vidrieras.
Una prueba más de que la moda no tiene límites, solamente aquellos que nos impone nuestra personalidad.
En Buenos Aires se sigue haciendo lo que cada uno quiere.



El "universal look"

Se puede afirmar que este año la moda le toca de cerca a una sola generación: aquella que va desde los quince años hasta los sesenta y cinco. Cualquiera cuya edad oscile entre esos dos extremos puede lanzarse a la calle con cualquier cosa encima y transformarse en un ternísimo pimpollo. ¿Por qué no desquitarse con la moda "valetodo"?

El "pañuelo look"

Parecería ser que, esta temporada, las cabelleras sueltas al viento brillarán por su ausencia. Tendremos, en cambio, un accesorio elegante pero un tanto abrigado: el pañuelo.

PARA LA IMAGINACION. EL "LOOK" LLEVA SU NOMBRE Y APELLIDO.



El "infalible look"

Esta es la moda que nunca falla. Pasan los años y usted puede estar segura de que siempre estará bien vestida. El riesgo, en este caso, es nulo. Recomendable para personas tímidas, pudorosas, pero con impulsos innovadores.

• El "liberty look" y sus transformaciones

La pollera larga pareciera ser la consigna del año '75. Recomendables los géneros con fondo oscuro y un floreado casi imperceptible. Para ellos, las botamangas a la basura.



El "seudo-sobrio look"

La moda masculina también nos ofrece una intensa y colorida gama. Claro está que, para algunos, el extremo de la liberación resulta inaccesible. Para ellos recomendamos este look discreto pero actual.

"PAISANO", "ESCOLAR", "MUDANZA"... ¿QUE "LOOK" LE GUSTA MAS? ELIJA Y SAL-



"Paisano look"

En realidad, a este atuendo debería agregarse un tímido delantalcito blanco de puntillas y un pañuelo al estilo gitano en la cabeza. También se recomienda sustituir el bolso de gamuza y otros enseres por una pequeña canasta de mimbre para recoger cerezas.



"Mudanza look"

Fácilmente reconocible en nuestros tiempos y de gran utilidad. Se trata de llevar cuanta bolsa, paquete, ropa o valija tengamos a mano y todo sin inmutarse. En la foto hay también elementos del "superpuesto look": aplicar sobre blusa una remera o chaleco de tamaño más reducido y, si es posible, dos.

GA YA MISMO A LA CALLE...

"Escolar look"

¿Por qué no darle también a la moda un airecito ingenuo?
¿Por qué no acordarse de los moños mariposa sobre delantales impolutos?
¿Por qué no volver unos años atrás?
Eso sí, con zapatitos sin taco y con botones.

El "liberado look"

Señores como éste hay cada vez más. Suponemos que es sólo un intento de darle un poco de color a Buenos Aires o de romper para siempre con aquello de "lo que corresponde ponerse". La tela del saco es sólo una reminiscencia del tan aclamado "liberty look".

Siéntese dentro del Grand Routier.

En plena marcha el silencio se mantiene y usted no tiene ganas de romperlo.

Es que ese interior es, de alguna manera, un lugar privilegiado.

Su recogimiento es el sereno recogimiento de los sentidos; aquello que llamamos sensibilidad.

Ahí dentro usted siente los detalles de una manera única, los disfruta intensamente.

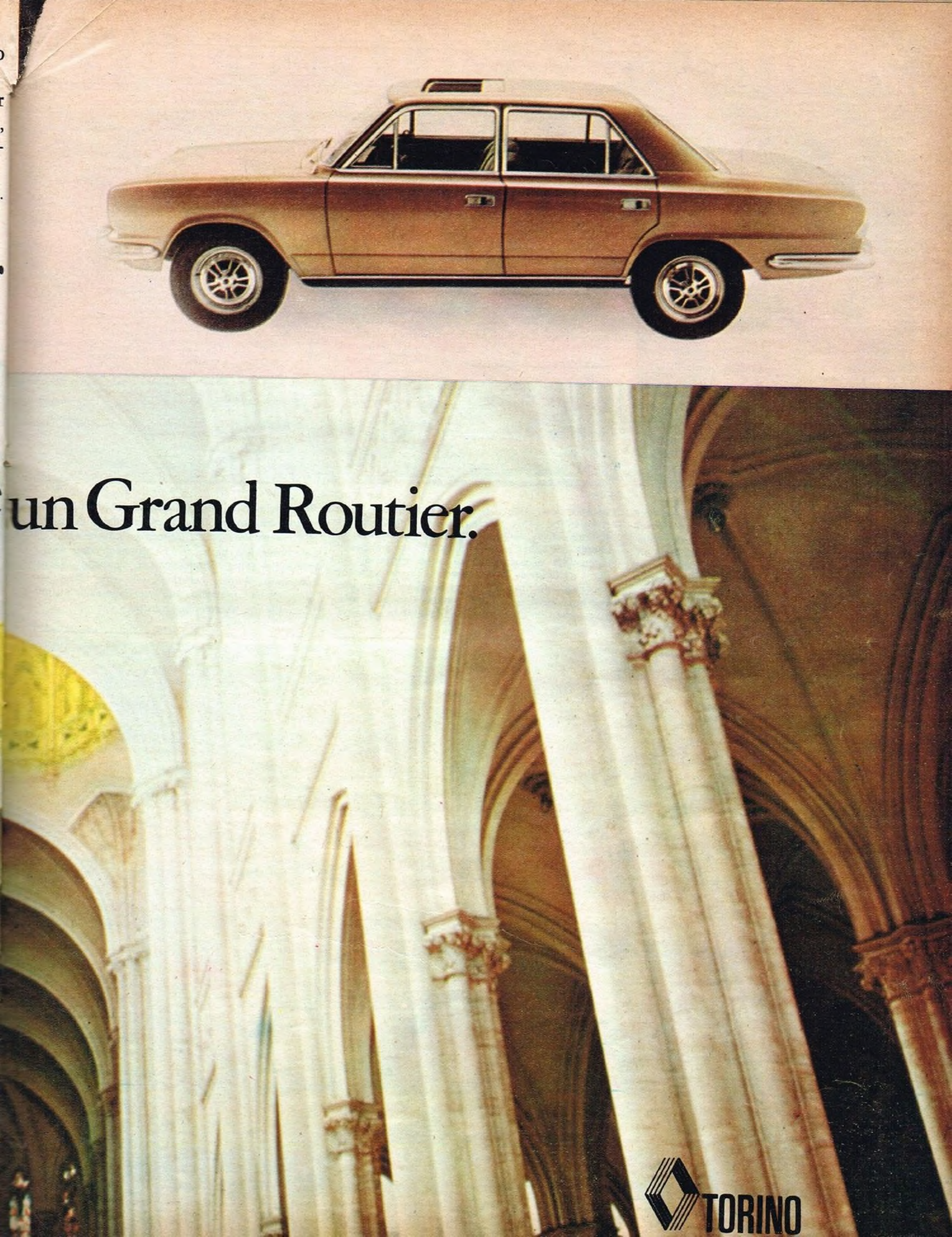
Un botón, un cenicero, la textura de un tapizado... usted percibe todo y todo lo regocija.

Es que el Grand Routier su motor Torino 7 bancadas, su suspensión... en suma, su mecánica privilegiada sólo puede trasmitir placidez, descanso, tranquilidad...

Algo que no necesita de sonidos ajenos.



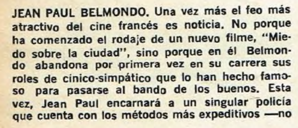
El silencio de



un Grand Routier.
TORINO







JEAN PAUL BELMONDO. Una vez más el feo más atractivo del cine francés es noticia. No porque ha comenzado el rodaje de un nuevo filme, "Miedo sobre la ciudad", sino porque en él Belmondo abandona por primera vez en su carrera sus roles de cínico-simpático que lo han hecho famoso para pasarse al bando de los buenos. Esta vez, Jean Paul encarnará a un singular policía que cuenta con los métodos más expeditivos —no siempre bien vistos por sus superiores— para arreglar todos los problemas que atentan contra el orden. Esta vuelta de tuerca en la carrera del talentoso "Bebel", como lo llaman los franceses, no restará espectacularidad a su actuación, ya que para librar su lucha deberá saltar de vagón en vagón por un "metro", librar un duelo sin cuartel sobre los techos de unas grandes tiendas y volar suspendido de un helicóptero. Esta es la sexta película que hace en colaboración con Henri Verneuil, con quien filmara otras cinco. Como lo hiciera en "Stavisky", Belmondo volverá esta vez a asumir una parte de la responsabilidad financiera del filme. Conociendo su "gancho" y sus reiterados éxitos, sabemos que este "flamante policía" no arriesgará, con esta inversión, ni uno solo de sus abundantes francos.

Nuevo TONALIZADOR de PANTEN®

Un escándalo de reflejos para tus cabellos !

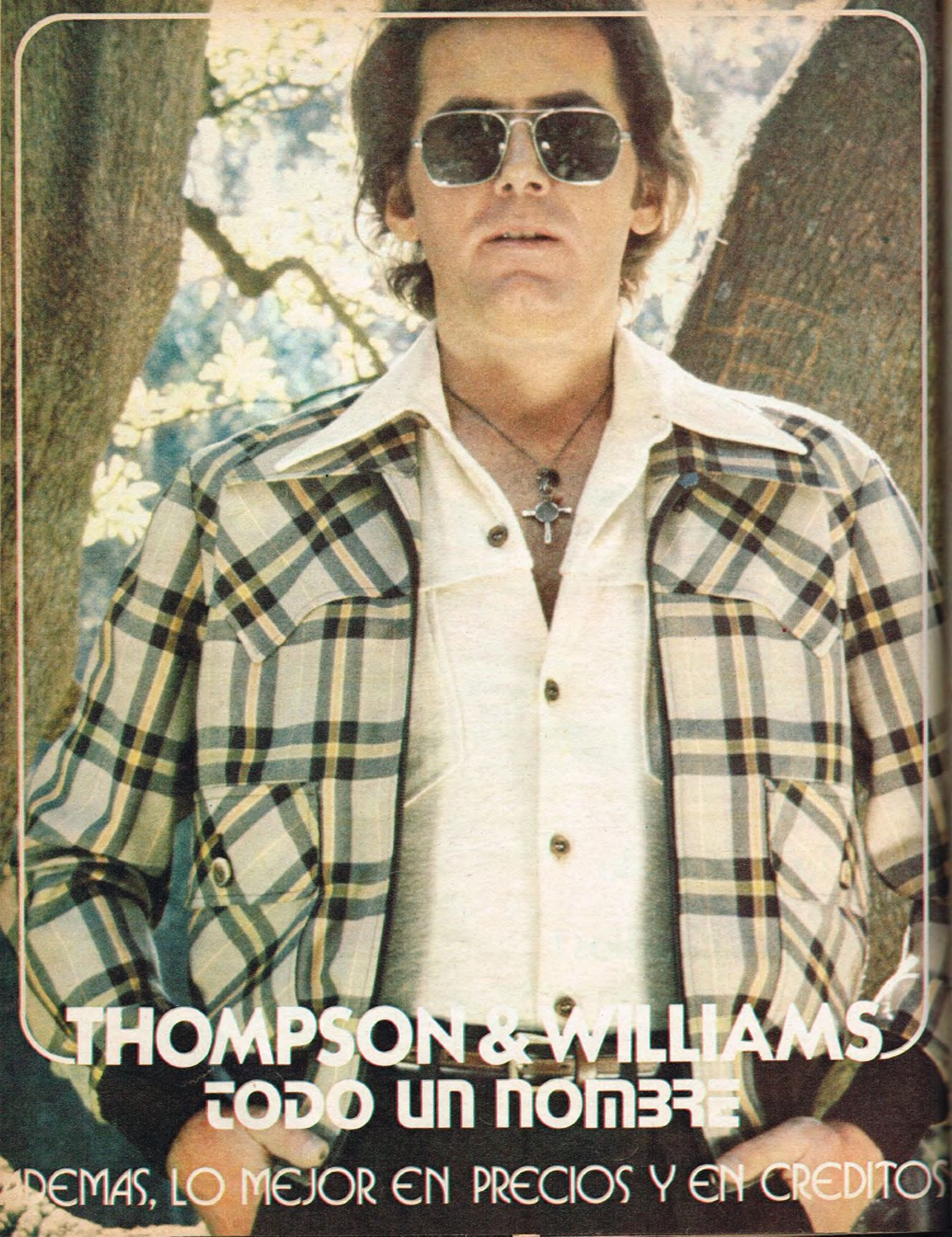
Un escándalo de luces y reflejos que realzan el color natural de tus cabellos.
Los rubios brillan con todo su esplendor, sin reflejos rojizos.
Los castaños destellan con la magia de los marrones y caobas.
Los canosos reviven su plateada hermosura.
El color original renace en los cabellos teñidos.
Así el peinado se ilumina.
Y se mantiene armado por mucho más tiempo.
Como lo sabe tu peinador.

Nueva fórmula
Nuevos tonos
Nuevo envase



En la gama del Nuevo Tonalizador de Panten hay un tono que te está esperando... vamos, atrévete!





THOMPSON & WILLIAMS
TODO UN NOMBRE
DEMAS, LO MEJOR EN PRECIOS Y EN CREDITOS



creéme:

¡es genial!

Ya te lo dije: yo estoy "metida" con
Angel Face Compacto. Pero no soy egoísta.
Quiero que vos, y todas las chicas, lo conozcan
y lo adoren. Angel Face Compacto
es la suavidad sobre tu cara.
Siempre parejito y natural.
Disimulándote cualquier fallita. Y, de
paso, protegiendo tu cutis porque es
humectante, y tiene esa sustancia
casi mágica que es la Alantoína.
¡Una locura de maquillaje!
(Ah, me olvidaba:
los tonos son la superonda)...
¿Qué esperás? Adoptalo ya.



MAQUILLAJE COMPACTO HUMECTANTE

OLAF, EL VIKINGO





















Capelinas "como las de antes", largas polleras estampadas, puntillas, bordados . . . y soleros. Otra vez los tan sentadores soleros, de todo tipo y a toda hora, forman parte de un deslumbrante panorama: tu moda verano '75. Naturalmente, con Telas JUILLIARD. Color, mucho color, y el resultado más fabuloso que puedas imaginarte.

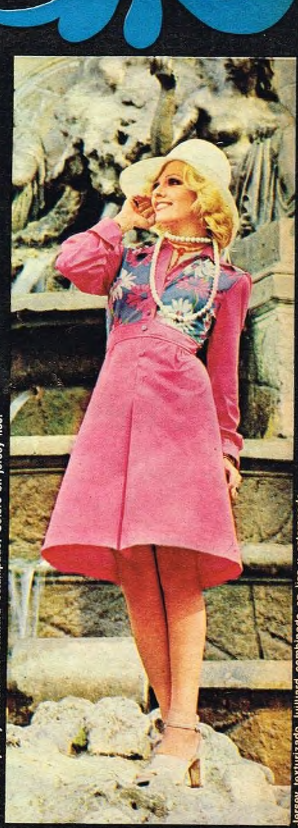
Juilliard
tu moda para este verano



Jersey texturizado Juilliard.



Pollera en jersey texturizado Juilliard estampado. Solero en jersey liso.



Jersey texturizado Juilliard combinado en liso y estampado.

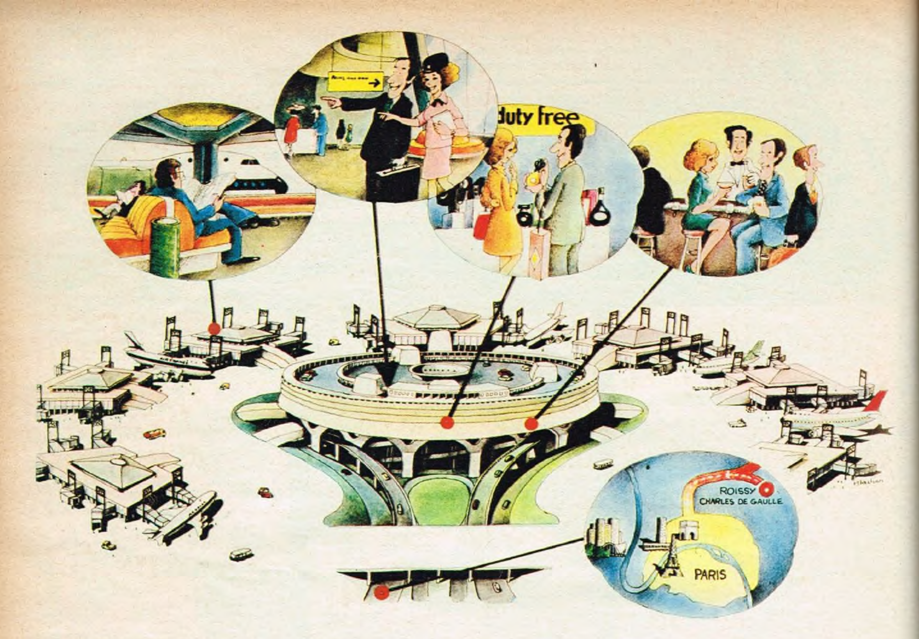
De la colección creada con Telas Juilliard por: CREACIONES MARIEL A. Magariños Cervantes 1535 - Capital.

En venta en: CAR - MARCEL BOUTIQUE - Florida 142, Locales 52/56, Capital ● ELSA RAGGI - Florida 556, Local 12, Capital ● CREACIONES VARELA 10 - Varela 10, Capital ● ELITA - Entre Ríos 949, Capital ● EL CISNE - Corrientes 4985, Capital ● JOSE GRIMBERG - Av. Cobo 730, Capital ● BOUTIQUE TATA - Lope de Vega 3390, Capital.

Juilliard

Telas para tu alegría de vestir de

SUDAMTEX



Ya vamos al nuevo Aeropuerto Charles de Gaulle

Cuando conozca el Aeropuerto Charles de Gaulle, en su viaje a París, va a llevarse una agradable sorpresa, ya que desde los primeros bocetos fue pensado para ofrecer al pasajero utilidad y comodidad.

La idea de su única terminal circular reduce al mínimo la distancia a recorrer entre el avión y la salida. O entre la entrada y el avión, al embarcar.

Uno de los más originales aspectos de la terminal son los satélites de las áreas de salida y llegada. Desde su avión accede directamente a una de ellas y por medio de un tapiz mecánico se traslada a la zona de salida donde, cómodamente, realiza sus trámites. De la misma forma se procede con los equipajes, cuyo despacho se acelera de este modo, permitiéndole dejar el aeropuerto y tomar la ruta de París rápidamente.

Las mismas comodidades se encuentran para el embarque. El acceso a los diferentes niveles mediante procedimientos mecánicos y el estar cada uno de ellos destinado a un fin específico, diferente de los demás, hace que el tráfico de pasajeros, al dividirse, se haga fluido y sin aglomeraciones, caminatas interminables o carreras de autobuses hacia o desde los aviones.

Por eso se ha dado en decir que el Aeropuerto Charles de Gaulle ha sido construido para evitarle pérdidas de tiempo, malos humores, y ... dolores de pies.

AIR FRANCE

Lo comprendemos.

"Las chicas buenas no hablan de ciertas cosas."

Las chicas buenas de siempre hablan de política, de literatura, de modas, de tortas. Y hasta del tiempo.

Las chicas buenas de hoy hablan de todo eso.

Pero además, hablan de su cuerpo.

O escuchan lo que les dice su cuerpo (es lo mismo).

Su cuerpo les dice que tienen una zona —el área vaginal— que las hace mujer.

Y que un desodorante íntimo es importante para completar su higiene personal.

Es tan maravilloso sentirse seguras, plenamente femeninas!

Para lograrlo, las chicas de hoy tienen Mistral Intimo. Con él se sienten realmente protegidas por su acción desodorante y su perfume suave, delicado.

Y esa protección es el complemento ideal en la hermosa aventura de ser mujer.

Mistral Intimo tiene además la garantía de toda la línea de productos Mistral, que inspira confianza.

mistral
INTIMO

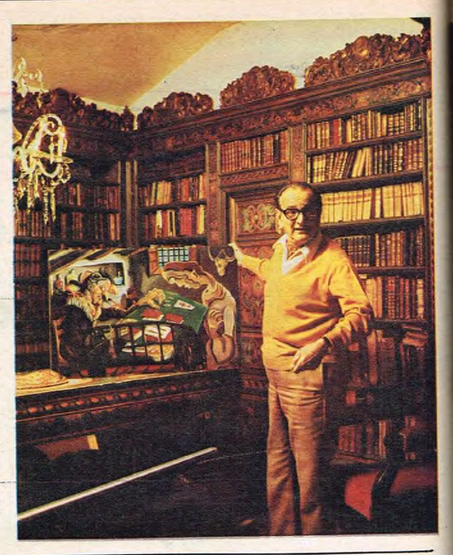




Para sentirte cómodamente mujer.

GENTE





MANUEL BLASCO ALARCON. Es el hombre que conmueve a Europa con sus cuadros. Manuel Blasco Alarcón es primo del genio de la pintura moderna —Pablo Picasso— y en opinión de los más reconocidos críticos de arte su pintura también puede considerarse como la heredera directa del gran artista. En una casa abarrotada de libros y obras de arte, Manuel Blasco Alarcón lleva a cabo sus creaciones orientadas hacia una pintura ingenua de impactante colorido. Temas sencillos y un tratamiento plástico que ha llamado la atención de los críticos convirtieron de pronto a estos cuadros en los más cotizados de España. "Yo, sin embargo, sigo siendo un hombre que no tiene pretensiones. Tan sólo me importa ganar unas pesetas para seguir con lo único que me gusta: pintar día y noche". La popularidad que tiene en Europa el nombre del pintor ha comenzado a obstaculizar su recoleto aislamiento de Málaga. Turistas y gente que colecciona obras de arte llaman para concretar entrevistas con el artista. La creación y el éxito se han unido para lanzar a un primer plano la figura de un hombre hasta ahora desconocido.



PAULO CESAR, ALAIN DELON Y JAIRZINHO. Hace muy pocos días se realizó en París un show televisivo sobre el fútbol mundial, con la participación de famosísimos cracks. En el programa, naturalmente, estuvieron Paulo César y Jairzinho —jugadores brasileños que se han constituido en ídolos y en la atracción de su nuevo club, el Marsella—, quienes integraron el panel de invitados. Sin embargo, la sorpresa fue la aparición, no esperada, de Alain Delon. El actor, aparentemente, va a ampliar su campo de acción como promotor de espectáculos deportivos: ahora no sólo será el box su pasatiempo preferido sino también el fútbol. En el programa, Delon se interesó por su amigo Pelé y, terminado el diálogo, festejaron el casual encuentro en un típico restaurante parisino.



ROGER MOORE Y SUS HIJOS, DEBORAH Y JERRY. Otro que fue a París de paseo. El nuevo "James Bond", Roger Moore. Luise, su esposa, se reunió con ellos algunos días después. Moore fue a visitar los escenarios donde se habrá de filmar su nueva película, en la cual protagonizará al personaje de Ian Fleming: "El Agente 007 James Bond". Los Moore se trasladaron hasta los Alpes, donde habrá de levantarse un monumental decorado. Allí, el héroe que llevara a la fama el actor Sean Connery vivirá insólitas aventuras. Mientras tanto Roger Moore ha vuelto a firmar contrato para filmar nuevos capítulos de una serie televisiva que aún no conocemos en nuestro país.

NICOLINO LOCCHE:

"ESTOY MEJOR QUE NUNCA. POR ESO QUIERO VOLVER"

LA SEMANA PASADA NICOLINO LOCCHE ANUNCIO SU REGRESO AL GIMNASIO. JUNTO A SU ENTRENADOR DE SIEMPRE, PACO BERMUDEZ, COMENZARA A TRABAJAR PARA, DENTRO DE TRES MESES, VOLVER AL RING. ESTO OCURRIRA SI EL "INTOCABLE" ESTA EN CONDICIONES Y ESTA DECISION DEBERA TOMARLA EL PROPIO BERMUDEZ. UN NICOLINO DISTINTO, MAS SERENO Y CON LA EXPERIENCIA QUE LE DIO LA VIDA. UNA EMPRESA DIFICIL PERO NO IMPOSIBLE.





OPINA DON "PACO" BERMUDEZ, EL "PADRE DE LOCCHE"

Sin dudas Bermúdez fue un poco el hacedor de Nicolino Locche. El hombre que lo llevó a ser campeón mundial, que lo cuidó y lo preparó. Ahora don Paco Bermúdez vuelve a estar con Nicolino, vuelve a cuidarlo, a darle el consejo final.

—¿Usted no se había peleado con Nicolino?

—Eso pertenece al pasado. La amistad que nos une es casi indestructible.

—¿Usted realmente cree que Locche puede volver a pelear?

—Yo le dije a él que vamos a entrenar durante tres meses y después de ese tiempo yo le diré si puede volver o no.

—Pero hace casi dos años que no pelea.

—No importa, eso no tiene nada que ver. Nosotros trazamos un plan y él me prometió seguirlo a muerte. El primer mes haremos trabajo liviano, sin grandes esfuerzos, como si fuera una diversión. Lo completaremos con baños turcos y masajes. Poco a poco Nicolino tendrá que desintoxicar su cuerpo del cigarrillo y la bebida. Yo tengo una tesis y es que los boxeadores bien cuidados pueden ser útiles hasta los cuarenta años.

—¿Pero Nicolino no está demasiado excedido en peso?

—Ahora anda por los 73 kilos. Cuando terminemos el primer mes de trabajo tendrá que acusar 68 y así hasta llegar a los 63,500 que marca su categoría. Si después de todo esto sus reflejos y sus músculos están preparados se programará un combate. De lo contrario, adiós al boxeo.

—¿Cree que él aceptará retirarse si usted se lo dice?

—Ese fue el pacto que él me prometió cumplir y que estoy seguro va a cumplir.

—Don Paco, ¿cambió Locche?

—Sí, está más maduro, más sereno y más responsable. Reconoce que hizo muchas macanas pero que al final le sirvió de experiencia.

—¿El factor económico tiene algo que ver en este retorno?

—No, y eso se lo puedo asegurar. Incluso ahora él se va a Venado Tuerto a hacer algunos negocios y a mí me los comentó, por eso le digo que Nicolino no necesita plata.

Me lo insinuó el sábado 9: "¿Querés la verdad? Tengo ganas de volver. Estoy fuerte, más maduro y sé que voy a cumplir. Además, el Lolo exige, la gente también y dudo. No me importa que digan que es por la plata, porque mi futuro está asegurado. Ese comentario ya lo superé. Además, puedo demostrar que no es así. Tampoco porque piensen que voy a entrar en un circo para divertirme. No, dudo porque no tengo la seguridad de que, por ejemplo, a fines del '75 tendré la oportunidad de estar frente a frente con el campeón del mundo. Ese es el principio de mis dudas. . . Qué sé yo. . .

A tres días de aquello me llamó por teléfono: **"Venite, estoy con don Paco. Queremos contarte algo."**

Fui. Estaba nervioso, con ese miedo pueril que siempre le puso a su vida cuando se escapaba del gimnasio o había dejado de cumplir un compromiso programado con varios meses de anticipación. Pronto supe que la cosa era trascendental. Escuché:

—Vuelvo al ring. Lo termino de decidir con Bermúdez. El me dirigirá en esta nueva campaña que inicio. Te reitero, no estoy golpeado, no lo hago por la plata, sólo quiero volver para devolverle al público lo que me dio y porque me lo piden en cada esquina y a cada paso. Mirá, hasta cartas he recibido que me incitan. Y está el Lolo. ¿Sabés lo que es? Todo el día con el "dale, papá; dale. Volvé. Le ganás a Cervantes y después largás. Terminá la campaña ganador". A eso agregale que cada vez que veo una pelea por un título se me pone la piel de gallina y en ese momento quiero ser yo el que esté defendiendo la corona. Mirá Clay. Es pesado y luego de tres años de inactividad retornó y ya es el campeón. En mi categoría es mucho más fácil. En tres meses logro el peso ideal. En marzo del '73 fue mi última pelea, en marzo del '75 sería mi primer combate luego del alejamiento. Dos años justos, en los que descansé bastante y tuve tiempo para pensar que en mí hay cuerda para rato. ¡Pero ojo, no me quiero regalar! Quiero volver con hombres rankeados y después la oportunidad. Si eso no se da, largo. Regalarme, jamás. Además, hay que ver si después de quedar cero kilómetro, con los entrenamientos los músculos responden a la mente. De no ser así ni siquiera subo a un ring. Ahora viajaremos con don Paco a Buenos Aires, le anunciaremos el retorno a Tito Lectoure y nos pondremos a trabajar. De a poco. . .

El diálogo se interrumpe. Un vendedor de la firma Bermúdez le va mostrando a Nicolino la nueva ropa para el retorno. Un par de guantes de bolsa, un par de guantes de entrenamiento, la soga, las vendas, las medias, el cabezal, la coquilla. . . Locche paga al contado. Don Paco hace el descuento. Sigue Nico.

—¿Querés otra? Esto de volver

—¿Entonces, por todo lo que usted dice, Nicolino está mejor que nunca?

—Anímicamente sí. Yo estoy seguro que él no va a escaparse más de los entrenamientos y que se va a poner a prepararse como un profesional de veras. Este es el mejor punto de apoyo para empezar otra vez.

—¿Cambiará el estilo de Nicolino?

—No. No podemos hacer un Locche peleador y abierto, sería un suicidio. Locche volverá como el "intocable", con su estilo.



Nicolino prueba y elige, junto a Bermúdez, el equipo que servirá para su entrenamiento. Serán tres meses de mucho trabajo, pero con mucha esperanza.

NOS RECOMENDARON...

TIJERETEANDO

En materia de tijera, para satisfacer a la clientela, tanto damas como caballeros, con prendas del mejor vestir, en ninguna parte mejor que en Sastrería PERK Hucmo, ahora con su departamento de medidas, su especialidad, en Las Heras al 2200. Visítelo.

NOCHE TUCUMANA

No es una zamba sino un regalo que brinda al turista la noche en Tucumán. Frente mismo al A.C.A. está el Bar "Canciller", un rincón famoso en tragos. Allí el "negro" Laquaire lo espera con su trago favorito... ¡y qué tragos!.. y sus famosas hamburguesas. Allí lo esperan.

EXPERIENCIA

El arte de amueblar es un secreto que pocos poseen. Kotliar lo pone al servicio de sus clientes en Tucumán al 900. ¡Visítelo! ¡Verá qué maravillas le ofrece!



"DIME LO QUE COMES..., **y te diré quién eres**". Esta frase famosa de Brillat Savarin tiene amplia vigencia en "La Veda", el restaurante "5 tenedores" que Marcial Ríos, Carlos Aloy y Ricardo Reynoso atienden, con experiencia internacional, en Florida 1. Los paladares más exigentes salen siempre satisfechos del ambiente, el menú y la atención que jerarquiza a "La Veda".

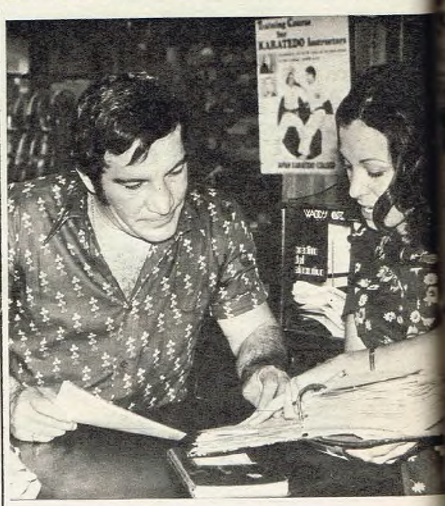
no cambia mi decisión de irme a Venado Tuerto. Mi esposa y mi hija mayor viajan este fin de semana a poner en funcionamiento la casa quinta que compré. Me costó veinticinco millones y es una locura. Una demostración de que guita tengo, ¿no? Bermúdez viajará conmigo y juntos emprenderemos esta empresa. Puede ser que no sean muchos los que piensen que estamos locos. Ya arreglamos el plan de trabajo. Don Paco dijo marzo. Ese mes se cumplirán exactamente dos años de mi retiro. Yo tendré 35 años pasados, pero como en marzo perdí en Maracay la gran oportunidad de recuperar el título, en marzo saldré nuevamente a buscarlo. Con otras intenciones, más maduro y con un equipo de gente que me apoyará en todo. Aquí ya designé al doctor Alejandr Ideme, que me controlará, y e Buenos Aires, como siempre, ped ré la colaboración del doctor Ro berto Paladino. Dos médicos de p licula y grandes amigos.

—Nico, una vez te peleaste co Bermúdez por el asunto contrato ¿qué pasará ahora?

—Ya arreglamos eso. Cuan me hice promotor en la Asociació Mendocina hablamos bastante. F borrón y cuenta nueva. Ahora igua Don Paco se me ha ofrecido a honórem, pero yo le reconoceré s servicios aunque él no quiera.

—Nico, entonces, ¿cuándo e pezás?

—Pronto haré los primeros m vimientos. De a poco y en privad No quiero mucha publicidad, el gi nasio se va a llenar. De a poc



Nicolino ha cambiado, quiere volver porque su hijo y el público se lo piden. No necesita plata, al menos la compra de una quinta en Venado Tuerto demuestra que la posición del boxeador es buena.

"Voy a intentarlo. Tengo ganas y sé que no es fácil, pero le voy a dar el gusto a mi pibe. Bermúdez me dirá si estoy en condiciones o no y yo le voy a hacer caso. Ojalá pueda."

ALGUNOS QUE VOLVIERON

Estos son algunos de los boxeadores que después de haber alcanzado un lugar preponderante se retiraron y volvieron al ring pasado un tiempo.

✲ Ray Sugar Robinson (norteamericano). Fue campeón mundial de los semimedianos entre los años 1946 y 1951. Luego conquistó la corona de los medianos, en 1952 se retiró luego de perder contra Joe Maxim. Dejó el boxeo para dedicarse a ser bailarín en el "French Casino" de Nueva York. En 1955 decide volver al ring y conquista el campeonato mundial de los medianos venciendo a Carl "Bobo" Olson. Se retiró definitivamente a los 45 años.

✲ Luis Angel Firpo (argentino) dejó de pelear a los 31 años y volvió al ring diez años después perdiendo su primer y último combate con Arturo Godoy. En 1922 había sido Campeón Sudamericano.

✲ Gregorio Peralta (argentino). Entre los años 1957 y 1959 se inició profesionalmente. En el 59 dejó el ring hasta 1961. Dos años después, en 1963, consigue el título de campeón argentino y sudamericano de los pesados. Su carrera continúa hasta 1969, cuando después de la

Ahora, adiós a las dudas. A trabajar se ha dicho...

Vamos rumbo a Chacras de Coria, donde espera el almuerzo. En el camino Nico comenta: "Qué nervioso estoy. ¡Huy, la que se viene! Pero qué querés si tengo ganas. Mirá, me terminé de convencer luego de Monzón-Mundine, cuando el Luna me aclamó. La cosa empezó cuando vi a Daniel González con Frazer, siguió con Ahumada-Conteh y terminó cuando Carlos lo mandó a dormir al australiano. Me picaban el cuerpo, las manos, los brazos, quería subirme al ring. Estar yo ahí. Ser nuevamente el protagonista. Además estaba el público... Ese público que llega, que toca. Qué sé yo.

—Nicolino, ¿estás seguro de lo que hacés?

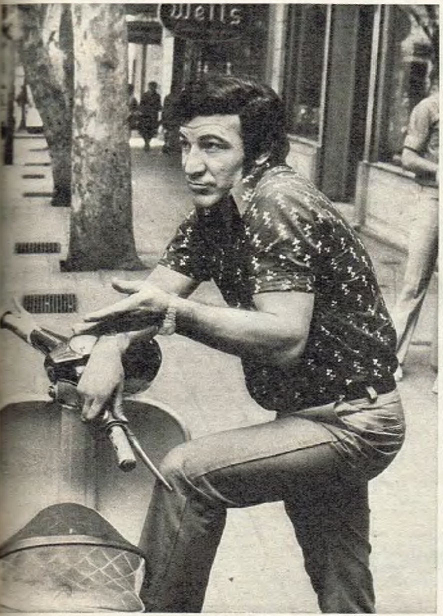
—Más seguro que nunca. Sé que puedo, que tengo rollo para rato. Voy a volver. ¿Sabés el Lolo cómo se va a poner de contento? Esta mañana lo llevé a la escuela pero no le dije nada. Ahora, en el almuerzo, lo hablo. Me mata a besos. El me quiere campeón, y bueno, habrá que darle el gusto...

Le vuelve a picar el cuerpo, los brazos, las manos... la cabeza...

—¿Y eso?

—Sí, con entretejido y todo. Ya vas a ver, los reflejos dan para mucho todavía. Pero ¡huy!, en la que me he metido...

ENRIQUE ROMERO
Fotos: ALFREDO NUCCI



Y COMO LES FUE

derrota sufrida frente a Oscar Bonavena decide retirarse del boxeo. Pero en 1971, Peralta reaparece peleando en distintos países de Europa; actualmente continúa su carrera pugilística.

‡ Joe Louis (norteamericano). Fue campeón mundial entre 1937 y 1949. Mientras mantenía la corona dejó de pelear un año y medio. Su regreso al cuadrilátero fue frente a Ezzard Charles, quien le quitó el título. Después de esta pelea enfrentó a Rocky Marciano, con quien también perdió.

‡ Edder Jofre (brasileño). Fue campeón mundial de peso gallo entre 1961 y 1965. Después de perder la corona en el 65 dejó el boxeo por un tiempo. En 1973 vuelve al ring y se adjudica la corona de los peso pluma al vencer al español José Legra. Tenía entonces 37 años.

‡ Justo Suárez, "El Torito de Mataderos" (argentino), dejó de pelear en su país y se radicó en los Estados Unidos. Después de un tiempo de inactividad volvió a Buenos Aires y perdió frente a Juan B. Pathenay en 1935.

MENSAJE CON DOBLE SENTIDO.



Para leer y escuchar. ¿Dónde?
Florida 643, Buenos Aires.
Una librería tradicional (Atlántida) que es algo
más que eso. Para que todo sea más cómodo. Y mejor
¿Beethoven o Cortázar? ¿Camus o Barry White?
Todos los libros, los autores.
Todos los ritmos, los intérpretes.
Discos y libros. O libros y discos. Como prefiera.
Y en un mismo local. Como tiene que ser.
Porque las cosas buenas deben estar juntas.

ATLANTIDA
Libros y discos
Florida 643. Buenos Aires.


Se necesitaron
120 años de experiencia
para crear el reloj
más joven
del mundo.
Su nombre es TISSOT.
En todos sus modelos, el reloj
que los jóvenes del mundo han hecho suyo.
No sólo porque es suizo.
El diseño también tiene mucho que ver.
Es que hay TISSOT modernísimos, sofisticados, insólitos...
tan nuevos como la hora presente pero con el
respaldo de 120 años de tradición.
Una experiencia importantísima, porque cuando en Suiza
ya se hacían los mejores relojes ...otros ni siquiera
habían comenzado. Por eso, la técnica
ya no tiene secretos
para TISSOT y puede
dedicar su tiempo a diseñar
lo que la juventud
está esperando.
Sí. TISSOT siempre tiene
el reloj en que
un joven está pensando...
Regalo? reloj!
reloj? TISSOT!
TISSOT
En Suiza, el país del reloj, más suizos compran más TISSOT que cualquier otra marca.
Concesionarios Oficiales:
Joyería LA CENTRAL S.R.L.
Sarmiento 854 - ROSARIO - Santa Fe
DANIEL GELASSEN
Florida 890 - Local 17 - Capital
ATLAS Joyeros
Florida 753 - Capital
Joyería CARLOMAGNO
Suipacha 395 - Capital
Joyerías MORGANTI
Alberdi 681 - San Martín 876
Cafferata 512 - ROSARIO
GRECO S.C.A.
Avda. Córdoba 6254 - Capital

HISTORIETA-ENIGMA PARA QUE USTED BUSQUE LA SOLUCION

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS



















¿QUÉ ALERTÓ AL INSPECTOR BEGONIAS?

La solución en Correo de Lectores

LE DAMOS UNA PISTA

Don Corleone comete un error que aun alguien no nacido en Sicilia sabrá descubrir. ¿Qué tal andan sus conocimientos geográficos, lector? Si no alcanza a descubrir el detalle que alertó a nuestro imbatible inspector, le sugerimos que abra rápidamente un mapa de Italia.

FERRAN

Si el fin se justifica...



VITESS
ES EL MEDIO.

Colonia - Loción para después de afeitarse - Fijador - Desodorante - Espuma de Afeitar - Estuches de regalo.

MARIA DEL CARMEN Y JOSE MARIA SE QUIEREN.

ESTA HISTORIA DE AMOR NO ES DE CINE NI DE TV. ES DE HOY, DE LA VIDA REAL

NO SON FAMOSOS. SON SIMPLEMENTE DOS NOVIOS COMUNES. IGUALES A OTROS MILES DE PAREJAS. PREOCUPADOS POR SUS PROPIOS PROBLEMAS Y POR LA REALIDAD DEL PAIS EN QUE VIVEN. POR ESO LOS ELEGIMOS: PARA QUE NOS CUENTEN SU HISTORIA DE AMOR DE LA VIDA REAL DE HOY.



JOSE MARIA RIOS. Nació el 1º de enero de 1949 en Junín, provincia de Buenos Aires. Estudió en el Colegio Nacional Doctor Alvarez Rodriguez de esa ciudad, y completó el bachillerato en el colegio Cura Brochero de Mina Clavero, Córdoba, donde vivió hasta 1970. En ese año y en ese lugar conoció a María del Carmen durante unas vacaciones de ella. Desde entonces están de novios. Desde hace dos años trabaja en Entropy, una firma de aire acondicionado, donde gana 300 mil pesos por mes. Aparte de su trabajo estudia fotografía y en sus ratos libres hace algunas "changas" sacando "fotos sociales" o de niños. Todos los meses deposita 150 mil pesos en una cuenta de ahorro que tiene con ella.

MARIA DEL CARMEN PALMIERO. Nació en Buenos Aires el 18 de agosto de 1951. Estudió en el colegio María Auxiliadora de la calle Yapeyú 132, y actualmente estudia pintura en MEEBA (Mutualidad de Estudiantes y Egresados de Bellas Artes). Trabaja como vendedora en la boutique Marli's, de la galería Bond Street, donde gana 170 mil pesos por mes, de los cuales setenta mil ingresan mensualmente en la cuenta de ahorro que tiene con José María. En esta cuenta los novios piensan reunir el dinero que hace falta para pagar el adelanto del departamento, los muebles y todos los elementos que habrán de necesitar cuando se casen, el año que viene. Hasta el momento han ahorrado dos millones de pesos.

Se quieren, estudian, trabajan, sueñan con el futuro, a veces sufren desilusiones, pero la fe siempre regresa a ellos con la fuerza de la juventud. Sus nombres no dicen nada. Sus rostros se confundían en la muchedumbre cuando este fin de semana los seguimos paso a paso para ilustrar fotográficamente esta historia de amor. Una historia de amor rescatada de un anonimato en medio del cual María del Carmen y José María son casi un símbolo. Idénticos a millares de parejas de novios, sus datos caben escasamente en dos líneas: María del Carmen Palmiero tiene 23 años, estudia pintura, trabaja en una boutique y quiere a José María. José María Ríos tiene 25 años, estudia fotografía, trabaja en una compañía de aire acondicionado, en sus ratos libres hace "changas" con su cámara y piensa casarse con María del Carmen el año que viene.

Más allá de esta fría enumeración hay que acercarse a ellos para comprobar que una historia de amor real puede ser más conmovedora que la concebida por un novelista. El trabajo de José María le exige viajar frecuentemente al interior. En esas breves y obligadas separaciones (un siglo para ellos), el teléfono a veces y las cartas siempre resultan el hilo invisible que sostiene el diálogo nunca interrumpido de la pareja. Y son esas cartas, precisamente, las que habrán de contar mejor que nosotros esta historia de amor de la vida real.

. . . .

"He descubierto que estoy enamorada de vos. Exactamente en la esquina de Belgrano y Jujuy, con un semáforo rojo y otro amarillo encendidos. Los crucé, sin esperar la verde; cuando estaba del otro lado de la calle, con un cierto cansancio primaveral en el cuerpo, me di cuenta que todo mi «yo» pensaba en vos, sin que advirtiese exactamente cómo había empezado este proceso de desintegración que me licua, me evapora y curiosamente me paraliza. Me gustaría estar juntos cuando estas cosas que escribo lleguen a tus manos. Ha sido una larga semana en la que la impaciencia se mezcló con el desaliento y una enorme cantidad de preguntas me cubrieron de ansiedad. ¿Acaso estabas en Rosario pensando en lo mismo? ¿Tendremos fuerza para vencer estas torpezas, estos problemas*? La ausencia, la distancia, el recuerdo. Los libros que no leemos juntos, la comida que nos alimenta por separado, las palabras que no nos separan ni nos unen, las miradas que no nos sorprendemos. Querido, ¿dónde estás? El silencio, la música, la soledad, ¿qué quieren decir? Quizá nos dé fuerzas, quizá no. Dejo esta carta sin terminar; la*



• *"Ahorramos todo el dinero que podemos, pero un almuerzo un domingo en un carrito de la Costanera es un lujo que nos damos de tanto en tanto".*



• *"Todas las noches visito a María del Carmen en su casa. Mientras ella pinta, yo leo. Aunque parezca que hacemos cosas distintas estamos juntos".*

"Los problemas del país son nuestros problemas. Nos preocupa la realidad del mundo en que tendremos que vivir nosotros y nuestros hijos". •



Vidriera para soñar. En el cristal dice: "Su solución", pero el hermoso juego de muebles cuesta más de lo que ellos tienen ahorrado. •



iré escribiendo hasta que al lado tuyo ponga el punto y aparte. Qué espesura de tiempo. Tengo un ejemplar de "Rayuela", GENTE, el diario de hoy sobre la mesa y la lámpara encendida propicia a la lectura. Sé que me dormiré para dormirme, para no estar despierta inútilmente, sola.

CARTA MATERIALISTA: LEER CON UNA TAZA DE CAFE

PROLOGO: Cuando me escribís es como si me acariciaras y el papel acaba transparente de tanto leerlo.

ACTO UNO: Se rompió la cinta de la ventana del hotel, estoy a oscuras y el sol del otro lado; no es un factor optimístico. Pasado mañana martes estaré de regreso en Buenos Aires y enfrentado de nuevo a todos los problemas. Estamos a 15 del mes y el sueldo ha quedado reducido a una pavesa humeante. Por consiguiente, o me dedico a la alegre bohemia, me dejo crecer la barba y salgo a que me alimente la Madre Tierra y la hermana que tengo (casada con el dueño de un restaurante en Córdoba), o bien enfrento la situación hurgando en mis maletas fórmulas para salir del paso. Está nuestra propia situación (merece un acto especial). Y el verano por delante, que no pienso pasármelo encerrado en la oficina como los últimos dos años. Está también el problema del departamento; por más que sigamos ahorrando nunca vamos a llegar a reunir lo que falta para el adelanto. ¿Te acordás de aquel departamentito de la calle Misiones? Sí, era chico y oscuro, pero costaba en el mes de marzo 5 millones (con el millón y medio que teníamos ahorrado entrábamos); bueno, ahora —ocho meses después— cuesta doce millones y nosotros apenas tenemos ahorrados dos.

ACTO SEGUNDO: Vos me dijiste de alquilar un departamento. Si has leído correctamente y seguido el hilo de la trama de este drama, si además has visto los precios de los alquileres y sumado lo que ganamos entre los dos, te habrás percatado de que estamos a años luz de poder alquilar nada, ni siquiera una pieza de conventillo. (Lo cual no estaría nada mal si tuviéramos suerte y encontráramos una de esas viejas casas de San Telmo, que son la poesía misma y los atardeceres rojos y violetas se filtran por la ventana y podés escuchar Bach mezclado con los gritos de los pibes de la cuadra sin que se pierda una sola nota del clavicordio bien templado.) Más sensato, aunque temo nuevas dificultades, es intentar conseguir un crédito. Nada de esto figura en el temario de nuestras cartas. Amor se escribe sin hache, pero con "t" de techo. Soslayar estos problemas es negarnos a toda posibilidad de estar juntos. No te creas que padezco una crisis de neorrealismo y que estoy filmando nuestro amor en 16 mm.

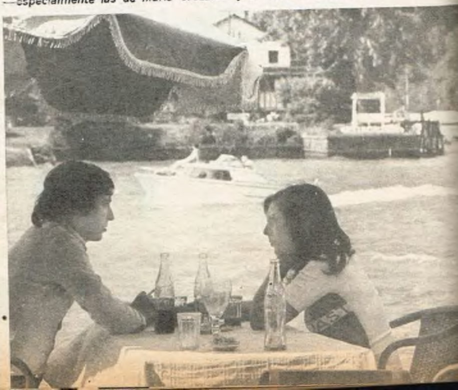
ACTO TERCERO: Releo lo andado y tengo miedo de abrumarte con problemas. Dios mío. Te necesito: novia, compañera, amiga, socia, cómplice. Gritarte estas cosas por teléfono (¿Hablaron?: no, estamos hablando), escribírtelas sin ver tu cara, pensármelas mientras transcurre el día, resolverlas sin consultarte, es como si mi vida nada hubiese cambiado. Es como si estuviéramos presos en distintas cárceles y las cartas fueran como la libertad metida dentro de un sobre: un pedacito de papel para ventilar la imaginación y los sentidos. A veces a la tristeza de estas obligadas separaciones se suma el hecho exasperante de los diarios que llegan con sus noticias acarreando desaliento, "mufa". ¡Qué pareja! O nos vamos del país o nos asociamos para vencer estos obstáculos. Yo no puedo eludir estas contrariedades. Todo lo que quiero (incluyén-

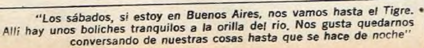


"El departamento es nuestro principal problema. Hace ocho meses no nos decidimos por uno que costaba 5 millones. Era chico y oscuro. Hoy uno igual cuesta 12 millones. Tal vez con ayuda de algún crédito podamos".



...ue pasamos por una disquería nos paramos. María del Carmen y yo tenemos los mismos gustos musicales: la música progresiva, las canciones brasileñas —especialmente las de María Creuza— y la música barroca".





"Los sábados, si estoy en Buenos Aires, nos vamos hasta el Tigre. Allí hay unos boliches tranquilos a la orilla del río. Nos gusta quedarnos conversando de nuestras cosas hasta que se hace de noche"

dote a vos, por supuesto) está en este país.

. . . .

Acabo de recibir tu carta cargada de un fuerte tono realista. ¿A quién se le puede ocurrir que la solución está yéndose del país? Claro que a mí también me gustaría descartar estos problemas y decirte cosas que sólo fueran tuyas o mías, ¿pero acaso no forman estas contrariedades parte integral de nosotros mismos? Ahora, por ejemplo, estaba pensando simultáneamente que anoche, leyendo "Rayuela", me hubiera gustado comentártela a medida que iba profundizando la lectura, como hacemos a veces en el bar de Rivadavia y Urquiza. Porque está muy bien París, los argentinos en París. Todo eso de la rue Vaugirard o Réaumur o le Chat qui Pêche, es muy halagador reconocerse parada en esa esquina, subiendo las escaleras de las bohardillas o comiendo algo en esos bistrós "amorosos" como alguien dice. Y todo ese puré bien condimentado con fuertes dosis de Cultura Moderna, Coleman Hawkins, Sachtmo o Boris Vian o qué sé yo esté en la onda por la "rive gauche" en este momento o dentro de seis meses; pero detrás de esta vistosa vidriera bien decorada con un idioma flexible y hasta envidiable no hay nada, no pasa nada, no vive nadie. La Maga, Horacio Oliveira, Talita, Manuel. . ., todos ellos son transportables a Manhattan, a la calle Balcarce o algún puesto africano de la UNESCO, si viene el caso. Son parapetos de un novelista virtuoso para tirar hacia ningún lado, un poco como aquel tipo que se trepó a una torre y comenzó a matar gente porque sí. Para eso que me den el cine mudo, la poesía o los tangos de Piazzolla, que no pretenden convencer a nadie. Y por eso, porque me gusta meterme adentro y no hacerle ascos a la desilusión ni a las contrariedades, te hablo de mi realidad y no escondo la cabeza como el avestruz, porque no lo necesito. Me apoyo sobre mis pies y trato de enderezar mi vida, si es posible, si es contigo. La carta que vengo escribiendo huele a moho, a encerrado. Tirala por la ventana. Que vuele en pedacitos me gustaría. No así los recuerdos, que debes llevar apretados contra tu corazón. De todos modos te la mando, porque no estoy haciendo literatura. "Rayuela", en cambio, es literatura y estoy entrando en el juego. Además está bien escrito, realmente bien escrito; eso es siempre un placer. Leí hasta tarde.

. . . .

Recién llego al hotel y me pon-





Con María del Carmen compartimos todo: los buenos momentos y también los malos. ¿Acaso hay otra forma de vivir un noviazgo? Cuando yo no viajo todo nuestro tiempo libre estamos juntos; si no nos escribimos o nos hablamos por teléfono. Creo que toda la vida va a ser igual".

"Una vez pensamos en comprarnos un cochecito con lo que teníamos ahorrado, pero lo pensamos mejor y el techo está primero. Total el colectivo nos lleva a todas partes y no requiere gastos. Además —aunque parezca egoísta— de los lugares a donde vamos lo más importante somos nosotros".

go a escribirte sabiendo que será por un largo rato. Casi como un corazón artificial, nuestra correspondencia nos hace vivir del oxígeno de lo que pensamos y hacemos cuando no estamos juntos. Hoy es sábado, brilla el sol, hace primavera a fondo y hasta la palmera del jardín de al lado, por lo general bastante melancólica, se empina toda rodeada de fresca enredadera, para ver qué pasa del otro lado del muro. Mi cuarto luce un cálido desorden: algunas corbatas tiradas, diarios, carpetas de la oficina, mientras que el conjunto Sui Géneris suena en la radio como si en la selva porque los transitores andan afónicos y traen unos ecos complicados, que a Sui Géneris no le caen del todo mal. Todo eso es mi sábado de hoy, más una profunda, tenaz melancolía, y ninguna gana de leer, ni de ir al cine, ni de hacer nada. Pero una sirena de un auto policial me saca de esta modorra, recuerdo haber leído en el diario que anoche pusieron varias bombas. ¿A quién beneficia todo este caos y esta violencia? Nunca lo sabré.

. . . .

Yo tampoco sé a quién más beneficia el caos, pero a los especuladores, seguro. Ayer fui al mercado a hacer compras para mi mamá. Me sentía como en una joyería, pensando: ¡qué lindo ese collar de esmeraldas si fuera millonaria!; pero no eran esmeraldas, eran alcauciles. Compré el diario para buscar departamento, pero lo mismo se le debe haber ocurrido a 348.912 personas. La primavera, además, vuelve doblemente urgentes estas necesidades de techo. La cuestión que los departamentos que hay, o son carísimos o demasiado grandes y engolados. Pienso que sería lindo que el teléfono por una vez sonara con tu voz del otro lado, llamándome desde el bar de la esquina, con la valija a los pies y la sonrisa en la boca; pero no: llama todo el mundo, menos vos. Qué lástima, porque me hace falta conversar largamente contigo y ajustar todas estas piezas sueltas que me impiden vivir o por lo menos vivir silenciosamente, que es vivir en felicidad. Todos son líos, sinsabores, problemas. Va a ser terriblemente difícil para los dos quisiera decirlo y no escribirlo. Ver tu cara y no estar apretando esta birome sabiendo que provocará, sin mis ojos atrás, escozor, malestar, desasosiego. Hoy el médico me encontró muy deprimida; me mandó unas píldoras, inyecciones, una farmacopea que no reemplazará ni tu brazo ni tu voz.

. . . .

Mañana voy a estar en Buenos Aires, no sé por qué te mando esta carta, ya que yo llegaré antes que ella. Pero igual te escribo con igua-





"Cuando no tenemos «guita» para un restaurante comemos pizza".

les ganas y confianza, aunque me falta el gesto tuyo que vuelve torpes y pasados de moda todos los temas que no sean comprendidos en un abrazo. Por un buen tiempo estaré sin viajar y volveremos a estar juntos como antes. Empezaremos por este fin de semana: iremos a Palermo, a comer a los carritos, a pasear por el Tigre. Ya vas a ver que juntos todo se ve más claro y vamos a superar todos los problemas. Yo te necesito así como sos: con tu imaginación y tu zozobra, tu silencio y tus ojos, tu soledad absoluta llamándome desde siempre, con todas las palabras posibles y el mejor entendimiento posible, sujeto al borde de cualquier abismo de malentendido por una ráfaga tierna, una mano firme, una caricia firme.

Qué largo día, escribo cansado de estar solo, tratando de extraerte de mí mismo, mientras espero a mañana.

. . . .

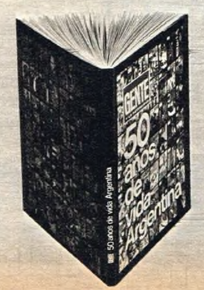
Esta es la historia de dos que se quieren. Son jóvenes, sensibles, inteligentes, imaginativos, pero no son distintos de otros miles de parejas que se quieren, sueñan, trabajan, se preocupan por la realidad, y también se desvelan con la esperanza de concretar sus sueños.

MANUEL CALDEIRO
Fotos: ANTONIO LEGARRETA

Yesto?

1963: tumulto en el Colegio Electoral de Tucumán.

1928: tranvías a prueba de accidentes.



Esto son sólo dos fotos. Hay 345 más. En color y en blanco y negro.

Tan espectaculares como éstas. Reunidas en un esfuerzo sin precedentes.

Todo lo que fue noticia para los argentinos, rescatado en un libro único. Infaltable en su biblioteca.

Qué está esperando para vivirlo?

Libro único "50 años de vida Argentina."



Pídalo ya en su quiosco.

Es hora de que usted conozca realmente un cronógrafo.



Qué es un Cronógrafo?

Un cronógrafo es un reloj de precisión que, además de la función normal de dar la hora, tiene un mecanismo adicional que permite realizar operaciones de control de tiempo, continuas o interrumpidas, que pueden durar desde 1/5 de segundo hasta 12 horas. Este mecanismo posibilita poner en marcha, detener y volver a cero el segundero y las agujas totalizadoras de los minutos y las horas.

Porqué un Cronógrafo?

Su flexibilidad de uso lo está convirtiendo en el reloj de nuestro tiempo. Puede calcular velocidades, distancias, pulsaciones, promedios de producción, etc.
Sus aplicaciones técnicas responden a las necesidades del hombre de hoy.

Porqué un Cronógrafo Omega?

Omega sabe de Cronógrafos como nadie. Tiene un departamento especializado con sus propios investigadores, técnicos y estilistas, que ha creado la colección de cronógrafos más completa, diversificada y homogénea que existe.
Los Omega Speedmaster son sus mejores exponentes.
Tanto, que el Omega Speedmaster 125 es el primer cronógrafo automático del mundo que ha obtenido el codiciado Certificado Oficial de cronómetro.
Su concesionario Omega puede hablarle horas sobre los Cronógrafos Omega. Vale la pena que usted lo escuche unos minutos. ¡Visítelo!





1. *Corona para dar cuerda, poner la fecha y poner la hora.*
2. *Pulsador superior del segundero. Lo pone en marcha y lo detiene.*
3. *Pulsador inferior del segundero. Para volverlo a cero.*
4. *Aguja horaria.*
5. *Minutero.*
6. *Segundero permanente.*
7. *Calendario.*
8. *Disco 24 horas día/noche.*
9. *Segundero del cronógrafo.*
10. *Totalizador 60 minutos.*
11. *Totalizador 12 horas.*
12. *Escalas diversas: taquiproductométrica, etc.*

Omega Speedmaster 125
Creado con motivo del 125° Aniversario de Omega; es el primer cronógrafo automático calendario del mundo con Certificado Oficial de cronómetro.

Omega Speedmaster Professional
El reloj de los astronautas; participó en 5 alunizajes y 45 misiones espaciales.

Omega Speedmaster Mark III
Automático y calendario. De precisas aplicaciones en industria, ciencia, técnica, deportes y aeronáutica.

Ω
OMEGA

se ha ganado la confianza del mundo.

Concesionarios Oficiales:

DANIEL GELASSEN Florida 890 - Local 17 Capital.	Joyas SIMSA Florida 631 - Capital	Joyería GASPARDI Calle 8 - N° 840 LA PLATA - Bs. As.
ATLAS Joyeros Florida 753 - Capital	Joyería CARLOMAGNO Suipacha 395 - Capital	Casa FISCHER Avda. Callao 727

EXCLUSIVO

POR PRIMERA VEZ EN LA ARGENTINA SE HACE REIMPLANTE DE BRAZO.



UN HECHO CIENTIFICO QUE NOS LLENA DE ORGULLO

AGUEDA ESTHER MOREYRA, DE 13 AÑOS, ES LA PROTAGONISTA DE ESTE HECHO, UNICO EN EL PAIS. LA INTERVENCION NO TIENE PRECEDENTES, SALVO OTROS REIMPLANTES CON IGUAL EXITO EN EL RESTO DEL MUNDO. HACE DOS MESES LA NIÑA TUVO UN ACCIDENTE. CON INJERTOS Y DIFICILES OPERACIONES QUIRURGICAS, A CARGO DE MEDICOS DEL SANATORIO CONCORDIA, LA PEQUEÑA TIENE NUEVAMENTE SU BRAZO. EL PRONOSTICO MEDICO ES EXCELENTE: EN EL FUTURO RECOBRARA LA MOVILIDAD. SIN DUDA, UN TRIUNFO DECISIVO DE LA CIRUGIA ARGENTINA.

Agueda Esther Moreyra se ha propuesto ganar una batalla.

Y esa batalla va a durar un año.

Ella, a pesar de sus 13 años —recién cumplidos— ya lo sabe.

Alguien, no recuerda quién, cuándo y dónde, le dijo que en la vida se debe ganar de **cualquier manera.**

Sí, de **cualquier manera.**

Por eso Agueda Esther Moreyra se ha propuesto ganar esa batalla.

Porque ese ganar de **cualquier manera** tiene para ella varios significados. Esperanza, fe, amor.

Tres palabras que lo dicen todo.

¿Por qué?

Porque Agueda Esther Moreyra es la protagonista de **un hecho único en el país.**

Es el PRIMER CASO DE REIMPLANTE DE BRAZO QUE SE PRACTICA EN LA ARGENTINA.

. . . .

Sobre mi escritorio tengo varios ejemplares del diario "El Heraldo", de Concordia, Entre Ríos. Tienen fecha 9 de setiembre. Las ediciones hablan del hecho. Un choque de tren con un automóvil.

El episodio fue así: en el mediodía del lunes 9 de setiembre, a causa de un accidente varias personas resultaron heridas. Un automóvil Renault 12 fue embestido por una locomotora. Iban en el auto el señor Orlando Alfredo Alvarez; su señora, Nélida Emiliana Malvasio de Alvarez y 2 niñas.

El suceso ocurrió a las 12.35, en el paso a nivel de la avenida San Lorenzo, al este de la Diagonal Yoya, cerca del viejo puente. El tren embistió al coche y fue arrastrado algunos metros hasta que cayó por el barranco.

Allí quedó atascado, en posición normal, con el costado derecho totalmente destrozado.

La más perjudicada resultó la niña Agueda Esther Moreyra, de 13 años, que sufrió el desgarramiento de un brazo.

EL INJERTO DE BRAZO

Agueda presentaba un cuadro lamentable al ser atendida por los vecinos del lugar.

Tenía arrancado totalmente el brazo izquierdo a la altura del hombro.

La solidaridad de los vecinos, sin embargo, no se hizo esperar.

En seguida le practicaron los primeros cuidados, que según los médicos, fueron muy acertados, ya que cubrieron a la niña, que perdía abundante sangre, y la abrigaron convenientemente, ajustando las mantas contra el cuerpo para amortiguar la hemorragia.

Cinco minutos después del accidente la pequeña era llevada al sanatorio Concordia, donde le practicaron un injerto de su propio miembro, una operación que en los MAS GRANDES CENTROS DEL MUNDO ES AUN UNA TENTATIVA.

A las dos menos cuarto de la tarde de ese día se iniciaba la operación. Seis horas después concluía la intervención.

Había dado buen resultado y permitía, por entonces, aguardar una **pronta esperanza de recuperación,** aunque sea parcialmente, **del movimiento del brazo.** Ya se podía hablar de un triunfo de la cirugía argentina.

Un triunfo de la cirugía argentina que había sido mantenido en la mayor de las reservas.

. . . .

EL CURSO APROBADO

Agueda vive en un barrio de Concordia, en Fleitas. Tiene un hermano —Julio Angel, de 17 años. Vive con sus padres, Agueda G. de Moreyra, de 37 años, y Julio Marcelino Moreyra, de 41. Es radioperador de la Prefectura Naval Argentina desde hace 21 años.

La sonrisa, **a pesar de todo, y más aún en su caso,** es permanente en sus labios.

Los ojos son marrones; oscuros, vivaces, inquietos.

Y en sus planes para el día de mañana figuran concluir una carrera universitaria. Medicina es su meta.

. . . .

El miércoles 13 de noviembre de 1974 llegamos hasta una amplia sala —la 301— del sexto piso del Hospital Escuela General San Martín, en la calle Paraguay al 2000. Agueda se despierta. Se despereza. Tiene cara de sueño. Son las ocho menos diez de la mañana y devora un pebete de jamón y queso y una taza de té con leche. Todo se lo va alcanzando Alicia, una de sus enfermeras.

—¿Sos traviesa?

Larga una carcajada contagiosa. La mira a su mamá.

¡¡¡LOS FIDEOS CON MANTECA!!!

—No, todo lo contrario — me dice la madre—. **Es cariñosa y juguetona. Por suerte es una chica aplicada y estudiosa. Es muy inteligente.**

—¿Qué te gusta comer?

—Y, no sé.

—Pero decime, al menos, algo. . .

—Y, bueno. . ., ¡los fideos con manteca! Eso, los fideos. ¡Y no se imagina cómo los prepara mamá. . .!

—¿Frutas?

—La banana.

—¿Y la carne?

—La carne no me gusta para nada.

—Usted no se imagina lo que tendría que comer ahora... —interviene Julio Moreyra.

—¿Te gusta que te haga el reportaje?

—¡No!

—Bueno, pero ¿por qué?

—No sé, es el primero que me hacen. Pero, ¿sabe una cosa? No me gustan para nada. Se lo digo con toda sinceridad.

—Está bien.

Entonces pone una cara muy especial, como diciéndome **"no se enoje, ¿eh?"**

—Me gusta mucho la música moderna —me dice.

—Te gustan Sandro, Palito Ortega, ¿no es cierto?

—No. Me gusta Camero.

—Si, está bien, pero es actor.

—No. Tiene grabado un simple. . .

Me guiña un ojo, se vuelve a reír con todas sus ganas y agrega: **"Dos a cero".**

—¿Tenés muchas amigas?

—Sí, un montón. Pero la más amiga es Ana María Aranda. Nos criamos juntas, vivimos en la misma cuadra y vamos al mismo colegio, el Vélez Sarsfield. En el séptimo grado.

—¿Te visitaron en el sanatorio?

—Sí, fueron todas. Me hicieron muchísimos regalos. Cuando me trajeron a Buenos Aires me regalaron "Papito, piernas largas".

—¿Te asusta la muerte?

—No.

—Entonces, ¿qué te asusta?

—No sé..., creo que nada... Tal vez la oscuridad. O la gente que hace daño, que se porta mal.

—Agueda, contame, ¿qué hacés durante la semana?

—Voy todos los días a la escuela. Después de almorzar hago la siesta. Soy dormilona. Luego preparo los deberes, estudio y después jugamos, con los chicos del barrio, al truco, a la lotería o al chinchón. Depende del estudio. . . Si no leo "Radiolandia" o veo televisión. A Kung Fu, el Zorro o el Robot Gigante.

"TODOS LA VEN MUY BIEN"

(¿En qué medida se modificó la conducta de nuestra hija después del accidente? Sigue siendo la misma y, por otra parte, nosotros jamás se lo hemos hecho notar. Yo diría —dice el padre— **que aparentemente existe una modificación en la responsabilidad de ella. Diría que ha cambiado, pero para bien. Lo importante es no tener con Agueda un trato diferente, especial. Hay que evitar que ella se sienta, digamos, distinta. . . Hasta ahora lo hemos obtenido. Nosotros somos una familia modesta, pero estamos afrontando todo ésto con decisión y cariño. En un principio la situación económica se tornó inquietante. Después tuvimos ayuda del gobierno de Entre Ríos, de médicos, de los medios de difusión, de todos. Estamos muy agradecidos. Esa solidaridad nos ha permitido llevar adelante esta situación con más confianza. . . Nosotros, a través de lo dicho por los médicos, sabemos que el tratamiento va a durar más o**





UNO DE LOS MEDICOS. El doctor Hugo Esteva, que con un equipo médico, logró el reimplante del brazo.



UNA ALEGRIA COMPARTIDA. La de Agueda Moreyra y las enfermeras que velan por ella las 24 horas del día.

OTROS CASOS

En realidad, no son muchos los antecedentes que existen en torno de reimplantes de brazo en el mundo entero. En efecto, el primer caso se registró en los Estados Unidos, en el año 1962, a cargo de un equipo de médicos encabezado por el doctor Robert Malt. Fue un caso muy parecido a éste, pues se trataba de un chico de doce años. Su recuperación, hasta el día de hoy, puede decirse sin lugar a dudas que ha sido exitosa: alcanza a un 80 por ciento. A partir de ese año, las estadísticas médicas en el mundo occidental reflejan, sin embargo, cinco o seis casos similares de reimplante de brazo, con un porcentaje también elevado en cuanto a su efectividad. Entre un 80 y 85 por ciento. Finalmente, hay otros veinte casos de reimplante en la China.

menos un año... Al cabo de esos doce meses se sabrá si el resultado de la intervención ha sido exitoso. Todo hace suponer que así ha de ser... Los médicos prevén que la niña va a recobrar la movilidad del brazo. El optimismo de ellos es sorprendente... Aseguran que todo va muy bien... El doctor Ignacio Uriburu, que es ahora el médico de cabecera, dice también que el brazo de la nena va muy bien... Y Agueda es la que mejor se siente...).

. . . .

TRIUNFO DE LA CIRUGIA

El doctor Hugo Esteva tiene 30 años y es porteño. Delgado, prolijo para vestir, es lacónico para hablar. Es especialista en cirugía vascular y su familia es entrerriana. Hizo la residencia de cirugía en el Hospital Escuela San Martín y después se fue a trabajar hace siete meses a Concordia. Por uno de los pasillos del hospital camina despaciosamente. **"No quiero, no hemos querido darle difusión a este caso".** Entonces intento preguntarle por sus estudios, su forma de ser, qué piensa de todo esto, en fin, de Agueda Moreyra.

—No quiero una historia de mi vida. Lo importante es que la niña está bien. Y que está recuperándose notablemente... No se vaya a pensar que soy un Albert Schweitzer... Simplemente apliqué los conocimientos que había aprendido... Son principios éticos y de mesura que rigen mi vida...

—Doctor, ¿en qué consistió la técnica de la operación?

—En la restauración de la circulación en el brazo, interrumpida por la separación violenta del miembro, uniendo las arterias y venas. También hubo sutura de músculos, enclavijamiento de huesos y suturas de nervios, a cargo de otros especialistas. La importancia que tiene esto es el valor del trabajo en equipo que se hizo en Concordia, que tuvo a su cargo la recuperación quirúrgica de la niña. De ahora en adelante la recuperación de las funciones del brazo va a correr por cuenta de un centro especializado, el del Hospital Escuela.

Esteva enumera a sus colaboradores: doctor Enrique Sauré, traumatólogo; doctor Emilio Kremer, anestesista; Dr. Gumersindo Rojas, recuperación posanestésica; Dres. Juan Trotta y Egio Antoniutti; hemoterapia, Dr. Marcos Stivel; supervisión de quirófanos, Angel Toler; instrumentadoras, Sara Gutiérrez y Blanca Rodriguez; supervisión general, Marta Dubra y Pablo Dalzotto; cuidados iniciales de la niña, doctores

Carlos Sauré y Héctor Russo Larrocca.

—¿Cuál es el estado actual de la paciente?

—En este momento puede decirse que la evolución de la niña hace pensar, teniendo en cuenta las condiciones que se han dado —en particular, sus 13 años— que recobrará la movilidad del brazo. Actualmente está registrando una excelente evolución. La niña ya se levanta y camina. Es un gran avance. Ya se ha cumplido el proceso de "prendido" del injerto y en la actualidad se está trabajando en la reeducación del brazo. La gente no se conforma con que el brazo quede más o menos... Que quede bien. Hubo un caso en Colombia, hace cinco años. Fue a raíz de una pelea a machetazos, hecho, según dicen, frecuente en ese país. Se cortan, neto, el antebrazo. Este cirujano había hecho reimplante, pero no le dio resultado. Por otra parte, hay que hacer una diferenciación: una cosa es reimplante y otra reemplazo. El trasplante es totalmente imposible. Sí es efectivo, en cambio, el reimplante. Lo que yo hice fue darle vida al miembro. Es decir, la posibilidad de reimplante puede existir. Trasplante NO. En el caso de Agueda no fue un corte neto sino brazo arrancado. No fue antebrazo, sino brazo, y bien arriba. En la proximidad del hombro, casi desde su raíz. En definitiva, la chica sigue con el brazo que le pertenece...

—Doctor Esteva, ¿qué reacciones se han registrado después de la reimplantación?

—Que tiene muy buen pulso y no tiene edemas (hinchazón de mano). Eso significa que el retorno venoso es muy bueno. Lo que queda aún es el problema de la piel, porque hubo que eliminar cantidades de partes blandas que sufrieron a raíz del arrancamiento y por la ulterior necrosis (muerte) de algunos músculos de la vecindad. Otro problema muy importante que queda es que si bien la niña y los padres, así como los médicos, podrían estar muy contentos con lo que ya se ha obtenido, de poco o nada serviría que la pequeña conservara su miembro sólo por presencia y sin función. Porque el problema actual es que se restablez-



PROCESO. Cumplido el período de prendido del injerto, los nervios crecen ahora a una velocidad que puede variar, según los médicos, de 1 a 3 milímetros por día.





ca la función de los nervios, que son los responsables de la sensibilidad y de los movimientos. Los nervios crecen lentamente.

En la habitación 301 del sexto piso del Hospital Escuela General San Martín hay tres personas a las ocho y cuarto de la mañana del miércoles 13 de noviembre de 1974.

Un padre, una madre y una hija.

Agueda Esther Moreyra, de 13 años, está recostada sobre su cama. Su sonrisa, encantadora, ha sido permanente a lo largo de la charla.

Después de posar una vez más (nos pide **"otra"** junto a las enfermeras Alicia, Andrea y Blanca) nos dice que "son buenísimas".

Esta es la imagen feliz de una chica de trece años que tiene por delante doce meses decisivos en su vida.

Son los doce meses de una gran batalla. De una gran batalla que ella está segura de ganar.

JORGE MONTI
Fotos: ANTONIO LEGARRETA



AGUEDA Y SUS PADRES. *"Es importante no tener con ella un trato diferente, especial. Hay que evitar que se sienta distinta. Todo esto lo afrontamos con decisión y cariño. Tenemos muchísima confianza", dicen los padres.*

GENTE



JORGE PORCEL terminó su labor en el teatro "Astros", pero "no paró". Ahora, el "Gordo" Porcel ha iniciado una gira por distintas provincias y por varios países de Latinoamérica. El primer punto que tocó fue Asunción del Paraguay, donde al llegar una gran cantidad de gente —en su mayoría niños— lo esperaba para saludarlo y testimoniarle su simpatía. Los programas de televisión de Argentina son muy vistos en Asunción y, justamente, Porcel es uno de los artistas más populares. En sus tres días de estada en la capital paraguaya se presentó en el club "Comuneros" en una función gratuita y en varios centros de diversión nocturna, donde las entradas habían sido reservadas con varios días de anticipación. "En Asunción —dijo Porcel— la gente me trató muy bien y todos me prodigaron las máximas atenciones. Realmente, así da gusto trabajar. Una experiencia, en el exterior, que no había vivido antes".



PICHI MAZZEI, ALFREDO REMUS y "BABY" LOPEZ FURST. Una batería, un contrabajo y un piano. El lugar: un sótano de Belgrano al 1100. La cita: todos los lunes por la noche. Allí se reúnen, desde hace poco tiempo, para tocar jazz del bueno. Sin programa previo, sin ensayos y casi sin público (muy poca gente, pero entendida). Se largan a tocar y crean música que deleita desde sus primeros compases. Una idea que surgió sin ningún ánimo de ganar dinero. Algo que hacen porque lo sienten. "Creemos que el jazz auténtico —dice López Furst— nace así, como nosotros lo vivimos. Nos sentamos y empezamos a tocar y sentimos que le llega a la gente que nos escucha. Algo que nos hace sentir bien porque estamos produciendo una corriente de comunicación importante". Los tres tienen diferentes actividades, pero ahora se han reunido por primera vez para llegar al público con buena música. Una experiencia positiva. Y un modo de seguir siendo fieles al jazz puro, al jazz del bueno, a ese jazz que siempre tendrá fanáticos, aunque tengan que ir a rastrear sus compases, su luminosidad, su infinita riqueza, al más remoto sótano de Buenos Aires. Esta ceremonia, insistimos, es para "entendidos". Sin embargo, también los otros pueden intentar la experiencia y salir fascinados.

Con huevos frescos!

PARA VOLVER AL VERDADERO FLAN.

El flan que se hace con leche pura y huevos frescos.
Como el nuevo flan Chambourcy.
Suave, delicioso.
Solamente hay que perforar la burbujita del envase.
Chambourcy se desmoldará fácilmente. Para que usted vuelva a comer un flan como los de antes, con el tiempo de hoy.

flan 

es de Nestlé

EXCLUSIVO

TAIWAN, 15 MILLONES DE HABITANTES EN UNA ISLA APENAS MAS GRANDE QUE MISIONES

LA CHINA DE CHIANG KAI-SHEK

ESTA JUSTITO "DEL OTRO LADO" DE LA ARGENTINA. DE AHI EN ADELANTE TODO ES DISTINTO, RARO, FASCINANTE. TAIWAN OBLIGA A PRESCINDIR DE ESQUEMAS PREVIOS: SE TIENE LA IMPRESION DE QUE NO ALCANZARIAN CIEN AÑOS PARA EMPEZAR A ENTENDER. SIN EMBARGO, HAY ALGUNAS COSAS CLARAS. POCO QUEDA DE ESA CHINA "DE PELICULA". TAIWAN AVANZA, LENTA E INEXORABLEMENTE, HACIA OCCIDENTE, HACIA OTRA FORMA DE VIDA.

Por EMILIO GIMENEZ ZAPIOLA (Enviado especial a Taiwan)

Los festejos del "Doble Diez", fiesta patria de Taiwan. Son tres horas de desfile impecablemente organizado en el que participan pueblo y ejército.



La familia Hu, el profesor Joaquín Pérez Arroyo y GENTE, cenando. La comida —china, por supuesto— demandó cinco horas de meticulosa preparación. Como era de suponer, estaba exquisita.

Domingo, 8 de la mañana. Es pleno otoño en Taipei, capital de Taiwan, pero apenas se abandona el acogedor aire acondicionado del hotel se siente en la piel un calor pegajoso y húmedo. La avenida está repleta de automóviles pequeños, de motos y bicicletas. En las veredas, gente que camina sin mayor apuro. De cada cinco coches, cuatro son taxis. Me detengo ante la primera vidriera que encuentro (el negocio, pese a ser domingo, está abierto): anillos y pulseras con piedras de jade. Como es de suponer, sólo podré mirar; veinticuatro horas en China no alcanzan para aprender otra cosa que "sha sha" —gracias—. (Una semana después mi vocabulario no había logrado enriquecerse mucho más: el mandarín —idioma oficial de la isla— es prácticamente imposible para tan breve lapso). Sólo mirar. Pero eso alcanza para descubrir infinidad de detalles, curiosidades, exotismo de pura cepa.

Lo primero que noto es que yo despierto curiosidad. Por la dirección de las miradas, veo que lo que les llama la atención es mi barba. En los niños, las miradas rozan la fascinación. Sigo caminando. Un taxi se detiene a pocos pasos y me ofrece sus servicios, que rechazo. Quiero caminar, mirar con morosidad de peatón desocupado.

8 y 10 de la mañana: el sol está alto, implacable. La gente busca la protección de las recovas. Negocios, negocios, negocios: la cuadra tiene no menos de quince.

Una calle céntrica en Taiwan. Un negocio al lado del otro. Se dice que uno de cada dos chinos tiene un negocio.



Un típico jardín chino. Lagunitas, caminos que se enroscan, piedras ornamentales: allí van los taiwaneses a descansar.

Uno de ellos tiene motos alineadas en el frente. Veinte metros después, otro. A la vuelta de la esquina, otro más. Me desvío hacia una callejuela de esas que se ven en las películas. Estrecha, sin vereda, con autos que ocupan todo el espacio. Bajo una arcada, una especie de bar. Pienso "especie" porque de bar sólo tiene las mesitas, algunas de las cuales están ubicadas casi sobre la calle. Hay cinco personas comiendo algo así como pan frito acompañado con verduras. Con palitos, claro. Más allá, una sastrería. Después, una verdulería. Reconozco lechugas, tomates, zanahorias, cebollas. El resto, imposible. Hay raíces, frutas raras, ver-



El corazón de Western Gate, la asombrosa zona comercial de Taipei.



La Opera China, una tradición milenaria, todavía tiene plena vigencia. Para ponerla al alcance de todos se da únicamente por televisión.



Uno de los centenares de restaurantes "al paso", en el centro de Taipei.

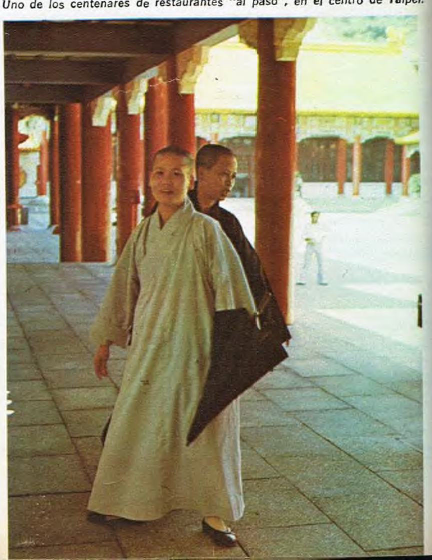
duras. A pocos metros, una carnicería-pescadería. Ahí sí: carne de cerdo —nada de vacuno—, langostinos, lenguados. Pero también hay peces que me resultan totalmente desconocidos. Pasa una muchacha china. **"Qué bien camina"**, pienso. (Después comprobé que todas las mujeres caminan con infinita gracia y elegancia.) No hay un solo puesto de venta de diarios o revistas. A la derecha nace una calle aún más estrecha, flanqueada por casuchas de madera. Siento que alguien me toca el brazo. En mal inglés, un hombre joven me pregunta si ando buscando algo en especial. Le contesto que no. "¿Jade? ¿Cerámica?" Le reitero mi negativa. Insiste. Sigo caminando y se da por vencido. En un par de cuadras no vi un solo turista. Busco una calle más ancha. Al fondo se perfilan montañas. Miro hacia atrás, hacia los costados: también montañas: El clima, el paisaje —no la ciudad—, me recuerdan a Tucumán en verano.

Otra avenida. Tiene cuatro manos con canteros en el medio. La mano que está más cerca de la vereda —sólo para taxis libres, motos y bicicletas— está atestada. Al llegar a un cruce no puedo creer lo que veo —son dos avenidas—: se puede doblar —semáforo mediante— a la izquierda o a la derecha. Cuando las motos y bicicletas tienen paso hacia la izquierda (semáforo correspondiente rojo) se produce un caos infernal. Los coches y los ómnibus de la calle transversal avanzan. "Veinte muertos", pienso. Milagrosamente nadie se toca. Se me pone la piel de gallina pese al calor. Ya son cerca de las nueve de la mañana. Vuelvo al hotel; me espera una reunión con Jack, mi guía e intérprete de inglés. Taiwan, su primer rostro, merece un calificativo: **exótico.** Siento una vaga sensación de irrealidad. Esto es otro mundo. Esto es Asia.

....

APUNTES PARA ENTENDER UN PAIS INSOLITO

Mesa del "Coffe shop" del hotel. Jack me alcanza una fotocopia: allí está meticulosamente programada mi visita a Taiwan. Museos, monumentos, reuniones con funcionarios, recepciones. **"No"**, le digo. **"Estoy aquí como periodista, no como turista. Necesito un guía-intérprete, un auto y absoluta libertad de movimientos".** Me mira casi con pánico. "Imposible", balbucea. "Hay centenares de invitados extranjeros. Dentro de pocos días es nuestra fecha nacional. Si se sale del programa no lo puedo ayudar". Lo miro casi con dureza. Se da cuenta de que no pienso ceder. "Bueno. . ., veré qué puedo hacer. Quizá algún



Dos monjas budistas visitando el Monumento a los Mártires de la Revolución. Costó convencerlas de que se fotografiaran, pero lo logramos.



Una plantación de arroz. Alimento clásico de la dieta china, el arroz acompaña todo tipo de comidas.

estudiante de español en la Universidad pueda hacerle de guía. El cuanto al auto..., bueno, en algún momento habrá alguno disponible. Y cuando no lo haya usted verá: los taxis son muy baratos acá en Taipei..." Estamos un poco mejor que al principio. Le agradezco su esfuerzo y nos despedimos. Gané por puntos.

. . . .

Mi cuarto es amplio, bien iluminado, silencioso. Tiene aire acondicionado y un aparato de TV color. Mirar una hora de televisión china puede transformarse en una aventura del conocimiento. En dos canales hay béisbol. El otro apenas se ve. En el cuarto, un programa en vivo. Una escena de teleteatro: una pareja se despide en la puerta de una casa. Para mi asombro, además de la voz hay cartelitos. **"Están en mandarín. Lo que se habla es el taiwanés"**, me explicaría después Emilia Hu, mi intérprete castellano - inglés - chino. No sé por qué, quedo fascinado delante del colorido rectángulo. Es que —compruebo— desde que bajé del avión todo lo que se ve es **distinto**, hasta lo que más se parece a nuestros cánones occidentales. Hasta ahora no he tomado contacto prolongado con ningún chino, alguien que me aclare, que explique de qué se trata **todo**. Me tengo que arreglar con lo que tengo, yo mismo. Sin embargo, algo se me hace claro. Por lo que se ve, Taiwan tiene mucho de occidental. Pero lo occidental parece trasplantado, un injerto que no termina de asimilarse al cuerpo. Pero entonces, ¿cuál es el cuerpo? No sé. Imposible saberlo en dos días. Entonces compruebo otra cosa: nunca me sentí más **extranjero** en mi vida. Una sensación de extranjería a la que debo agregar la de **intruso.** Pese a su infinita cortesía, a su extrema habilidad, siento que la gente que conocí hasta ahora **puede prescindir de mí,** no les soy necesario en absoluto como persona, ni siquiera en una mínima medida. Y lo que digo se basa en un dato para mí decisivo. Hasta ahora he conocido y hablado con media docena de personas. He preguntado mucho, hasta sentirme un poco cargoso. Más allá de los detalles casi estadísticos (cantidad de habitantes, nombre de lugares, precios), sólo he sacado en claro que el presidente es Chiang Kai-Shek y que hay una obsesiva preocupación por demostrar que Taiwan progresa económicamente. El resto es contradictorio, ambiguo. Pero —y éste es el dato decisivo— **nadie** me preguntó **nada**, fuera de si me sentía cómodo o necesitaba algo. Ni sobre mi país, ni sobre mi persona. Ni siquiera qué me parece lo que veo. Claro que sólo llevo en Taiwan un par de días. Veremos qué pasa.

. . . .

Si en cualquier barrio de Taipei asombra que haya un negocio cada tres metros, la zona del Western Gate ya desborda cualquier delirio de la imaginación. Son no menos de 20 manzanas con un negocio al lado del otro, con cuadras enteras de comercios al nivel de la calle y en el primero, segundo y tercer piso. Por supuesto, nunca están llenos (¿cómo podrían, habiendo tantos?). Abundan las camiserías, sastrerías, restaurantes (de todos los tipos y tamaños) y los que se dedican a la venta de artículos para el hogar. También las joyerías y las papelerías —una de las pasiones chinas es la **caligrafía—**. Los precios no difieren demasiado de los de cualquier país occidental. "Traé ropa típicamente china", me sugirieron en Buenos Aires antes de salir. Gran desilusión: no la hay, salvo en las casas que venden disfraces a precios exorbitantes. El chino viste como un occidental.

. . . .

La comida, un capítulo memorable. Previamente, una aclaración: no voy a referirme a la de los barcitos callejeros —por 20 NT (moneda nacional taiwanesa), es decir **medio** dólar, se puede saciar el hambre con frituras que no me atreví a probar—, sino de la de restaurantes. Si usted comió alguna vez comida china en Buenos Aires trate de olvidarse de los platos que probó. Eso no tiene nada que ver con la **verdadera** comida china. Por lo pronto, abruma la variedad. Cada provincia china tiene su plato. En Taiwan hay habitantes de 35 provincias diferentes. Lo cual significa que hay 35 **tipos distintos** de comida. Y cada tipo incluye docenas de platos. O sea que se puede afirmar sin temor a error que la comida china es la más variada del mundo. Yo probé dos estilos distintos: la cantonesa —la más difundida— y la de Szechwan. La nombrada en primer término es de sabor sutil, suave. No se puede hablar estrictamente de "platos", sino de distintos menúes. Cualquier menú incluye no menos de seis platitos. Lo de "platitos" engaña: uno piensa que se va a quedar con hambre. Grave error: al cuarto platito se siente que ya no se podrá seguir comiendo. Pero la tentación es demasiado grande, y cuando se da por terminado un almuerzo o una cena apenas puede uno levantarse de la silla. El secreto —se me explicó después— está en comer un poco de cada plato, nunca dejarlo vacío. Sin embargo, la comida china **no engorda**: tiene poca grasa. Es sanísima. El otro estilo, el de Szechwan, hace pensar que la comida mejicana o los platos picantes del norte argentino son, en comparación, arroz hervido. Pero —y ahí está lo increíble— tiene una variedad de sabores sensacional. Si alguna vez visita Taiwan, no deje de probar la comida estilo Szechwan. Es una experiencia inolvidable.

. . . .

El idioma merece un intento de



Una avenida del Western Gate. Como se ve, hay negocios en los tres niveles de edificación. Abundan las camiserías, pequeños restaurantes, papelerías, negocios de artículos para el hogar.



El Gran Hotel de Taipei. Según se afirma —y viéndolo no hay por qué dudar— es uno de los diez mejores del mundo. Una sola palabra alcanza para definirlo: fastuoso.

GENTE asiste a una clase de literatura española en la Universidad de Taiwan. El nivel de comprensión del tema es bueno y los alumnos son inquietos y estudiosos.



explicación. Al poco tiempo de estar en Taipei advertí que está compuesto de voces monosilábicas. Le pregunté a mis diversos guías qué significaban esos sonidos cortos y musicales: ¿Son palabras, letras, sílabas, conceptos, qué? Créalo o no, las versiones fueron tan contradictorias que me resigné a irme de Taiwan sin tener la menor idea del asunto. Explico. **"Son ideas"**, me dijeron. Me quedé más o menos conforme, pero había algo que no me resultaba muy claro desde el momento en que el consultado no había logrado enriquecer tan escueta información. Volví a preguntar —a otra persona—. La respuesta fue: **"No todos los sonidos son ideas. Más bien le diría que hay que combinarlos para que signifiquen algo..."** Tuve la impresión de haber vuelto a mis cinco años de edad. Y lo que se me intentaba explicar fuera la teoría de la relatividad. Mi inglés no es tan rico como para lograr precisar una información formulada tan abstracta y confusamente. Un tercer intento me desalentó definitivamente —al menos eso creía yo—. Un día antes de embarcarme rumbo a Australia tuve esos golpes de suerte que devuelven la confianza: conocí a Joaquín Pérez Arroyo, un madrileño profesor de Literatura Española en la Universidad de Taiwan. De él hablaré más adelante. Por ahora sólo diré que, en un castellano que yo agradecía casi con lágrimas en los ojos, me explicó, a grandes rasgos, algunas características del "chino básico".

Saqué en claro que: 1) El chino está compuesto de palabras monosilábicas. 2) Algunas palabras son idecgramas puros, es decir, hay una palabra que quiere decir lisa y llanamente "hombre" o "mujer". 3) Hay palabras que cambian de significado según levísimos matices de pronunciación. 4) Hay palabras que encierran lo que en "occidental" se entiende por un significado complejo. Un ejemplo que quizá no exista en chino tal vez ayude: **"El río bajo la luna"** se podría decir con un monosílabo. Eso creí entender, al menos. Pero eso no es sino el principio. Y mejor lo dejamos ahí. Pero después de mi temporada china y de la explicación del bueno de Joaquín, tengo la irrebatible sensación de que cada chino, por el solo hecho de poder hablar su idioma, es un sabio.

. . . .

Universidad de Taiwan. Son las diez de la mañana de un martes y me presentan a Joaquín, que me mira como diciendo: **"Al fin escucho hablar en castellano"**. Sin decírselo, él entiende que yo siento lo mismo. Le pido presenciar su clase de Literatura. Me lleva hasta un aula no demasiado confortable, en la que aguarda una veintena de chicos y chicas que estalla en aplausos ni bien entra él. En un chino fluidísimo, explica algo que —deduzco— debe tener que ver conmigo. Todos me miran con alguna curiosidad. Hay un asiento libre, que ocupo. Joaquín, ya en profesor, inicia su clase en un castellano muy lento y modulado. Personalmente tengo la impresión —confirmada después por Joaquín— de que los muchachos y muchachas deben entender no más de la mitad de lo que dice el madrileño. Pero lo básico —tomo conciencia no bien empiezan las preguntas y respuestas —está.

(Sigue en pág. 115)



PUBLIART

nos gustaría si no fuese tan bella?

Cierto, que sea bella es un hecho importante.
Pero lo que cuenta es el significado de su belleza.
Sus teclas, por ejemplo. Tocándolas, casi se siente placer.
Tan suaves y elásticas. Unicas en el mundo.
Pero no sólo únicas, también funcionales: porque, distantes una de otra, impiden errores en el registro de los datos.
También impiden la entrada de polvo.
Están cortadas a la medida de nuestra mano.
Y la impresión sobre papel de plata: para que la máquina sea más veloz en la impresión, sin siquiera rozar el papel.
"Sin impacto", se llama.
Nos gustaría lo mismo, la Divisumma 18 (porque sabe hacer muy bien muchas cosas), incluso si no fuese bella.
Pero, acaso, no nos gustaría tanto tenerla sobre nuestra mesa, en casa.

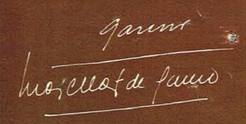
Pesa 875 gramos. 375 pesa su cargabaterías. Mide 255 mm de largo; 47 de alto; 120 de ancho. Es amarilla. Tiene un diseño muy especial, muy agradable. Está hecha de goma y resina. Su teclado es único en el mundo. Escribe con un soplo.

Olivetti Divisumma 18

calculadora electrónica, portátil, impresora.

olivetti

realizaciones en revestimientos CORLOK



Cuarto de chicos

Proyecto y supervisión: Mariella y Jorge Garino.
Antecedentes: Mariella Garino: Arquitecta UNBA. Colaboradora permanente en revistas de decoración.
Trabaja en estudio privado.
Jorge Garino: Arquitecto UNBA.
Ex-docente de la FAU. Se desempeña en estudio privado.

Síntesis

Frente a este ambiente, nos decidimos sin dudar por CORLOK Color. Azul Electrón en las paredes y Blanco Espacial en el techo dan el "tono" justo, especialmente si la habitación es para chicos varones. La zonificación queda a cargo de la estantería, delimitando el lugar de estudio - trabajo y el de dormir, sin "quebrar" la unidad que aporta el fondo Azul Electrón. En cuanto a materiales nos inclinamos por los más resistentes y prácticos: linóleum, aluminio y Corlok, que por su facilidad de limpieza y colorido era lo más recomendable como revestimiento.
Los accesorios -cada día más importantes- tienen campo propicio para destacarse sobre CORLOK Color, especialmente si son de colores vivos, como se aprecia en la foto.



El tema (Renacimiento italiano, Petrarca) es tratado por Joaquín con la minuciosidad del caso: hay que repetir algunos párrafos. La clase transcurre ágilmente. Media hora después, el "profe" me guiña un ojo y susurra velozmente: **"Aprovecho que estás tú para terminar. . ."** Vamos a tomar un café con un grupo de alumnos y alumnas. Una charla informal ayudará a develar algunas incógnitas. Esto quedó en claro:

- Todos saben dónde queda la Argentina, hasta con precisión de países limítrofes.
- El problema mayor y común de cualquier adolescente taiwanés es la elección de carrera.
- Respecto de Taiwán, se enumeraron algunas coincidencias. La primera de todas: **debe reducirse la población.** Quince millones son demasiados para tan poco territorio. Luego, la inflación, la vivienda (escasa e inadecuada, sostienen), la seguridad en el tránsito (caótico, excesivo), el todavía incipiente desarrollo industrial (se necesitan capitales y técnicos).

Respecto de sus diversiones: cine y playa. Así de sencillito. La vida familiar tiene singular importancia. Hay un respeto religioso por la figura del padre. De ahí que, por ejemplo, el legendario "doctor Sun" —ideólogo y ejecutor de la Revolución que derrocó a la dinastía Manchú en 1911— es llamado "Padre de la Revolución". Y la fotografía de Chiang Kai-Shek —de tamaños que varían entre lo enorme y la estampilla— preside buena parte del paisaje de Taiwán (está en calles, edificios, negocios, casas de familia).

—Sí —me confirma Joaquín un rato después, mientras vamos rumbo a nuestro almuerzo en el hotel Ambassador—. **La estructura familiar china reposa en la figura del padre. Aunque eso está paulatinamente "occidentalizándose".**

. . . .

Joaquín resulta el informante ideal. Yo pregunto y él responde rápidamente, como si tuviera los datos en la punta de la lengua.

—No se gana sueldos fastuosos, más bien todo lo contrario. Un dólar americano vale treinta y ocho "notes of Taiwan". Un jefe de sección en una oficina gana entre diez y quince mil NT. Una empleada, cuatro mil. Un obrero, entre tres y cuatro mil NT. Pero siempre alcanza para vivir. Aquí la vida es muy barata. Otros datos que te pueden interesar: fuera del unánime anticomunismo del taiwanés, no vas a encontrar demasiada conciencia política. Las mayores preocupaciones son aumentar el nivel de vida, no perder la unión familiar y el comercio: hay uno por cada tres habitantes. Nunca saludes dando la mano: una reverencia basta. Una institución china: la comida. Los chinos comen a cualquier hora del día. Cualquier problema se arregla con una buena mesa. Otra: nunca sabrás, siendo occidental, qué piensa verdaderamente un chino. Eso sí, son amabilísimos.

UNA NOCHE CON UNA FAMILIA CHINA

Viven en las afueras de Taipei, en un departamento amplio y pulcro. Antes de entrar hay que quitarse los zapatos, una costumbre japonesa que han incorporado. Hai-Chun Hu, jefe del "clan", tiene 53 años y una sonrisa inescrutable. Con un gesto me invita a sentarme. Inmediatamente aparece Yi-Fen Sun, su esposa, de 48 años, con un vaso conteniendo una bebida color ámbar que resulta ser té frío. Tienen 8 hijos. La mayor, Tai-Shi Hu, trabaja en una librería y todavía no llegó. Presentes: tres mujeres y un varón. Mi "mano derecha" es Ping-Shi Hu (Emilia, en castellano), estudiante de español, una de mis guías e intérpretes durante mi estada en Taiwan. Es, claro, hija del matrimonio dueño de casa. El padre, vestido a la occidental, está sentado en una silla, silencioso y estatuario. Yo tomo un par de tragos de té y advierto que la televisión está prendida (seguirá encendida durante y después de la cena, aunque nadie le prestara atención). Pregunto, vía Emilia, y el padre responde. Es coronel retirado del ejército chino y trabaja en la compañía de autobuses Taio, en la parte administrativa. Tiene una entrada de once mil NT mensuales, que le alcanza "justito". Llegó a Taiwan en 1949, junto al grueso del ejército de Chaing Kai-Shek, luego de la toma del poder en el Continente por Mao Tse Tung. Oriundo de Anhuei, en el centro de China, cerca de Nanking, añora su tierra. Allí viven todavía sus padres "en condiciones muy precarias", según afirma. Le pregunto por Taiwan, si ha cambiado mucho desde que él llegó, hasta 25 años.

—De diez años a esta parte ha cambiando mucho. Cuando vine, y durante varios años, había inseguridad, ladrones, todo estaba atrasado. Pero el presidente Chiang es un hombre preocupado por el bienestar y el progreso económico de su pueblo y consiguió que la situación mejore.

—¿Y en el Continente? ¿Cómo era la vida antes de su exilio?

—Un poco dura. Pero, en general, no la pasaba mal.

—¿Participó de la Segunda Guerra Mundial?

—Apenas. Yo estaba en transporte, lejos del frente.

La cena está lista. Consta de ocho platos, entre los que sobresale un pescado de río y entrañas de pollo. La señora tardó alrededor de cinco horas en prepararla. El dueño de casa me sirve una bebide blanca **(Kaolian)**, que se prepara en Quemoy y tiene una graduación alcohólica que fácilmente duplica la del vodka. Es **terrible.** Y él la toma como si nada, ofreciendo (una costumbre ancestral) compartir cada trago. Cometo el error de dejar el plato vacío varias veces. El asunto se transforma en un círculo vicioso: me siguen sirviendo. Hasta que, con una expresión de angustia en los ojos, explico que no puedo más. Recién ahí se detiene la hospitalidad china. Cuando terminamos, le pido algunas fotos, para las que el señor de la casa se viste con una bata azul. Ruega que le tomemos fotos debajo del retrato de su padre y junto a unos murales que resultan contener una biografía, también de su padre. Después —advertido por Joaquín, quien me había dicho que bajo ningún concepto me quedara después de las nueve de la noche— saludo y me retiro.

EPILOGO

¿Qué queda —pienso ya en Buenos Aires— de mi visita a Taiwan? Básicamente, algo que ya apunté: la sensación de haberme **inmiscuido** en un paisaje vital complejísimo y vasto, en el fondo incomprensible. Pero más allá de esa sensación algo incómoda —producto, quizá, de mis limitaciones— se erige la sensación de haber transitado por calles, situaciones y personajes fascinantes, una experiencia única para cualquier occidental.

Toda una vida no alcanzaría para asimilar el alma de este pueblo enigmático y milenario. Pero unos días bastan y sobran para saber que lo vivido en Taiwan no se borrará jamás de mi memoria.



Una mujer taiwanesa reza en un templo budista. El pueblo chino es pragmático, pero la religión sigue siendo uno de sus motores fundamentales. Hay una gran proporción de cristianos.



Pescadores en Yahliu. Taiwan tiene un extenso litoral marítimo. Y el pescado es uno de los principales alimentos de la isla. La foto fue tomada poco antes de salir al mar, al atardecer.

LARGA CHARLA

Las nueve de la mañana de un sábado y un patio sin presagios. Columnas de cien años, baldosas claras y oscuras —un tablero de ajedrez, casi—, y de pronto un hombre de negro, pelo blanco y corto. Un saludo previsible y después pasos silenciosos por un pasillo que al mismo tiempo es imprenta. Sillones negros al fondo. Escritorio. Papeles. Libros, diarios, revistas, recortes. Los dominios de un devorador de letra impresa, sin duda.

Antes dije **un patio sin presagios.** Lo dije porque desde el día anterior el hombre de negro y yo conocíamos el tema de la charla, lo habíamos aceptado, habíamos convenido la temprana hora —quién sabe si la mejor—, y sin embargo el escenaric (pulido, fresco, luminoso) parecía no encajar en el tema.

El tema era el diablo. El demonio. Lucifer. Satanás.

. . . .

Desde el ángulo del sillón, cauto, admite que en los últimos diez años (a partir de **El retorno de los brujos,** un libro de Pawels, y hasta **El exorcista,** libro y película) estalló la moda de lo demoníaco. Admite, también, que la Iglesia no quiere hacer propaganda alrededor del tema. Le pregunto por qué. Es claro, rotundo, definitivo. **"Porque el tema crea obsesión en las almas marginales. Porque en los últimos tiempos se me acerca gente extraña que quiere ser exorcizada, gente de fe poco formada, sensible a lo espectacular, para quien el diablo —desgraciadamente acaso— no es potable".** Lo interrumpo, le pregunto si vio **El exorcista.** Sonríe. **"Sí. No me gustó demasiado. Es efectista, exagerada, traumatizante para la gente simple. Me quedo con «El bebé de Rosemary», claro".** La otra pregunta llega sola. Basta pronunciar un nombre: González Quevedo.

"El diablo está en nuestro Evangelio y en la tradición judeo-cristiana. Es toda una concepción de la lucha entre el bien y el mal. Pero en esa lucha

SOBRE EL DIABLO Y "EL EXORCISTA"

UN TEMA APASIONANTE: EL DEMONIO Y EL "BOOM" DE LA DEMONOLOGIA. INVESTIGAMOS A FONDO EL FENOMENO A TRAVES DE ESTE REPORTAJE AL FILOSOFO Y TEOLOGO JESUITA MARIO ANZORENA. HABLO DE LA PELICULA "EL EXORCISTA", DE GONZALEZ QUEVEDO, DE DIOS, DE SATANAS, DE LA PARAPSICOLOGIA, DE COSAS QUE NO TIENEN EXPLICACION RACIONAL.



El jesuita Mario Anzorena, licenciado en Filosofía y Teología. Charla sobre ángeles y demonios. . .

no hacemos del diablo un antidiós, algo sutil que muy pocos saben distinguir. Ese es un grave error teológico. En la Biblia hay episodios, revelaciones de una lucha de Dios con fuerzas que no son Dios, con fuerzas que no son tampoco el mal o el pecado. Por esa razón cayeron muy mal las palabras de González Quevedo: "Yo, como sacerdote, digo que no hay posesos. Que la Iglesia se ha equivocado". **Teológicamente hablando, se le fue la mano. En este tema no hay garantías. Fíjese en el Evangelio: las tentaciones de Jesucristo en el desierto, las veces que El habla de la posesión diabólica, El mismo acusado de ser poseso. Frente a todo esto nadie puede decir de buenas a primeras que no existe el demonio. Creo que se le escapó la frase. Es un hombre apasionado. El hecho de que muchas cosas se puedan explicar parapsicológicamente no quita la posibilidad de que en ellas, muchas veces, haya influjo diabólico. Creo que González Quevedo no ha leído los últimos libros de teología".**

. . . .

Ahora son las nueve y media, el café atraviesa trabajosamente el filtro, hay un libro negro de cuero en las manos blancas del hombre (es un Derecho Canónico en latín), y a lo mejor el diablo mueve las piezas. Porque el hombre me ha dicho que el diablo existe y yo he decidido aceptar esa existencia.

Le pregunto si él es un exorcista. Si ha exorcizado. Me dice que no ha exorcizado, pero que cualquier sacerdote es un exorcista cuando llega el momento. **"Si me enfrento a un caso donde cabe la posibilidad de una intervención del demonio, de una presunta posesión satánica, y alguien me**

pide que exorcice, debo obrar con caridad cristiana. Debo exorcizar. Necesito estudiar el caso, sus signos, sus fenómenos, y luego pedir una licencia especial al obispo. Eso basta. Una vez conseguido el permiso puedo ayudar al enfermo. . ."

Me sorprende la cautela. "Puedo ayudar al enfermo". ¿Por qué no decir "puedo luchar contra el diablo", pregunto? Juega con el libro negro, lentamente. "Hay que ser muy prudente para calificar los signos del diablo. El hecho de que un sacerdote haga un exorcismo no significa que la Iglesia admita que está frente a un caso de posesión satánica. No podemos ponerle etiqueta a todo y decir esto es demoníaco y esto no. Nos encontramos muchas veces con gente infantil, imaginativa, siempre lista para encontrar fetiches y lámparas de Aladino. Eso nos obliga a ser terriblemente prudentes, sobre todo ahora, cuando por moda o por snobismo hay un recrudecimiento de gente obsesionada por el demonio, gente que tiene los nervios rotos y le echa la culpa al diablo. No olvidemos que en la película, el padre Karras le dice a la madre de la chica: "Podríamos hacerle más mal que bien". Esto es muy importante, pero muy pocos parecen tenerlo en cuenta. . ."

Sospecho que al hombre que tengo enfrente no le gustaría tener que exorcizar. Se lo pregunto. Piensa un rato con los ojos cerrados. "Si yo me hubiera encontrado en esta situación, a regañadientes, molesto, hubiera tenido que pedir permiso al obispo para ejercer el exorcismo. Porque tengo obligación de caridad. Pero no sé si me hubiera atrevido a actuar en un caso grave. Conozco casos de sacerdotes que han salido tremendamente perturbados luego de exorcizar. No es una cosa simple. No es un juego. . ."

Ahora son las diez de la mañana. La calle tiene rumores de sábado, estridencias, furores. El teléfono ha sonado dos veces. El bisturí del hombre quiere ir hasta el fondo. Por un largo rato hablará sin que yo me atreva a interrumpirlo.

". . .González Quevedo no puede decir que no existe posesión satánica, insisto. Aun el Concilio Vaticano dice que la redención es una victoria de Jesucristo sobre el demonio. Si



"El exorcista tiene que ser un hombre de años, de santidad, y que haya ejercitado el ritual. De lo contrario, el enfrentamiento con el demonio puede perturbarlo gravemente. Es lo que le ocurrió al padre Poulent, un gran jesuita que en sus últimos años fue tomado por loco."

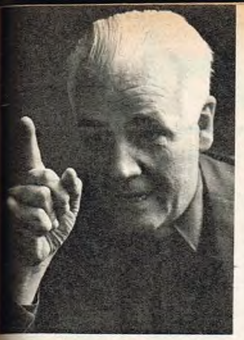
el demonio no existe. . ., ¿de dónde proviene la tentación, esa tentación de la que advierte el Padrenuestro? Si me quitan el demonio me quitan una cantidad de engranajes que son los que me dan una visión de conjunto. En estos últimos días encontré gente que niega al demonio, pero que no quiere ver la película para no traumatizarse. A mí me gustaría seguir a la gente que sale del cine donde dan «El exorcista» para ver si esa experiencia los lleva a una mayor vida religiosa. El demonio es una coincidencia de católicos, judíos y protestantes anglicanos. Sin embargo, unos y otros queremos ser muy cautos con el tema. El judaísmo, por ejemplo, casi ha abandonado la práctica del exorcismo pero habla todavía de cosas impuras y de lugares impuros, de cosas que incapacitan al hombre para estar en contacto con Dios. La Iglesia católica ha suavizado los exorcismos del bautismo, pero aún usa preguntas clave: «¿Renuncias a Satanás, renuncias a sus obras, renuncias a sus pompas?» Jesús habla con los endemoniados y les dice que se alejen del hombre que tiene convulsiones. Y en un momento le dice a Pedro, que trata de disuadirlo de su viaje a Jerusalén, «Apártate de mí, Satanás». Se lo dice al pobre Pedro, porque siente que en ese momento Pedro está como endemoniado. . ."

Cada vez me resulta más difícil retroceder. La próxima pregunta es una prueba sólida, como proclamaban los doctores medievales: ¿Cuáles son los signos del diablo, los signos de la posesión satánica?

El hombre los conoce bien. "Son, ni más ni menos, los que aparecen en la película. Hablar idiomas desconocidos, demostrar sabiduría sobre hechos que el sujeto ignoraba, demostrar una fuerza que está más allá de la condición y la edad del sujeto. . . Evidentemente, Blatty, el autor de «El exorcista», no ha improvisado. Ha leído mucho sobre el tema y se ha ubicado perfectamente en la cuestión, más allá de las razones comerciales que lo hayan impulsado. Pero insisto. Mucha cautela, mucha prudencia en esto. No busquemos en todo la presencia del diablo porque podemos confundirnos terriblemente".

. . . .

El hombre ha trepado dos veces las escaleras, ha desdeñado el café, ha consultado libros, ha traducido limpiamente del latín las veinte páginas del Derecho Canónico que encierran los ritos del exorcismo. En medio de tanta agitación le he pedido una definición del diablo, del demonio, de Satanás. "El diablo es una criatura que permite Dios. Un subordinado de Dios. La sombra de Dios. Y también la gran prueba, el sello de dieciocho kilates de las motivaciones del hombre. El diablo es la tentación. Sin la tentación el hombre no sabría jamás si quiere o no quiere. No podría conocer su virtud. La tentación es necesaria. Si un hombre está en medio del desierto, no sabe si vive su fe, su cristianismo. No sabe si cumple con los mandamientos. Para saberlo tiene que meterse a vivir. En



"Un consejo. Que ningún hombre sea tan soberbio que se crea Dios. Ese es el camino más directo para negociar con el diablo."

suma, el diablo es criatura de Dios y no puede dar un paso sin permiso de Dios..."

Le pregunto si tiene algún consejo, algún instrumento, alguna clave para poner en manos de los hombres y de las mujeres ametrallados por el **boom** de lo demoníaco. Se pone serio. **"En primer lugar, no hay que jugar nunca con el demonio. No hay que jugar con cosas espiritistas. No es sano, es traumático. Yo he visto gente que empieza con la ouija, con la copita, y termina perturbada, aterrada. La chica de la película juega con la copita para enfrentarse a la madre. Para decir que rechaza muchas actitudes de la madre. Es decir, se pone demoníacamente frente a la madre. Un famoso hereje español, Miguel de Molinos, dice que siempre que hay posesión diabólica hay pecado de parte de la persona. Es decir: el diablo no puede entrar en un alma sin permiso de la persona. Acaso el mejor ejemplo sea la metáfora de Goethe, el Fausto: el hombre que en su afán de ser poderoso empieza a negociar con el diablo. Consejo: no negocien con el diablo. Suele traer complicaciones. Les puede hacer pedazos la personalidad..."**

. . . .

Me mira como si hubiera adivinado la pregunta siguiente y como si ya tuviera la respuesta lista, escrita como una proclama. No se equivoca. La pregunta es: "¿Cómo hay que ver o leer **El exorcista**?" **"Hay que sentarse en la platea sin traumatizarse. Saber de antemano que es una película efectista, llena de trucos, espectacular, hecha para sacudir al público. Tener bien en claro que existen fenómenos físicos donde no siempre tienen que ver Dios o el diablo. Fenómenos que en parte explica la parapsicología. En esto sí tiene razón González Quevedo. Salir del cine en paz, en equilibrio, en armonía. La Iglesia no quiere hablar demasiado de este tema ni actualizar la cuestión de la posesión satánica. Perjudica a las almas hipersensibles..."**

Volvemos al exorcismo, a sus ceremonias. **"No hay nada espectacular en un exorcismo, que nadie se engañe. Frente al presunto poseso, y ya con la licencia del obispo, el sacerdote pide ayuda a Dios para aplicar a esa persona el valor de la redención. Lee párrafos del Evangelio. Llega a un diálogo con el demonio y le recuerda que tiene obligación de obedecer a Dios. El sacerdote no debe creer que cualquier individuo que padezca alteraciones está poseso. El sentimiento de paz es el que mejor indica la presencia de Dios. Frente a ciertas alteraciones o turbaciones puede inferirse por lo menos que Dios no está en ese individuo. Pero la ausencia de Dios no significa necesariamente —ni mucho menos— la presencia del diablo. Durante el exorcismo el sacerdote tiene que tener en cuenta las trampas que le tiende el demonio: la persona mentirá, le ofrecerá pistas falsas, manifestará liberación sin estar liberado. Para cierta clase de demonios el sacerdote tendrá que llegar al ayuno y la mortificación. No usará otro elemento que el crucifijo y las insignias de los santos, y no usará sus propias palabras sino las palabras del Evangelio. El exorcista tiene que ser un hombre de edad, prudente, con fama de santidad y que en lo posible ya haya ejercitado el rito antes..."**

La respuesta a una de las últimas preguntas es fría, cortante. La pregunta es: ¿El exorcismo termina siempre con la victoria del exorcista? La respuesta: **"No siempre. A veces sí, a veces no".**

. . . .

Ahora son las once y media. El sol está a plomo sobre el patio de baldosas claras y oscuras. Rastreo, insisto en los casos de exorcismo. "Padre..., ¿hay o hubo casos en la Argentina?" Sonríe. Tengo la exacta sensación de que no le arrancaré el secreto del todo. **"Donde más se ha dado es en las misiones, porque allí existe el conflicto entre dos culturas religiosas. Se da también en la India, en Africa. Allí entra a jugar la parte animista, las brujas, los bailes, los tótems. Hay estados de posesión, de neurosis. Un caso cercano y actual es el Carnaval de Río. Miles de personas viven a ritmo de samba días y días. Nada mejor para romper el sistema nervioso. Yo he asistido a todo tipo de ritos tribales en todo el mundo. Por eso sé que no es casual que Blatty, en su libro, haya elegido la figura de un misionero. Ellos son los que más han ejercitado el exorcismo. Aunque ahora también hay misas negras en Alemania, en Inglaterra, en los Estados Unidos. En el fondo, todo esto no es más que una forma de espiritualidad, un resurgimiento de la espiritualidad. La gente busca formas nuevas de religión. Religiones folklóricas, exóticas, espontáneas. Todos quieren tener visiones especiales. Lo cierto es que lo espiritual va en aumento. Hasta el hippismo es una forma larvada de religión..."**

Vuelve a pronunciar la palabra parapsicología. El hombre es firme, seguro, terminante: **"Es una ciencia en pañales. Empieza allá por el año '29 y tiene un solo método: el de la encuesta. Y con gente que tiene hipersensibilidad. Por ejemplo, hay algunos que adivinan los naipes o los dados que van a salir. Pero después de un rato se agotan, se fatigan, y el nivel baja a cero. Es cierto que hay gente con cualidades extraordinarias. Pero también es cierto que esos individuos son medio «rayados». El padre Laburu me hablaba incluso de gente que veía a través de las paredes. Indudablemente, casos de esquizofrenia, de escisión de la personalidad. Don Quijote era normal en muchos aspectos, pero tenía un tornillo flojo. En definitiva, la parapsicología es una ciencia difícil. No hay en ella forma de control o de vigilancia. Muy poco, demasiado poco para suplantar al demonio..."**

. . . .

El hombre se llama Mario Anzorena, es un sacerdote jesuita licenciado en filosofía y teología, tiene 57 años.

ALFREDO SERRA
Fotos: ANTONIO LEGARRETA





¿ES CIERTO QUE FALTAN LOS TAXIS?

Con los taxis pasa igual que con las monedas: se asegura que hay cantidad suficiente, pero escasean. Quien a las horas denominadas "pico" quiera conseguir un taxi deberá disputarlo arduamente con otros 6 ó 7 aspirantes. Según el señor Pedro Agostini, presidente de la Comisión de Transportes de la Cámara de Representantes, hay en Buenos Aires más de 30 mil taxis, una cifra más que suficiente si se la compara con los 15 mil taxis que tiene una ciudad como Londres, con más del doble de habitantes. ¿Qué pasa entonces? Según muchos conductores, el taxi está dejando de ser negocio; por otra parte hay muchos que trabajan sólo a las horas "pico" y luego tienen otra ocupación; además el estado de la flota es lamentable, los coches pasan gran parte del día en el taller. A estos problemas se suma la legislación, que considera "patrón" a quien es dueño solamente de su herramienta de trabajo. Por eso cada vez menos patrones tienen peones que trabajen el coche, a quienes les corresponden todas las conquistas sociales.



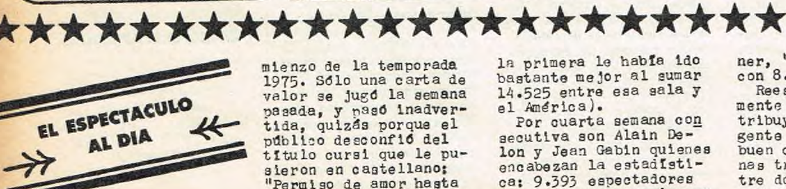
GENTE en la Legislatura de Santa Fe. Presidiendo la Cámara de Diputados, el cuadro "Los Constituyentes del 53".



EL CUADRO DE LA DISCORDIA

Santa Fe, 13 de noviembre de 1973. En medio de un gran despliegue policial y custodiado por el diputado Osella Muñoz, llega a la legislatura provincial el cuadro de Antonio Alice, "Los Constituyentes del 53", cedido en calidad de préstamo, y por noventa días, por el Congreso de la Nación, al que pertenece. Los diecinueve diputados nacionales por Santa Fe son nombrados custodios del cuadro y, consecuentemente, responsables de su oportuna devolución. El 15 de noviembre de 1973, "Los Constituyentes del 53" preside la celebración del 400º aniversario de la fundación de la ciudad, motivo invocado para el préstamo. Hoy, un año después, el cuadro sigue allí. "Creemos que el cuadro debe quedar, por motivos históricos, en Santa Fe, ciudad en la que y para la cual fue pintado. El año pasado aceptamos ser depositarios del mismo, pero nuestra idea real era la de que el cuadro no saliera más de aquí, sino que nos fuera donado. Entonces una imposibilidad temporal no nos permitió implementar el correspondiente proyecto de ley. Ahora, en cambio, y ante un presunto pedido de devolución, hemos presentado una nota en la que solicitamos que el proyecto de donación sea tratado en la primera reunión parlamentaria, con la firma de todos los bloques. La donación sería la mejor afirmación de la vigencia real del federalismo", afirman los diputados nacionales por Santa Fe, Clemente Colello y Roberto Toller, del Partido Orientación Legalista, dos de los diecinueve custodios del cuadro. "La intención indiscutida de Alice fue que el cuadro estuviera en la Legislatura de Santa Fe. Incluso, Manuel Leiva y Juan F. Seguí, convencionales santafesinos de 1853, fueron los inspiradores primarios del trabajo, a cuyos familiares iba a dedicar Alice el cuadro", agrega el diputado nacional demócrata progresista Jorge Viale, otro de los custodios del cuadro. "Por lo tanto, el deseo de que el cuadro quede en nuestra provincia no es un mero capricho, y pienso que el asunto no puede tratarse teniendo únicamente en cuenta las frías normas del derecho de propiedad. Desde ese punto de vista no hay nada que discutir: el cuadro fue comprado por Buenos Aires y le pertenece, pero en este caso no se trata de un mero objeto sino de una obra de arte, y creo que puede conversarse a partir de la iniciativa de pedido de donación presentada por Colello. Indudablemente, la Legislatura de Santa Fe es «el» lugar del cuadro: hasta el marco ha sido hecho con las medidas exactas para ser puesto en el lugar que ahora ocupa".

Dunda, diputado por el FREJULI y presidente de la Cámara de Dipu-



NINGUNA PUDO CON DELON-GABIN

En el poker de la programación cinematográfica, a esta altura de la partida quienes han recibido ases prefieren esconderlos en la manga hasta el ya próximo comienzo de la temporada 1975. Sólo una carta de valor se jugó la semana pasada, y pasó inadvertida, quizás porque el público desconfió del título cursi que le pusieron en castellano: "Permiso de amor hasta medianoche" (Cinderella Liberty) apenas fué vista por 2.249 personas del jueves al sábado (el domingo, como se sabe, no hubo espectáculos).

Tampoco ha pegado aquí la sátira política de Jean Yanne que tanto éxito alcanzó en Francia: "Los chinos invaden París" vendió en el Gran Rex 3.353 entradas en segunda semana (en la primera le había ido bastante mejor al sumar 14.525 entre esa sala y el América).

Por cuarta semana consecutiva son Alain Delon y Jean Gabin quienes encabezan la estadística: 9.393 espectadores concurrieron a verlos en los cines que dan "Dos contra la ciudad". Gabin hizo doblete. Se estrenó su otra policial, "Persecución implacable", que hizo del Metropolitan el cine más concurrido en los tres días citados: 6.191 espectadores.

En los totales figuró segunda la romántica de Natalie Wood-Robert Wagner, "Enséñame a vivir", con 8.327 en dos salas. Reestrenos acertadamente seleccionados contribuyen a mantener vigente la afición por el buen cine en estas semanas transicionales entre dos temporadas.

Dos de ellos figuran entre los seis títulos más vistos: "El graduado" con 8.327 en segunda semana y "Butch Cassidy" con 5.658 en tercera.

6.789 respondieron a la tetrasexy apelación de "Pasión impura": Ewa Aulin, Francoise Prevost, Femi Benussi y Agostina Belli.

Y paremos de contar.

tados de Santa Fe, insiste igualmente en que Alice se inspiró en esa provincia para hacer el cuadro, donde, además, están todos los bocetos y estudios previos. "El 400º aniversario de Santa Fe fue la gran excusa para pedirlo y todos los diputados santafesinos nos movimos hasta lograrlo. Santa Fe fue la sede de la Convención del '53, en la que Buenos Aires estuvo ausente, de modo que los hijos de esta provincia sólo planteamos lo que creemos que debe hacerse constitucionalmente. Lastiri cumple al realizar la intimación, un trámite meramente formal".

José Costarelli, diputado de la Unión Cívica Radical, completa con su adhesión la posición unánime de todos los bloques: "Acabo de enterarme del proyecto de donación y voy a firmarlo. El cuadro debe quedar en Santa Fe, donde, incluso, nos ocupamos de su restauración. Aun desde el punto de vista de su conservación, «Los Constituyentes» estarán mejor en esta provincia".

Hasta aquí, lo informado a GENTE en Santa Fe. En Buenos Aires, la Secretaría de la Cámara de Diputados nos ha confirmado la presentación de un proyecto de resolución, firmado hasta el momento, por los diputados Antonio Tróccoli (UCR), Francisco Falabella (Unión Conservadora), Ferdinando Pedrini (FREJULI) y Juan Carlos Cárdenas (Vanguardia Federal), por el que se pide "el urgente reintegro a esta Honorable Cámara" del cuadro. La misma Secretaría sintetizó las tres posibles posiciones a adoptar con respecto al polémico cuadro: donación, compra simbólica (en una suma mínima, irrisoriamente alejada de los 600 millones en que está valuado el cuadro) y préstamo provisorio (es decir, legalizar la actual situación del hecho). Entretanto, el imponente cuadro de 5,50 x 3,60 metros, en cuya realización Alice trabajó doce años, espera, sereno y majestuoso, la decisión de un pleito que nunca soñara generar.



TELEOBRA DE CALIDAD: "BELLISIMA LUCIANA"

"Bellísima Luciana", presentada el viernes por Canal 13, alcanzó el nivel de una buena película, pese a algún que otro lunar menor propio de una realización contra reloj.

El mérito partió del libro de Carlos Lozano Dana, una historia de amor que, aunque no distante del esquema "Caldera del Diablo" en su trama, atrajo y hasta sedujo por su tratamiento indirecto, por el empleo de sugerencias y sobreentendidos, por apelaciones a la inteligencia del teleespectador y por diálogos concisos en los que no faltaron brillo, espiritualidad y hasta sarcasmo.

El director Carlos Berterreix —en uno de sus trabajos más finamente elaborados— y los intérpretes visualizaron cabalmente aquellas calidades expresivas del libro.

Graciela Borges transmitió, dentro de un juego contenido, las ansiedades de una Luciana en conflicto entre su mundo (alta burguesía provinciana, marido, hijos, buena educación, tranquilidad material) y el llamado de un amor tan intenso y necesitado como incierto y peligroso. Claudio García Satur, con igual sobriedad, proyectó los sentimientos del joven periodista porteño que llega a Santa Fe para hacer una nota, conoce a Luciana, descubre en su sensibilidad recónditas armonías con la suya propia, se enamora de ella.

Había mil peligros de resbalones a la cursilería en un relato como el de "Bellísima Luciana". El que se los haya evitado y se consiguiera andar con dignidad dramática merece destacarse porque evidencia, una vez más —aunque no con la frecuencia deseable—, las posibilidades artísticas de nuestra televisión.



PROGRAMAS MAS VISTOS EN TV

En los últimos días se han conocido cifras que permiten tener una idea sobre la actitud del público ante la televisión. Lo decimos así porque, si bien las investigaciones de audiencia se hacen con métodos similares a los que internacionalmente se consideran más confiables en materia de encuestas, existe acuerdo general en que sus resultados deben considerarse más bien indicativos que exactos. Nosotros los damos en telespectadores según el cálculo, generalmente aceptado, que existe un promedio de tres personas delante de cada televisor encendido.

Hechas esas salvedades, invitamos a observar en el cuadro adjunto las estadísticas de los programas que fueron favoritos en Capital Federal y Gran Buenos Aires durante septiembre. El tandem Kung Fu - Odol (salen uno tras otro los martes en Canal 13) aparece distanciado al frente, con un 50 % de ventaja sobre sus escoltas.

Programas-Canales	Personas
Kung-Fu (13)	1.719.900
Odol Pregunta (13)	1.638.000
Hupumorpo (13)	1.108.800
Dos a quererse (13)	1.096.200
Me llaman Gorrión (9)	1.026.900
Malevo (9)	982.600
El Chupete (13)	970.000
Jacinta Pichimahuida (9)	970.000
Premier 70 (11)	951.300
Porcelandia (13)	945.000
Mannix (13)	945.000
Mi hombre sin noche (13)	938.700
Tarzán (13)	938.700
Mundo del Espectaculo (13)	932.400
El Show de Balá (13)	919.800
Segunda de la Noche (13)	894.600



● No es que las cosas hayan aumentado tanto de precio. Es que la plata no me alcanza, qué quiere que le diga. Yo compro seis kilos de carne por semana y voy a tener que reducir la cuota. (Elena de Sueiberg, casada, dos hijos, feria de Planes al 1100.)

● La venta de revistas siempre es pareja. Hay problemas de distribución con algunos diarios, pero a la gente le gusta estar informada y compra igual. (Ernesto Gagliardi, puesto de diarios de Rivadavia al 4500.)

● El problema de las amenazas a los colegios, eso no tiene nombre. Acá habría que poner una legislación más fuerte. Cada vez que salen mis nietos al colegio me quedo temblando. (Asunción López de Nezio, feria de Planes al 1100.)

● Una camisa de algodón, vulgar y silvestre, vale alrededor de 20.000 pesos. Claro que la gente se las rebusca de cualquier manera y quiere estar bien vestida. . . Por eso compra. Los últimos tres días, con el asunto de los aumentos anunciados en la ropa —que todavía no se produjeron— hubo cierta retracción. Pero es una situación temporaria. Mañana todo volverá a su ritmo normal. (Dante Bonomini, dueño de Vic-Max, negocio de venta de prendas de vestir, en Rivadavia casi esquina Donato Alvarez.)

● La gente es muy trabajadora, pero estamos teniendo problemas con los materiales: faltan. Los sueldos se pagan puntualmente, pero las horas extras tardan seis o siete meses en llegar. (Delegado que no quiso dar su nombre, que charlaba durante el almuerzo con operarios de Cercas y Aceras, encargados de la reparación de veredas en Gaona al 2100.)

● Los particulares no deberían circular por el centro durante las horas pico del día. Con eso se solucionarían casi todos los problemas de tránsito. (José Otero, taxista, en el mismo sitio que el anterior.)

● Soy oficial colocador de baldosas. Trabajo de lunes a viernes. Los sábados trato de conseguir alguna changa. Tengo tres hijos, sabe. Mi única preocupación es cobrar a fin de mes y seguir poniendo el hombro para que el país salga adelante. (Eleuterio Ramírez, Gaona al 2100.)

● Voy a gastar unos 300.000 pesos en ropa. Es imprescindible para mi trabajo —vendo aire acondicionado—, por mis relaciones comerciales. Vivo muy feliz: me gusta mi trabajo, tengo tres hijos de locos, todo. Pese a lo que se diga, en la Argentina el que quiere trabajar, trabaja y gana buena plata. Yo empecé hace diez años, de cero. Ahora tengo lo que quiero. (Jorge Váz-



GENTE en la feria. Precios, alquileres, costo de la vida: temas de hoy.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

No puede hablarse de géneros preferidos porque hay de todo (cómico, dramático, comedia, cultural, infantil, serie, película, vivo, fílmico) entre los 16 líderes de audiencia, sin olvidar que los fílmicos se abren a diversidad de vertientes del espectáculo. La ausencia más conspicua es la del musical, probablemente debido a que sus estrellas ahora prefieren hacer apariciones esporádicas en espectaculares en vez de intervenir regularmente en ciclos; esos aislados recitales suelen tener alta audiencia. Otras conclusiones pueden ser extraídas por el propio lector en el análisis pormenorizado de los títulos y cifras que publicamos.

Se ha conocido también una comparación entre la audiencia de los canales 9, 11 y 13 en agosto y en octubre. En aquel mes ella promediaba 1.499.400 espectadores entre las 12 y las 23.30, y en este último 1.278.900, o sea que se registró una disminución de 220.500. De esta cantidad, 85.200 son atribuibles al horario en que estaban los almuerzos de Mirtha Legrand.

La mayor disminución se operó en Canal 13, que de 680.400 espectadores promedio en agosto pasó a 541.800 en octubre; aproximadamente el 60 % de esa diferencia se encuentra en los mediodías. No obstante, con sus 541.800 televidentes el 13 siguió siendo el más sintonizado, ya que el 11 promedió 396.900 y el 9 bajó a 340.200.

En suma, el encendido global de los tres canales se redujo en 11,7 %, y de esta reducción, el 40 % a causa de un solo programa.

Por los primeros calores la gente suele ver menos tv en octubre casi todos los años.

QUE HACEN

Clay y Foreman disfrutan las fortunas que ganaron con su "pelea del siglo". En cambio, quienes pensaban hacer una ganancia record con su transmisión televisiva por circuito cerrado se lamentan de un gran fiasco. Esperaban un ingreso de 30 millones de dólares y parece que no tendrán más de ocho (las cuentas no han sido cerradas aún). De modo que en vez de los 18 mi

quez, 31 años, en un negocio de Flores.)

● **Esto no es cuestión de querer a Juan o a Pedro. Todos queremos un gobierno constitucional y democrático que trabaje y haga trabajar en paz. (Alberto Laurito, dueño de una zapatería, en Flores.)**

● La gente no compra mucho pescado cuando empieza el calor. Es absurdo, pero le tienen cierta desconfianza. (Carlos Ingrassi, dependiente de una pescadería de Salguero casi esquina Charcas.)

● El otro día lo escuché a Favaloro en el programa de Neustadt. **Dijo doscientas mil verdades. El problema de la Argentina somos los argentinos. (Angel Pérez, en un café de Almirante Brown y Brandsen.)**

● Ahora me sube el alquiler. Pagaba 32 mil pesos y me voy a 50 mil. Eso me cambia todo el presupuesto. Lo peor es que el aumento del quince por ciento ya no alcanza para nada. (Marta Bonamini, en la feria de Planes al 1100.)

● **Saco entre 30 y 40 mil pesos diarios, pero se me va la mitad entre nafta y gastos de mantenimiento. Cuando suba la nafta vamos a necesitar un aumento en las tarifas, si no esto deja de ser negocio. (José Otero, taxista.)**

● Hace ocho meses que di la seña para comprar un gasolero. El coche valía 7 millones doscientos mil pesos. Ahora vale 9 y tengo que pagar eso. Lo que más bronca da es que si tuviera 13 ó 14 millones podría conseguir un 0 kilómetro. En el mercado negro, claro. (Osvaldo Alvarez, taxista, en el mismo lugar que sus colegas.)

● **Estos títulos no pueden ser. ¿A quién le importa lo que hagan Monzón y Susana Giménez? Hay otros problemas mucho más graves en el país. (René López, en un bar de Almirante Brown y Brandsen.)**

● Hay inflación, pero mucho menos que en años anteriores. En ese sentido la situación está bastante estable. También hay que pensar que países que parecían de hierro, como los Estados Unidos, tienen una inflación galopante. Acá la cosa está mejor. (Desiderio Ansaldo, San Pedrito al 100.)

● **Yo vivo en Lomas de Zamora. Por ese lado, llega el verano y falta agua. Parece mentira, con toda la que hay. El otro día descubrieron una organización que vendía agua. No se puede creer, pero es cierto. (Angel Pérez, en el bar de Almirante Brown y Brandsen.)**

● Este Vilas sí que anda. Este fue un buen año para el deporte argentino. Además de él, están Reutemann, Monzón, De Vicenzo... Y el fútbol no hizo mal papel. Lo que pasa es que aquí siempre estamos dispuestos a caerle a los que triunfan. (María Eugenia Di Grazia, Santa Fe al 4200.)

● **Los argentinos tendremos nuestros defectos, pero siempre estamos dispuestos a compartir un problema o una alegría con un amigo. Y se lo digo yo, que me he recorrido medio mundo. (Angel Quinto, marítimo, en Almirante Brown y Brandsen.)**

● Las rutas son un desastre. No entiendo por qué no se utiliza el sistema del peaje. En todos los países del mundo funciona al pelo. (René López, en el lugar citado.)

● **La vuelta de los restos de Eva Perón constituye un hecho histórico. Espero que esto sirva para reconciliar los espíritus. (José Antonio Juárez, Cabildo y Juramento.)**

● La política exterior de este gobierno es excepcional. Se puede decir que volvió a ubicar a la Argentina en el mapa, en más de un sentido. (Pedro Pisicillo, en el bar de Almirante Brown y Brandsen.)


"Si suben la nafta vamos a necesitar un aumento de tarifas": hablan los taxistas.


Una mesa de café, rincón preferido para la charla. "Empieza el verano y falta el agua en la zona sur del gran Buenos Aires..." Un tema entre muchos.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

...llones de ganancia estimados, afrontan una pérdida de cuatro. ¿Causa? Se les fué la mano en los precios. En Nueva York el mínimo fué de 30 dólares la entrada y en todo Estados Unidos el promedio llegó a 20. Aunque fuera en pantalla más chica, la gente prefirió ver la pelea gratis en casa. Y seguimos con espectáculos deportivos por tv: telecasters norteamericanos viajaron a Moscú para tratar de conseguir que los soviéticos les cobren algo menos de los 45 millones de dólares que pidieron por los derechos para televisar a Estados Unidos los Juegos Olímpicos de 1980.

Mirtha Legrand decidió hacer cine este verano, pero desechó la tristeza; en vez de una versión de "Los pasajeros del jardín" ha preferido una comedia que tendrá el tono de "Un toque de distinción" y que probablemente dirigirá Tinayre. En cuanto a tv, nos dijo que progresan las conversaciones para concretar su retorno, que no podrá ser antes de 1975. Por ahora estudia intensamente la historia de Irán (hacia donde parte pasado mañana, vía París.

Sammy Davis Jr. acaba de invertir 500.000 dólares en Summa Corp., una empresa de Las Vegas, y compró un edificio de oficinas en el Sunset Strip, de Hollywood, donde instalará el cuartel general de sus diversos y multimillonarios negocios. Entretanto siguen pagándole cualquier cantidad por sus presentaciones personales, para las que ya tiene comprometidas todas sus fechas por más de dos años.

Annie Girardot fué castigada por buena parte de la crítica parisién cuando puso en escena el monodrama "Madame Margueritte", donde encarna a una maestra que va revelando sus represiones mientras se dirige al público como si éste fuera su alumnado. Pese a lo que hayan dicho los diarios, la actriz se impone: el teatro Montparnasse se llena casi todos los días.

"ESTA ES TODA LA VERDAD SOBRE

Susana no tiene la sonrisa de siempre. Pese a todo está dispuesta a hablar, a decir cosas, a contar todo lo que siente. Su nombre y el de Carlos Monzón vivieron la aventura cotidiana de ocupar las primeras planas de los diarios durante casi quince días. Ahora, en su departamento, Susana Giménez va a contestar a mis preguntas. Es difícil empezar a ordenar esta historia. Pero, como a todas las historias, hay que ponerle una fecha de comienzo. En este caso el 30 de octubre de 1974, en Ezeiza, minutos antes de las 9 de la mañana, antes que el vuelo 360 de Aerolíneas Argentinas despegara rumbo a Miami. Allí estaban Susana y Carlos, y también muchos fotógrafos y periodistas.

—¿Cómo se enteraron que te ibas a esa hora y en ese vuelo?

—No sé, pero te juro que tuve miedo, bronca. Me sentí como presa, como alguien que escapa de la justicia, de la ley. De pronto aparecieron cincuenta tipos corriéndome, persiguiéndome con máquinas fotográficas. Sentí mucho miedo, me los imaginé como fieras enceguecidas que se me venían encima. Me acuerdo que lo único que hice fue taparme la cara con el tapado y correr hasta la sala donde me escondí y me refugié hasta la subida al avión.

—¿Cuando te sentaste en el avión te tranquilizaste?

—No, vi a dos o tres fotógrafos que subían por la escalerilla y que intentaban meterse dentro del avión. Menos mal que no los dejaron entrar. Me temblaban las piernas, y me sentía mal. Se me mezclaban los nervios, la bronca y el miedo. En el montón identifiqué la cara de dos o tres fotógrafos que son realmente amigos míos, pero eso no me tranquilizó para nada. De cualquier forma ahora sé que ellos no tienen la culpa, que cumplían con su trabajo.

—¿Pero no es la primera vez que a vos te van a despedir o a recibir muchos periodistas?

—Mirá, yo estaba mal, esa semana había sido fatal. Las amenazas y mi nombre mezclado en problemas políticos. Yo, ¿te das cuenta?, que jamás tuve nada que ver con la política. Bueno, todo eso más los nervios de encontrarme a cincuenta tipos corriéndome me hizo mal.

—Contame dónde pasaste esos quince días.

—De aquí fui a Miami, de allí a Nassau; este dato no se lo dije a nadie. Después a Nueva York, Río de Janeiro, y de vuelta a casa.

—¿Cómo fue tu llegada a Miami?

—Tremenda; allá había más periodistas que acá.

—¿Diste la cara o te escapaste?

—Carlos bajó primero y yo esperé y bajé última. No te imaginás cómo subimos al auto. Fue a las corridas y con el acelerador a fondo.

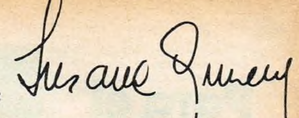
—¿Otra vez los nervios y la bronca?

—Sí, pero quiero aclarar algo: cualquier mujer en mi lugar se hubiera puesto nerviosa o hubiera tenido mucha rabia. Y yo, además de ser Susana Giménez, soy una mujer, y esto tienen que entenderlo todos muy bien.

—Si tuvieras que hacer un balance de esos quince días, ¿qué dirías?

—Que fueron quince días maravillosos. Quince días en los que disfru-



MONZON Y YO" FIRMADO: 



"Si querían hablar de todo esto, hubieran contado una hermosa historia de amor y no inventar todas esas mentiras que nos ensuciaron y lastimaron."



LO QUE DICE MONZON

—¿Usted se separa de su mujer?

—No hay separación legal ni juicios ni abogados ni escándalos. Hemos resuelto con mi mujer de común acuerdo, sin dramas ni tragedias. Son muchos los que han intentado trastornarnos. Yo tengo un abogado que me asesora en todo esto, pero a mi mujer ya la han visitado más de 150 abogados con el único fin de sacar tajada económicamente hablando.

—Pero su mujer hizo declaraciones.

—No perdono que hayan hecho hablar a mi mujer aprovechando que yo estaba ausente de casa. No perdono que hayan utilizado a mi mujer para hacer más escándalo. Yo sé bien que aprovecharon su nerviosismo para hacerla hablar. Hace doce años que vivo con "Pelusa", pasamos muchas buenas y muchas malas, pero ella jamás habló de más.

—¿Cuál es su situación ahora?

—Me duele todo esto más que nada por los pibes. Y yo ya estoy en medio de un escándalo, y me aguanto porque acepto mi responsabilidad. Soy hombre porque sé aguantarme y no porque pego más fuerte.

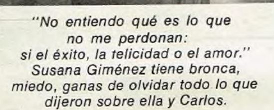
—¿Por qué no hay fotos suyas con su esposa?

—Es imposible,porque ya no vivo con ella. Conmigo todo lo que quieran, pero con ella nada, ella no tiene que estar metida en todo esto. He arreglado toda esta situación, ya que le voy a dar dos millones de pesos por mes y veré a mis hijos los fines de semana. Pasaré cinco días en mi casa de Buenos Aires,y los fines de semana en Santa Fe.

—¿Por qué se promocionó así su viaje con Susana Giménez?

—Me vendieron malamente. Jamás sospeché que el periodismo podría estar esperándome en Ezeiza el día de mi partida, porque los pasajes estaban reservados sin nombre alguno. Pero, en fin, ésta también me la aguanto. Insisto: lo único que me preocupa son los chicos y las cosas que les dicen por ahí. Pero con el tiempo se va a solucionar todo.





"No entiendo qué es lo que no me perdonan: si el éxito, la felicidad o el amor." Susana Giménez tiene bronca, miedo, ganas de olvidar todo lo que dijeron sobre ella y Carlos.



"Tal vez lo que me pasó es que la mujer le ganó a la actriz. Ahora me he golpeado bastante y sé positivamente que muy pronto la mujer reemplazará a la actriz para siempre."

té del sol, de la playa, del mar, de todas las cosas que pueden hacer felices a un ser humano, a una mujer. Me divertí horrores paseando en moto por Nassau, comprando plumas en Nueva York, tomando sol en Miami. Y vos hablaste de un balance y te digo que el único resultado fue a mi favor, para mi felicidad. Por supuesto que ignoraba todo lo que estaba pasando en Buenos Aires y las cosas que decían los diarios.

Hace una pausa. Se aprieta las manos, se arregla el pelo. Sin dudas está nerviosa, mal. Sólo arriesga una sonrisa cuando habló de esos días felices que pasó. Sin esperar otra pregunta empieza a hablar:

—Mirá, estoy harta de todo esto. Nadie tiene derecho a juzgarme como mujer La felicidad y la vida privada es lo único que tenemos para disfrutar quienes trabajamos en el mundo artístico. Y ese patrimonio, al menos yo, no estoy dispuesta a perderlo así no más. Todo lo que pasó me duele, me lastima, pero es mucho peor que pueda molestar o lastimar a mi hija, a los seres que yo quiero. Estoy cansada de esto que siempre me pasa a mí, como si yo fuera una especie de caballito de batalla para el periodismo. ¡Basta, te juro que una palabra más sobre mí y Carlos y todo el mundo va a saber quién soy!

—Pero vos sos popular, y la gente quiere saber cosas de vos.

—Yo estoy segura de que a la gente que realmente me quiere lo único que le importa es que sea feliz. Además, yo tengo conciencia de que soy popular y de lo que eso significa, pero de allí a que no me dejen ser feliz hay mucha diferencia.

—Pero nadie impidió que vos seas feliz. . .

—Tal vez no directamente, pero manosearon una relación, se metieron en lo privado, en lo que a nadie, salvo a mí, le interesa. Y te aseguro que es muy feo que algo que es muy lindo se ensucie, se manche impunemente. Por otra parte todo el mundo sabe que todo, absolutamente todo, empieza y termina; la vida, la juventud y el amor son un buen ejemplo. Y esto te lo digo porque creo que nadie tiene derecho a apurar las cosas, a intentar terminar todo por un capricho o por mala intención.

—Pero todo esto que te pasa puede ser sospechoso para muchos e incluso piensen que vos te lo buscaste.

—Oíme una cosa: si yo tomara una mujer, cualquiera, y me metiera en su vida y le buscara errores y la persiguiera, seguramente al tiempo podría criticarle cada cosa que haga. Pero si esa mujer no se mete con nadie, no pide a nadie que revise su vida ni que le busque errores, seguramente será feliz o no, pero todo lo que le pase será para ella.

—¿Por qué me das este ejemplo?

—Porque esto es lo que me pasa a mí. Jamás me metí con nadie ni contra nadie, y resulta que tengo que aguantarme que se metan en mi vida, que me juzguen, que me critiquen y que intenten deshacer mi felicidad. Y respecto a tu pregunta, te aseguro que nadie busca ser infeliz.

Se lleva las manos a la boca, prende un cigarrillo. Vuelve a hacer una pausa. Como si quisiera ganar la calma, como un intento por tranquilizarse. Susana Giménez no es la misma mujer divertida, alegre, que siempre busca un motivo para reír. Tal vez porque ahora no esté sobre un escenario ni en un set de televisión ni filmando una película. Porque a lo mejor ahora es una mujer, como cualquiera, y no la vedette ni la actriz.

—Vos decís que tenés bronca, que te trataron mal. Lo que no entiendo es por qué no te defendiste.

—Yo podría decir muchas cosas, pero no es conveniente. No quiero seguir hablando de esto. Yo podría gritar, por ejemplo, mi felicidad, mi estar bien. Te sintetizo: si alguien quería hablar de todo esto, hubieran contado una hermosa historia de amor y no la baratura y las mentiras que inventaron. Por otra parte, nunca creí en la maldad, me resisto a creer que todo esto ha sido premeditado y alevoso; pero no me dejan alternativa, no me dieron la mínima posibilidad de pensar que es un error y no mala intención.

—¿Te decepcionó el periodismo?

—Un poco, no todos, pero los que se metieron en esto con maldad sí me lastimaron y me decepcionaron más que nada, porque hay mucha gente famosa de la que se pueden decir cosas todos los días y sin embargo nadie abre la boca. Esos sí me decepcionaron.

—¿De todo esto qué es lo que más te duele?

—Que no me perdonan el éxito, la felicidad y el amor.

—¿Qué respondés cuando alguien te dice que esto es nada más que una campaña publicitaria?

—Que es una estupidez. Y ahora te digo esto para que la gente que me quiere lo entienda. ¡Por Dios!, que nadie suponga que esto es promoción, porque, repito, soy un ser humano, soy madre y mujer. Y por lo tanto

tengo mucho que defender, que cuidar. Lo sucio nunca me gustó, y las trampas mucho menos. Y esto que lo entienda quien quiera, pero mi intención es que lo entienda mi público, que es en definitiva el único que merece una explicación.

—¿Qué te dice la gente por la calle?

—La gente está indignada y cuando me paran por la calle me dicen que no me preocupe, que no le haga caso a los diarios ni a las revistas que hablan de esto. Me alegra mucho que la gente no se haya dejado atrapar por esta campaña difamatoria y sin sentido.

—¿Entonces no perjudicaron para nada tu imagen?

—¿Qué te parece? Me mezclaron en algo que ellos hicieron nacer torcido y así no me ayudan mucho que digamos. Lo que me importa ahora es tener la respuesta de mi público a favor y saber que me siguen queriendo.

Antes dije que me parecía que Susana Giménez se había olvidado de la actriz, de la "famosa" y de sus éxitos. Ahora estoy seguro, y entonces se lo pregunto:

—¿No estará ocurriendo que la mujer está matando a la actriz?

—Mirá, creo que eso que me preguntás es un poco lo que me ha pasado...

Suena el teléfono y Susana atiende. Alguien le pregunta si va a ir a Teherán, al Festival Cinematográfico donde se presentará "La Mary". Susana responde:

—Tengo los pasajes, el pasaporte y la visa, pero no puedo ir. Estoy filmando y no puedo demorar la película ni un día más. Realmente me gustaría mucho, uno no tiene la oportunidad de ir a Persia todos los días. Pero de cualquier forma me quedaré con las ganas. Al menos que convenza a los productores no voy a poder ir.

Cuelga. Con un gesto de desconsuelo me dice:

—No sabés las ganas que tenía de ir, pero ya me aguantaron bastante con la película y no los puedo hacer esperar más. ¿Sabés qué lindo debe ser conocer Teherán y todo aquel mundo tan distinto?

—¿No será que querés escaparte, huir de Buenos Aires y de todo lo que te está pasando?

—A lo mejor es eso. Pero te aclaro que así como me pasan cosas feas y desagradables también me siento bien por otro lado. Es decir, soy feliz y estoy bien.

—Y te repito: ¿no será que querés llevarte esa felicidad a otro lado?

—Puede ser. ¿Sabés que puede ser?

—¿Te pusiste a pensar en el futuro?

—No hay mucho que pensar: termino la película con Olmedo y descanso total hasta mediados de marzo, en que empiezo la temporada de revista.

—No me refería a lo profesional sino a la mujer; ¿qué pensás hacer de tu vida?

Se ríe, por fin se ríe con ganas, como un chico que se siente descubierto en su travesura. Una risa nerviosa y linda. Decide contestarme:

—Ya te dije varias veces que yo soy una mujer como todas, y por lo tanto tengo ambiciones hermosas, como casarme, tener más hijos, atender mi casa y mi familia todo el tiempo. Eso es algo que todas las mujeres tenemos adentro.

—¿Y vos cuándo empezás?

—Para eso tenés que golpearte un poco, sentir que la vida te lastima, para darte cuenta que si te descuidás podés perder todo eso tan lindo. Y esto es lo que me pasó a mí; por eso pienso que es como me dijiste antes: que la mujer ganó un poco a la actriz.

—Perdoname que insista, pero ¿cuándo vas a empezar?

—Ahora dejaré pasar el tiempo. Me pararé a pensar todo muy bien, para tranquilizarme, para poder determinar qué es lo que voy a hacer con mi vida. Ya no puedo equivocarme, y cuando tenga esa seguridad entonces le diré adiós a Susana Giménez para empezar a ser una mujer más, sin la vidriera, sin el aplauso. Y te juro que eso me va a costar mucho, pero a lo mejor hago un año más de revista, alguna película y después largo todo.

—¿Vos creés que vas a poder vivir sin el éxito?

—Es que en mi casa, con el hombre que quiero, con mis hijos y la felicidad de un hogar, para qué quiero el éxito. Claro que me va a doler dejar el escenario, pero es que tampoco puedo perder la posibilidad de vivir exclusivamente para los míos.

—Pero sin embargo ahora tu mayor preocupación es tu hija y tu familia.

—Por supuesto, pero a veces lamento no tener todo el día para estar con ellos. Mi trabajo es terrible por eso, siempre tenés que ir de un lado a otro, y cuando filmás o te vas de gira tenés que alejarte de tu familia.

Al empezar la nota puse una fecha de comienzo para esta historia. Y ahora debo poner una fecha final, porque las historias tienen etapas, y, como dice Susana: "todo empieza y termina". Pero esta vez todavía no hay final; al menos para Susana Giménez esta historia no tiene final, todavía está **viva.** Porque quizá todo esto sea una "**hermosa historia de amor**" que se confundió desde el comienzo, que se mezcló con algunas cosas feas. Pero por todo esto prefiero terminar la nota creyendo en que mañana habrá un final feliz, sin juzgar a nadie ni a nada, sin emitir juicios de valor. Simplemente confiando en que muy pronto Susana Giménez saldrá a vivir la vida de nuevo con un futuro (a determinar), pero importante: ser una mujer como todas.

AGUSTIN BOTTINELLI.
Fotos: RICARDO ALFIERI

ESTUDIE AHORA Y APRENDA DESPUES

Tengo 16 años y soy estudiante de 5º año Nacional, y en el próximo año ingreso en la Facultad de Medicina. He leído en el Nº 485 la nota al rector interventor de la Universidad de Buenos Aires. El doctor Alberto Ottalagano expresa que el año de ingreso impuesto recientemente tiene como finalidad prioritaria la de que **"antes de saber hay que aprender a saber y cómo hacer para aprender a saber"**. Desearía que me respondieran para qué existen las escuelas secundarias sino para cumplir con ese objetivo. Si estos establecimientos de enseñanza media estatales tienen un nivel deficiente, esto se debe exclusivamente a que el Ministerio de Educación no sanciona a los profesores que no cumplen debidamente con su deber de enseñar, y que por otra parte son muchos. El alumnado tiene bajo nivel actualmente porque los profesores y los preceptores dejaron que este nivel fuera descendiendo. Son entonces ellos los que deben asumir ahora las responsabilidades de esa culpa. Los estudiantes tenemos la responsabilidad de estudiar, no la de perjudicarnos con los errores de los profesores.



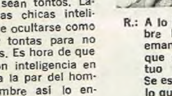
Julio O. Fernández
Capital Federal

R.: Es un hecho evidente, hace bastante tiempo, el descenso del nivel de preparación de los estudiantes. Razones hay muchas y es necesario recuperar la capacidad de enseñanza. Es una tarea larga pero debe comenzarse rápidamente en todos los planos: primario, secundario, universitario. La educación es la más importante herramienta de transformación de un país, y los errores de ayer y de hoy los pagaremos durante muchos años.

UN HOMBRE DICE SI A 7 MUJERES

He leído con mucho interés la nota "Siete mujeres le dan con todo a los hombres" (Nº 483). Una inteligencia sana en la mujer es el don más preciado que ella puede aportar al matrimonio (o relación de pareja). Todo hombre consciente aspira a casarse o tratar con una mujer inteligente. No sé quién querría convivir con una tonta a menos que los dos sean tontos. Lamento que muchas chicas inteligentes tuvieran que ocultarse como tales y pasar por tontas para no alejar pretendientes. Es hora de que la mujer actúe con inteligencia en todos los niveles a la par del hombre y que el hombre así lo entienda.

José Wojcik
Villa Maurizzi (Córdoba)



R.: A lo largo de muchas notas sobre la mujer y su progresiva emancipación hemos advertido que son temas de interés mutuo para hombres y mujeres. Se está perdiendo en agresividad lo que se gana en comprensión. Alguien ya lo dijo hace tiempo: el hombre no podrá ser libre mientras no lo sea también la mujer.

TIERRA DEL FUEGO A TODO VAPOR

He quedado admirado por todo lo que ha realizado y realiza nuestra gente en la ciudad más austral del mundo, y que he visto en el Nº 485 con la nota de Agustín Bottinelli y fotos de Antonio Legarreta. Estoy en el 4º año Comercial. Tengo 17 años y desearía radicarme en Ushuaia al terminar mis estudios secundarios. ¡Si saben de algún empleo me avisan!

Marcelo Daniel Acevedo
Etruria (Córdoba)



Yo hice la conscripción en Ushuaia y al leer la nota (muy buena por cierto) me vinieron muchos recuerdos. ¡Los felicito! Tierra del Fuego es una "cosa de locos" inolvidable. ¿Por qué no siguen todavía más al Sur, y al comenzar la Campaña Antártica 74/75 hacen un informe especial? Viví una de esas campañas y fue sensacional, como sería sensacional contar cómo se mantienen, para qué se mantienen y cómo viven sus hombres en esas fortalezas de la Antártida.

Antonio Arnaldo Pintos
Wilde (Buenos Aires)

Es realmente hermoso deleitarse con algo que nos interesa a todos los que habitamos este suelo argentino. Aunque sólo sea una pequeña parte de todo lo lindo que tenemos para mostrar en el corazón de Tierra del Fuego.

Carlos Solla
Lomas de Zamora (Buenos Aires)

Soy lectora (y toda mi familia) de la revista, y aunque hace años que la vengo leyendo tengo que decirles que estuvieron "sobresalientes" como en el colegio con las notas de Suiza, Zaire, Groenlandia, Misiones y ahora Tierra del Fuego. Yo que soy haragana para tomar un libro de texto he aprendido mucho con GENTE.

Norma Artazcoz de Sartal
Mar del Plata (Buenos Aires)

Ustedes dicen que la isla de Tierra del Fuego tiene 21.339 km², pero no aclaran que de esa superficie corresponden a la Argentina 9.082 km², y el resto a Chile.

Juan Painé
Necochea (Buenos Aires)

R.: Las cartas publicadas y las llegadas después del cierre de la sección confirman el interés creciente de los argentinos por conocer todo su país. Dedicar 11 páginas al "Sur más Sur del país" es no perder la brújula del Norte.

¡SU ATENCION, INSPECTOR BEGONIAS!

Tengo una duda sobre el caso resuelto por el inspector Begonias en el Nº 474: el forense la víctima escuchó 5 campanadas a intervalos de media hora cada una. Al escuchar la última campanada (la primera de las 2 de la madrugada) no creo que tenga tiempo de explicarle al médico entre campanada y campanada las que escuchó sin oír la segunda, porque según el médico murió inmediatamente después de oír la primera campana de las 2.

María Rita Civalero
V. Mackenna

R.: Juegue al 48 en la quiniela: "El muerto que parla".

DE LO NUESTRO LO MEJOR: EL HUMOR

En el Nº 485 aparecen, seleccionados por el respetable humorista Landrú, "Los Mejores Chistes del Año en el Mundo", que me parecen excelentes muestras de humorismo nacional e internacional. Pero creo que el panorama del humor no se agota en esta muestra. Leo todas las publicaciones humorísticas del país y algunas del extranjero. Y he descubierto que, además de los famosos, la Argentina tiene humoristas nuevos de admirable producción... que la mayoría desconoce, quizá porque colaboran en revistas "modestas". Ustedes pueden comprobar esa estatura creativa leyendo publicaciones como **María Bizca, La Cebra a Lunares, Humorón.** Espero a corto plazo que nos brinden una selección de "Los mejores chistes de los nuevos humoristas argentinos". Impactarán a los lectores. Se sorprenderán al ver lo mucho y bueno que se desconoce. Yo les mando una humilde selección. Aclaro que no soy humorista ni tengo parientes que padezcan ejerciendo tan noble oficio.

Raúl Romero
Resistencia (Chaco)

R.: Sorprende la calidad de los humoristas y dibujantes argentinos. Recientemente, al realizarse en Córdoba la Bienal de la Historieta y el Humor, el éxito de público desbordó los cálculos más optimistas. Hasta "Hortensia" se quedó sería cuando 40 mil personas visitaron la muestra en una semana.

LAFUENTE: ¿CHARLATAN O VIDENTE?

Rafael Lafuente, el astrólogo que entrevistaron en España (Nº 485), es uno más de los muchos que surgieron y surgirán en el mundo. ¿Cuántos antes que él predijeron la hora exacta del fin del mundo en un día y año determinados? Forman legión. Y sin embargo el mundo sigue andando, como dice el tango. Además, en eso de pronosticar la fecha en que habrá de morir no peca de original. Ya lo hizo el "manosanta" Jaime Press. Si hemos de creer en lo que dijo tendría que haberse muerto hace años. Y ahí anda, vivito y coleando como bagre en la laguna. En cuanto a los 350 aciertos en 370 predicciones, no está mal. Pero a mí no me deja estupefacto. Yo logré buen promedio jugando al Prode: saqué 9 puntos en una escala de 13, ¡con un dado! Además les diré que a futurólogo no me gana nadie: ¿saben qué ocurrirá con esta carta? Irá al canasto de los papeles. ¿Ven que acerté? ¡Es que soy un genio! Pero eso sí: en mí no se nota, ¿viste?



Jorge René Ayuso
San Nicolás (Buenos Aires)

R.: La carta se publicó. Te equivocaste. ¿Viste?

¿ENTRERRIANA? NO, ¡SI VUAH A SER URUGUAYA!

En el Nº 485, en la página 95, en el reportaje a una familia de campo, se hace mención a una novela radial que sería transmitida por una radio uruguaya. Yo no sé si la señora Siomara se expresó mal o se equivocó el cronista al escuchar la palabra "Uruguay", porque esa novela se difunde por una emisora de Concepción del Uruguay, que es Argentina (como dice el slogan que se ha difundido para que no nos cambien de nacionalidad). Si quieren conocerla le doy unos datos: estamos a 350 kilómetros al norte de Buenos Aires, a 38 km al sur de Colón y a 275 de Paraná. Vengan y verán que somos tan argentinos como ustedes.

J. R. S.
Concepción del Uruguay
(Entre Ríos)

No se trata de una radio uruguaya sino de LT11 Radio Splendid de Concepción del Uruguay. La compañía de Jorge Torres es netamente argentina y trabaja desde hace mucho tiempo en todas las provincias, especialmente en Entre Ríos y Corrientes. Consideramos importante la aclaración en este momento en que mucho se viene hablando sobre la penetración de emisoras extranjeras en nuestro territorio.



Horacio Rubén Palassoli
Concepción del Uruguay
(Entre Ríos)

R.: Gracias por la información y disculpas por el error.

OFENSIVA ROJA

Muy oportuna la carta del señor Mario Jovellanos (Nº 485) preguntando: ¿Qué pasa con Independiente? Y no muy original la respuesta que dieron ustedes en el Correo de los Lectores. Pienso que se equivocan cuando le dedican tantas páginas a saber qué pasa con River o con Boca. ¿Por qué no se ocupan de Newell's en lo positivo y sólo es nota cuando se produce un escándalo en el interior? Como santafesino me sentiría halagado si hablan de Newell's o, por lo menos, de Independiente, ya que Saggioratto, uno de los puntales del seis veces campeón de América, es de Arequito.

Ricardo E. Kulusic
Rosario (Santa Fe)

No quiero ser fanática, pero creo que los muchachos de Independiente se merecen algo más de espacio que los 5 centímetros por 15 que les dedican en el Nº 483.

Gladys N. Bravo de Ferreyra
Ramos Mejía (Buenos Aires)

Los felicito por la revista y les pido por favor que le hagan una nota a Independiente. Creo que como Campeones de América se lo merecen. ¿O no?

Andrés García
Pompeya
Capital Federal

R.: GENTE no es una revista deportiva, pero Independiente bien se merece una nota. Esta sección adhiere, junto a los lectores, al pedido, y espera una explicación por dentro de ese equipo-familia tan singular que es el cuadro de Avellaneda.

KRILL Y SARDINAS

La nota sobre el krill o camarón antártico (Nº 483) es buena y describe lo que puede ser en el futuro un enorme aporte para su explotación comercial. Pero como en tantas cosas, en nuestro país muchas veces comenzamos por el final. Sin necesidad de ir a la Antártida, actualmente la flota pesquera marplatense está en condiciones de pescar 300 millones de kilos de sardina por temporada, y sólo se descargan 25 millones de kilos. El resto queda en el mar y no se trae a puerto por no existir suficientes plantas para harina de pescado ni tampoco un interés grande para industrializarla de otra forma. Estas cifras creo que deberían llamarnos a la reflexión, ya que algo anda mal. Mientras el mundo pasa hambre, los argentinos dejamos evaporar 275 millones de kilos de sardina por año.

Jorge Ferrero
Mar del Plata (Bs. As.)

R.: Es una dramática paradoja que se pase hambre cuando estamos sentados sobre un tesoro pesquero. Precisamente la Cámara Argentina de Buques Pesqueros de Altura ha pedido que se estudie a fondo el problema para romper la actual parálisis de la pesca y la industrialización del pescado.

LECTORES VERSUS LECTORES

Quiero contestarle al dragoneante que pidió una nota a los que están haciendo el servicio militar en Río Gallegos (Nº 483). Yo también estoy haciendo la conscripción. Aquí, en Río Grande, Tierra del Fuego, en el batallón de Infantería Nº 5. Estoy a 3.200 kilómetros de Buenos Aires, y tanto como tantos otros soldados estamos lejos de nuestras familias y amigos. Que el clima sea frío, que haya viento, o nieve, o lluvia, no es motivo para una nota. A nosotros la Patria nos necesita y estamos dispuestos a defenderla contra cosas peores que el mal tiempo.

Como soldados no tenemos que ser vanidosos de lo que hacemos. Por el contrario, debemos callarlo. No lo tomen a mal, pero 2.700 o 3.200 kilómetros, para un soldado que cumple con su deber, no es más lejos que un par de cuadras.

C. C. 53 D. G. P.
B. I. N 5 R. G.
Tierra del Fuego

Quisiera responder, si es posible, al Dr. Abraham Srut, de Mar del Plata, por las cosas que dijo en el Correo de los Lectores (Nº 485). No creo para nada que el parto Leboyer influya en la mentalidad de un futuro padre pensando que va a traer al mundo un ser superior. Por lo menos no más de lo que cualquier otro que en circunstancias de ser padre piensa que su hijo va a ser o es el más lindo y el más bueno. Padres con esa errónea imagen han existido siempre, con o sin parto silencioso.

Dr. Abraham, no sé cuál es su especialidad, pero piense sólo esto: el amor y el odio son dos fuerzas, ¡pero cuánto más se consigue con lo primero! ¡Ah, y no me crea rica o tonta! Tengo los pies bien sobre la tierra porque a mí, como a casi todos, la vida me dio de todo: golpes y alegrías, y en esa tesis trato de educar a mi hijo, que conozca el bien y el mal, la agresión y la persuasión, el dolor y la felicidad, pero se las señalo informándolo, no agrediéndolo. Y si hubiera podido no agredirlo con un parto "tradicional" como el que tuve lo hubiera hecho.



Dina A. B. de Maruzzi
Capital Federal

Está equivocado el lector Emilio Rega Martin (Nº 485). Migré, Biral y Satur nunca cansan. No me gusta cuando la gente critica según su gusto, pues no todos somos iguales y debemos saber respetar a los demás. Si todos nos quejáramos, ¿qué sería de la vida? También acepto las críticas porque enseñan. Tengo 13 años, estoy en 7º grado y mi hermanita opina igual que yo.

Emma Adriana Gómez
Merlo (Buenos Aires)

No estoy de acuerdo con las críticas que hace Adolfo Gadivallino contra Olaf, el Vikingo (Nº 481). Estoy indignada por lo que dice de un personaje que siempre me pareció formidable. El autor, Dick Brown, tiene el don de escribir la sonrisa. Sigan publicando esos dibujos. No soy la única que va a llorar si desaparece. Somos muchos los hinchas fanáticos de Olaf.

Ina Trabucco
Adrogué (Buenos Aires)

He leído con mucha bronca la carta del lector Víctor Medrano (Nº 485) porque refiriéndose al doctor Mario Guadagnini dice que "tuvo la desdicha de ser argentino". En ese caso el señor Medrano también tuvo la desdicha de ser argentino, porque en realidad no merece serlo. Tengo 14 años y le puedo decir al doctor Guadagnini que tuvo la gran suerte de nacer en nuestro país. Tuve oportunidad de estar dos veces en Europa y una en Estados Unidos y les puedo asegurar que como lo que tenemos no hay nada igual. No quiero polemizar, sólo me gusta que la gente sepa que los argentinos no tenemos nada que envidiar a nadie.



Silvia
Capital Federal

R.: No alentamos demasiado las cartas de lectores sobre lo que han dicho otros lectores. Preferimos aportes directos: opiniones sobre notas, reflexiones polémicas, aportes informativos, testimonios, etc. En este caso publicamos algunas cartas para confirmar lo saludable de la discusión con base, argumentada. Pero no es necesario escribir sobre lo que otros han dicho. Es mejor hacerlo sin estar contra nadie. Simplemente diciendo nuestras verdades o dando rienda suelta a nuestras emociones o impresiones.

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS

SOLUCION AL PROBLEMA DE LA PAGINA 90

Ningún problema hay con Palermo. Si lo pensó por este lado debo decirle que me ha defraudado.

El error está en decir que Sicilia es una península, cuando en verdad es una isla. Puede ser, entonces, que Don Corleone no tenga nada que ver con El Padrino ni con la mafia, pero tampoco tiene mucho que ver con Sicilia.

CINE GUIA

GENTE Excelente	GEN . . Buena	G . . . . No vaya
GENT . Muy buena	GE . . . ¡Hummm!	. . . . . Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
PERSECUCION IMPLACABLE Prohibida menores 18 años. Metropolitan. Dirección: Georges Lautner. Con Jean Gabin, Dany Carrel y otros. Color.	Jean Gabin es un viejo policía, un comisario acostumbrado a la acción directa; la jubilación ronda sus días. Un camarada suyo, un amigo entrañable, ha sido asesinado. Hay un par de sospechas, algunas pistas que terminan en el nombre de un jerarca del hampa. A partir de estas excusas se teje una de las más aguerridas y golpeadoras historietas de clima policial de los últimos tiempos. La violencia tritura también posibles cuestiones éticas o morales. CONSEJO: Acción despiadada. . .	GEN . . Jean Gabin: venganza implacable. 
ENSEÑAME A VIVIR Prohibida menores 14 años. América y Premier. Dirección: Gilbert Cates. Con Natalie Wood y Robert Wagner. Color.	Esta es una de esas historietas de amor donde se camina permanentemente por el filo del folletín. Hay demasiada melaza sobre un tema que tratado con un poco más de rigor se hubiera empinado en calidad: muchacha que orilla la treintena (Natalie Wood), bonita y perseverante, debe usar muletas para poder caminar. Por ahí se le acerca el amor, pero de entrada se prevé que todo tiene ganas de complicarse muchísimo para arreglarse hacia el final casi por milagro. CONSEJO: Demasiado convencional.	GE . . . Natalie Wood versus Robert Wagner: mucha melaza. 
LOS TRES DISCIPULOS DE LA MUERTE Prohibida menores 14 años. Normandie. Dirección Richard Fleischer. Con Lee Marvin, Gary Grimps y otros. Color.	Un bandido rotundo y veterano (Lee Marvin) se instala en la vida ramplona y campesina de tres muchachos adolescentes, enamorados de sueños aventureros. El asaltante les presenta otra cara del mundo: el peligro, el riesgo, el desafío de golpear al destino: El encuentro crece: va desde el desdén a la ternura para terminar en la tragedia. Es un relator menor, no demasiado ambicioso en sacudimientos, pero respira un aire desolado, como el mundo del oeste de 1880 que retrata. CONSEJO: Historia chiquita que crece.	GEN . . Marvin y sus discípulos: la aventura y los adolescentes. 
SIETE ORQUIDEAS MANCHADAS DE SANGRE Prohibida menores 18 años. Sarmiento. Dirección: Umberto Lenzi. Con Marisa Mell, Antonio Sabato y otros.	Esta película pertenece a esa subdivisión donde todo es superfluo: desde haberla filmado hasta engañar repetidamente al espectador con un par de tretas que ya huelen a rancio. Siete orquídeas salpicadas por la sangre sugieren otros tantos crímenes: la muerte de mujeres bellísimas. Pero todo es una cabalgata de pistas falsas, de trampas, de preguntas que quedan sin respuestas, de truculencia asombrosamente gratuita. CONSEJO: Déjelas que se marchiten.	G . . . . Antonito Sabato y Marisa Mell: orquídeas pasadas por agua. 
RICHARD Apta para todo público. Broadway. Dirección: Lorees Yerby y Harry Hurwitz. Richard M. Dixon, Mickey Rooney y otros. Color, y blanco y negro.	Obrita de gabinete, de tijera y pegote con noticiero de la actuación del ex presidente norteamericano. Hábilmente interpoladas las apariciones de Marilyn Monroe, Nikita Krushchev, Bob Hope, etc. Un actor de asombroso parecido físico a Richard Nixon facilita la suplantación del auténtico en escenas cercanas al delirio. La obra no apunta ni a favor ni en contra, una cierta mano floja en la dirección y el armado la convierte en una humorada ingeniosa y a veces ácida, pero nada más. CONSEJO: Divertida.	GE . . . Richard Nixon: la película de la tijera. 
PERMISO DE AMOR HASTA MEDIANOCHE Prohibida menores 18 años. Lorena. Dirección: Mark Rydell, con Marsha Mason, James Caan y otros. Color.	Un marinero rudo, tercamente bondadoso, respetuoso del orden y obstinado moralista, se enamora de Maggie, una copera de los bares del puerto con un hijo ilegítimo a cuestas y en espera de otro. Detrás de esta línea argumental crece uno de los más cálidos relatos, una de las historias más honestas, en torno del amor de los seres grises, de la gente de todos los días, de la poesía con gusto a esperanza. CONSEJO: Una película sincera, para que le pegue en el corazón.	GENT . Marsha Mason y James Caan: una furiosa historia de amor. 

SIGUEN EN CARTEL

Carlitos Bronson: a vengar se ha dicho.



EL VENGADOR ANONIMO. La delincuencia le desmembra la familia a Carlitos Bronson. La venganza trepida por su propia mano. Estremecimiento de alto voltaje. Dirigió el desaforado Michael Winner. Sigue firme en el Biarritz.

REPOSICIONES

Liza Minnelli: la vuelta del cabaret.



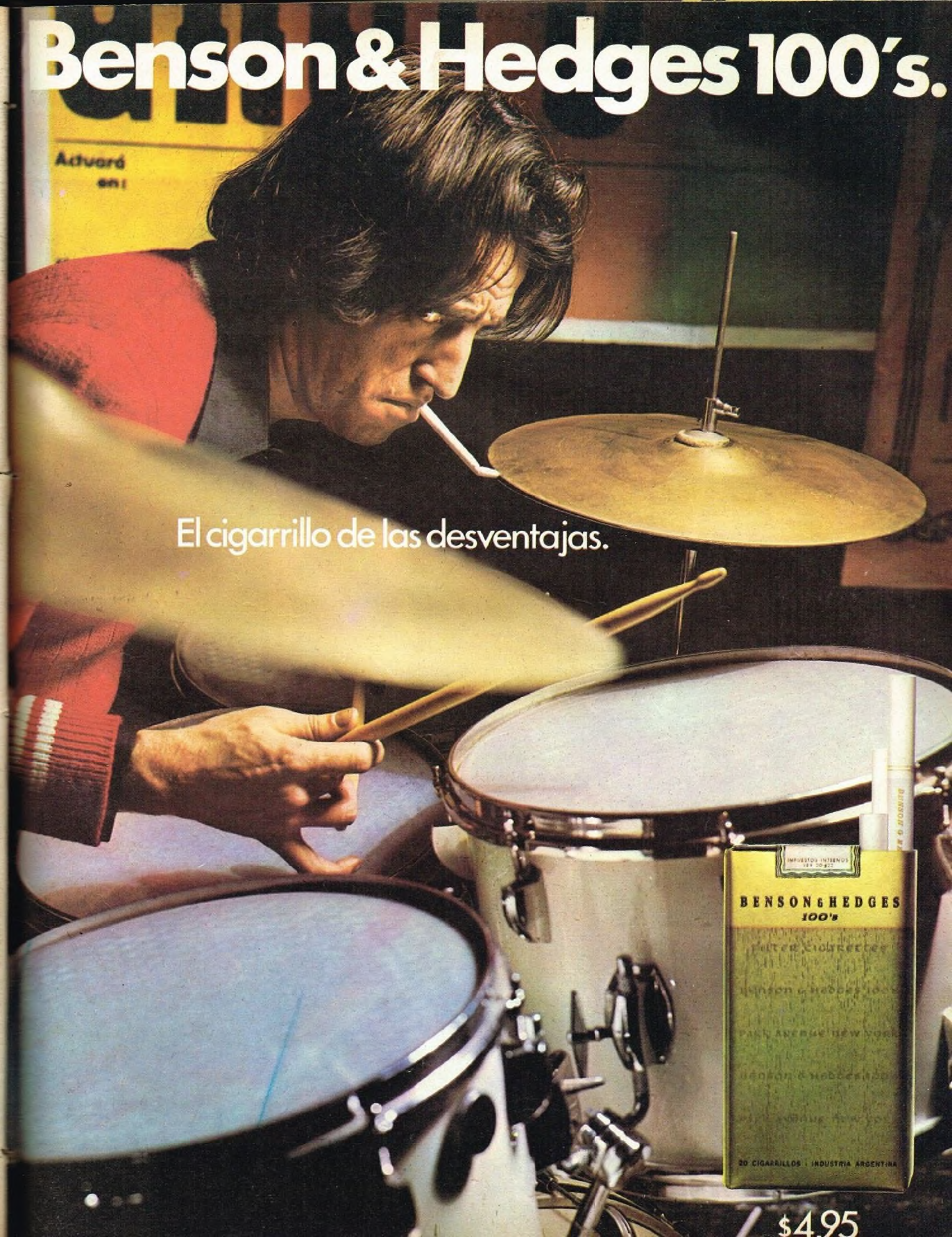
CABARET. Ya se huele su regreso. Trae el viento renovador de la música y las canciones en el pico de Liza Minnelli. Tiene como marca de fábrica el talento de Bob Fosse, su director. Como si esto fuera poco y por el mismo precio trae un par de robustas arengas detrás de su piel musical. Ya llega.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Martínez de Hoyos y Claudio Brook: el cine mexicano de hoy.

NUEVO CINE MEXICANO. Una semanita del cine de los mariachis se descuelga sobre Buenos Aires. Tiene el auspicio de la embajada mexicana en nuestro país y la adhesión de los cronistas cinematográficos de Argentina. Veremos: **EL CASTILLO DE LA PUREZA,** de Arturo Ripstein; **EL RINCON DE LAS VIRGENES,** de Alberto Isaac y otras.



Benson & Hedges 100's.
Actuará en:
El cigarrillo de las desventajas.
BENSON & HEDGES
100's
20 CIGARRILLOS · INDUSTRIA ARGENTINA
$4.95